Sistema GREENSTAR™ HARVEST-DOC™

MANUAL DEL OPERADOR
Sistema GreenStar Harvest Doc

OMPC20310 Edición K4 (SPANISH)

John Deere Ag Management Solutions
LITHO IN U.S.A.

Introducción

Prefacio

Bienvenido al sistema GreenStar Harvest Doc ofrecido por John Deere. Este sistema forma un conjunto para agricultura de precisión. Está diseñado para recopilar información de rendimiento y datos relacionados.

LEER ESTE MANUAL detenidamente para aprender cómo hacer funcionar el sistema y cómo darle servicio. El no hacerlo podría resultar en lesiones personales o daños del equipo. Este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina podrían estar disponibles en otros idiomas. (Consultar al concesionario John Deere para pedirlos.)

ESTE MANUAL DEBE CONSIDERARSE como una parte integral del sistema y debe acompañar al sistema cuando se venda.

LAS MEDIDAS en este manual se dan en unidades del sistema de los EE.UU. con sus equivalencias en el sistema métrico. Usar sólo los repuestos y fijaciones correctos. Las fijaciones métricas y no métricas podrían requerir llaves específicas.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina.

ESCRIBIR LOS NUMEROS DE IDENTIFICACION DE PRODUCTO (P.I.N.) en la sección de Especificaciones o de Números de identificación. Anotar precisamente todos los números para facilitar la recuperación de los componentes en caso de ser robados. El concesionario también necesita estos números para los pedidos de piezas. Guardar el registro de los números de identificación en un lugar seguro fuera de la máquina.

La GARANTIA del producto se ofrece a los clientes que hagan funcionar y mantengan el equipo de la manera descrita en este manual como parte del sistema de apoyo John Deere. La garantía del producto se explica en el certificado recibido del concesionario en el momento de la compra.

Esta garantía le asegura que John Deere respaldará sus productos en caso de surgir averías dentro del plazo de garantía. Bajo ciertas condiciones, John Deere también proporciona mejoras, frecuentemente sin cargo al cliente, aun si ya ha vencido la garantía del producto. El abuso del equipo o la modificación de su rendimiento fuera de las especificaciones de la fábrica anulará la garantía y se podría denegar las mejoras en campo.

OUO6091,0001705 –63–25OCT04–1/1

Inspección de preentrega

Los trabajos de revisión, ajuste y mantenimiento siguientes se llevaron a cabo antes de entregar la máquina.

- ❒ 1. Cuando se instala un sistema Harvest Doc, el procesador de cálculo puede tener cargado el software Yield Mapping. Consultar la sección “Configuración y programación de Harvest Doc” para la reprogramación.
- ❒ 2. El sistema Harvest Doc se configura en fábrica con el idioma inglés. Reprogramar el idioma deseado para cada componente primero. Consultar “Configuración y carga de un idioma”.
- ❒ 3. Una vez que se ha cargado el idioma deseado para cada componente, cambiar el idioma del sistema. Consultar Configuración del sistema.
- ❒ 4. Las funciones del monitor (configuración) han sido verificadas y son correctas.
- ❒ 5. Para trabajar con el sistema Harvest Doc, es necesario activar el receptor de posición StarFire antes de usarlo. Consultar las instrucciones de montaje incluidas con el conjunto del receptor de posición StarFire.
- ❒ 6. Todas las funciones del sistema Harvest Doc y las reglas de seguridad han sido explicadas al operador.

Firma del concesionario/técnico: **Fecha:**

OUO6050,0000C41 –63–03NOV04–1/1

Índice

Página

Seguridad 05-1

Componentes
Pantalla 10-1
Procesador 10-1
Receptor 10-2
Tarjeta PC de almacenamiento de datos y KeyCard 10-3
Sensor de humedad 10-4
Sensor de caudal 10-4
Software de escritorio 10-5

Información general
Teoría de funcionamiento 15-1
Vista SETUP 15-2
Vista RUN 15-3
Vista INFO 15-4

Mantenimiento y servicio
Sensor de caudal 20-1
Sensor de humedad 20-1

Pantalla y teclado
Información general 25-1
Botón de contraste 25-2
Antes de comenzar 25-3
SETUP - PAGE 1 25-4
Configuración del brillo de fondo 25-5
Cambio de dirección de pantalla 25-6
Configuración del diseño de la página 25-8
Configuración del sistema 25-9
Fijación del código de país 25-10
Fijación del idioma 25-11

Harvest Doc, configuración y programación
Reprogramación desde Yield Mapping 30-1
Reprogramación desde Field Doc/Parallel Tracking 30-6
Carga automática del software 30-11

Lista de comprobación previa a la temporada
Lista de comprobación previa a la temporada . . 35-1

Página

Harvest Monitor
Arranque 40-1
Definición de la plataforma de corte 40-2
Calibración 40-5
Procedimiento de compensación de caudal bajo—Opcional 40-9
Ajuste manual del factor de calibración 40-12
Fijación de la compensación de humedad 40-13
Fijación de alarma de humedad 40-17
Selección de registro 40-17
Fijación de unidades de medida de rendimiento/superficie 40-18

Harvest Doc, SETUP
SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1 45-1
Arranque 45-1
Definición de nombres personalizados 45-2
Nombres personalizados—Juego estándar/ampliado de caracteres 45-3
Definición de operaciones 45-4
Definición del ancho y desplazamiento de la plataforma 45-7
Creación de una frontera nueva 45-10
SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2 45-13
Arranque 45-13
Definición de condiciones climáticas 45-14
Definición de condiciones de campo 45-15
Visualización de definiciones 45-16
Definición de cargas 45-18
Definición de elementos no visualizados 45-21

Harvest Doc, RUN
Diagrama de flujo 50-1
Opciones 50-2

Harvest Doc, INFO
Diagrama de flujo 55-1
Funcionamiento del sistema Harvest Doc Combine
Vista INFO - Harvest Doc 55-1

Continúa en la pág. siguiente

Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales, disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2004
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRUCTION® Manual

Página

Harvest Monitor, INFO
Diagnóstico. 60-1
Sensor de humedad
Página 1 60-2
Página 2 60-3
Página 3 60-4
Sensor de caudal 60-5
Red de cosechadora 60-6

Localización de averías
Vistas de advertencia 65-1
Lista de códigos de falla para diagnóstico de Harvest Doc 65-2
Sensor de humedad de cosechadora 65-3
Lista de códigos de falla para diagnóstico de la pantalla 65-4
Pantalla 65-5
Procesador. 65-6
Receptor. 65-6
Ilustraciones para localización de averías de la pantalla 65-7
Vistas de visualización 65-10

Receptor
Receptor. 70-1
SETUP - GPS - PAGE 1 70-2
SETUP - GPS - PAGE 2 70-7
INFO - GPS - PAGE 1 70-9
INFO - GPS - PAGE 2 70-12
INFO - GPS - PAGE 3 Rastreo de satélites . . . 70-14
Vistas de advertencia 70-15

Carga de un idioma
Código de país. 75-1
Idioma 75-2
Configuración y carga de un idioma 75-3

Especificaciones de Harvest Monitor
Tabla de humedad estándar entregable y de densidad 80-1
Pesos estándar 80-2

Especificaciones
Valores de apriete de pernos y tornillos métricos 90-1
Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos 90-2
Guardar el comprobante de propiedad 90-3
Guardar las máquinas de modo seguro 90-3
Declaración de homologación. 90-4
Nota de seguridad referente a la instalación subsecuente de aparatos y/o componentes eléctricos y electrónicos 90-5

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Al ver este símbolo en la máquina o en esta publicación ser siempre consciente del riesgo de lesiones o accidentes implicado por el manejo de la máquina.

Observar las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.

T81389 –UN–07DEC88

OUO6050,000072A –63–28MAY04–1/1

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCION—se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCION informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCION también indica normas de seguridad en esta publicación.

TS187 –63–30SEP88

OUO6050,000072B –63–28MAY04–1/1

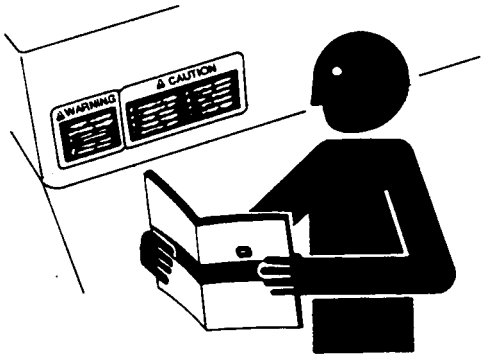
Respetar las instrucciones de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en los avisos de seguridad de la máquina. Mantener las avisos de seguridad en buenas condiciones. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los componentes del equipo y los repuestos nuevos contienen los avisos de seguridad actualmente en uso. El concesionario John Deere tiene disponibles avisos de seguridad de repuesto.

Familiarizarse con el correcto manejo de la máquina y los controles. No permitir que nadie sin los debidos conocimientos maneje la máquina.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede conducir al deterioro del funcionamiento y/o seguridad de la máquina y reducir su duración.

Si no se comprende parte alguna de este manual y se requiere ayuda, comunicarse con el concesionario John Deere.



TS201 –UN–23AUG88

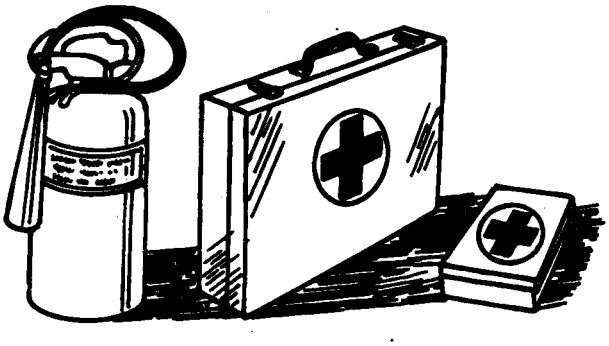
OUO6050,000072C –63–28MAY04–1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias, hospitales y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 –UN–23AUG88

OUO6050,000072D –63–10MAR04–1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de lubricación, reparación o ajuste con la máquina en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas accionadas mecánicamente. Desconectar toda la potencia motriz y accionar los controles para aliviar la presión. Bajar el equipo al suelo. Apagar el motor, sacar la llave de contacto y aplicar el freno de estacionamiento. Dejar que se enfríe la máquina.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se deban levantar para efectuar trabajos de mantenimiento.

Mantener todos los componentes en buenas condiciones y correctamente instalados. Reparar todo daño de inmediato. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulados.

Desconectar el cable de tierra (-) de la batería antes de trabajar en el sistema eléctrico o antes de efectuar trabajos de soldadura en la máquina.

TS218 –UN–23AUG88

OUO6050,000072E –63–28MAY04–1/1

Pantalla

La pantalla se encuentra en la cabina, en el poste de la esquina delantera derecha. La pantalla permite al operador ver información del sistema instantáneamente desde el asiento, mientras conduce la máquina.

OUO6050,0000B2C –63–26OCT04–1/1

Procesador

El procesador se instala en la parte trasera de la pantalla, la cual se ubica en el poste de la esquina delantera derecha de la cabina. El procesador almacena los datos de rendimiento y escribe datos de la cosecha en la tarjeta PC de almacenamiento para poderlos utilizar con programas instalados en una computadora personal.

OUO6050,0000B2D –63–27OCT04–1/1

Receptor

El receptor se encuentra en la parte delantera de la cabina. Recibe la señal de posicionamiento global y corrección diferencial en un solo receptor e integra esta señal para su uso con el sistema de cálculo de rendimiento.

PC8327B –UN–20OCT04

OUO6050,0000B2E –63–26OCT04–1/1

Tarjeta PC de almacenamiento de datos y KeyCard

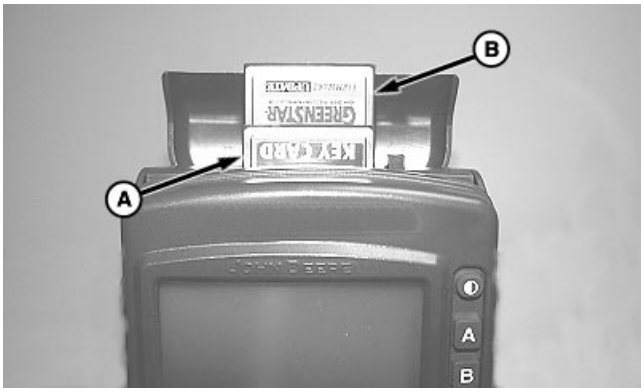
IMPORTANTE: Actualizar el software de la KeyCard a través de www.stellarsupport.com al inicio de cada temporada. Descargar y hacer copias de respaldo de los datos del año previo guardados en la tarjeta PC de datos y borrar la tarjeta usando el software de la computadora personal para obtener espacio adicional para guardar datos.

Para que Harvest Doc funcione correctamente, los datos de configuración del software de la computadora deberán guardarse en la tarjeta PC e instalarse en el procesador. (Ver el manual del software de computadora para los procedimientos de configuración de datos.)

NOTA: La tarjeta de datos PC y la KeyCard pueden insertarse en ya sea la ranura delantera o la trasera del procesador.

La **KeyCard** (A) se coloca en el procesador durante la cosecha. Guarda el programa de aplicación y las claves de productos que desenclavan el programa de aplicación. La KeyCard no almacena los datos de campo que se registran tales como el rendimiento, nivel de humedad, y los nombres de granja y de campo.

La **tarjeta PC de datos** (B) se coloca en el procesador durante la cosecha. Ofrece un medio de almacenamiento para todos los datos de rendimiento obtenidos por el sistema de cálculo de rendimiento. Una tarjeta PC de 32 MB almacena aproximadamente 1000 horas de datos de cosecha y puede llevarse fácilmente a la oficina para descargar los datos nuevos. Se recomienda descargarla cada día.



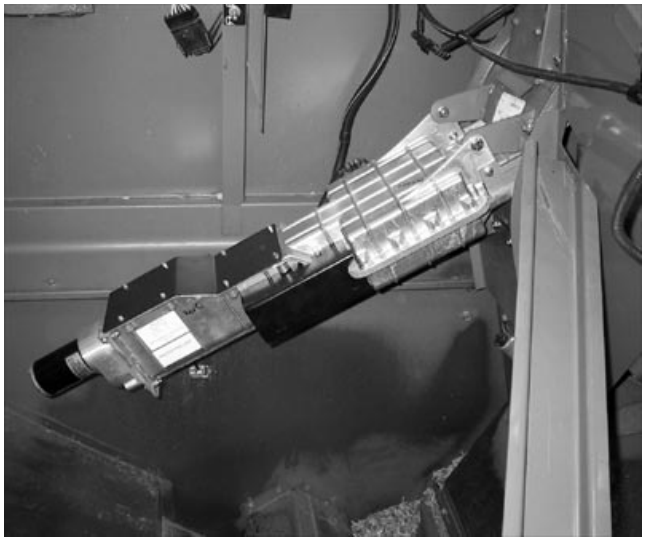
PC7749 –UN–01JUL03

A—KeyCard
B—Tarjeta PC de almacenamientos de datos

OUO6050,0000B2F –63–03NOV04–1/1

Sensor de humedad

El sensor de humedad se encuentra en la parte superior del elevador de granos limpios. El sensor mide continuamente el nivel de humedad contenido por muestras pequeñas del grano transportado a través del elevador de granos limpios hacia el sistema de granos.



PC8434 –UN–03NOV04

OUO6050,0000B31 –63–26OCT04–1/1

Sensor de caudal

El sensor de caudal se encuentra en la parte superior de la caja del elevador de granos limpios, en el tanque de granos. El grano cosechado que se descarga del elevador de granos limpios luego se desvía hacia la placa de impacto. El sensor de caudal convierte la fuerza de movimiento de los granos en un impulso electrónico proporcional al rendimiento húmedo.

PC8435 –UN–03NOV04

OUO6050,0000C42 –63–03NOV04–1/1

Software de escritorio

El software de escritorio es vendido y entregado por John Deere Preferred Partners. El software de escritorio es un programa de software basado en MICROSOFT Windows™ 95, 98, 2000, ME y XP que le permite al operador introducir información sobre la granja, campo, variedad e indicadores. El software de escritorio permite descargar los datos obtenidos del funcionamiento y transferirlos a una computadora personal por medio de la tarjeta PC. Cuando la información se carga en la computadora personal, ésta puede ser visualizada, editada y analizada. El software de escritorio también imprime mapas e informes en colores. Para más detalles, consultar la guía del usuario del software de escritorio.

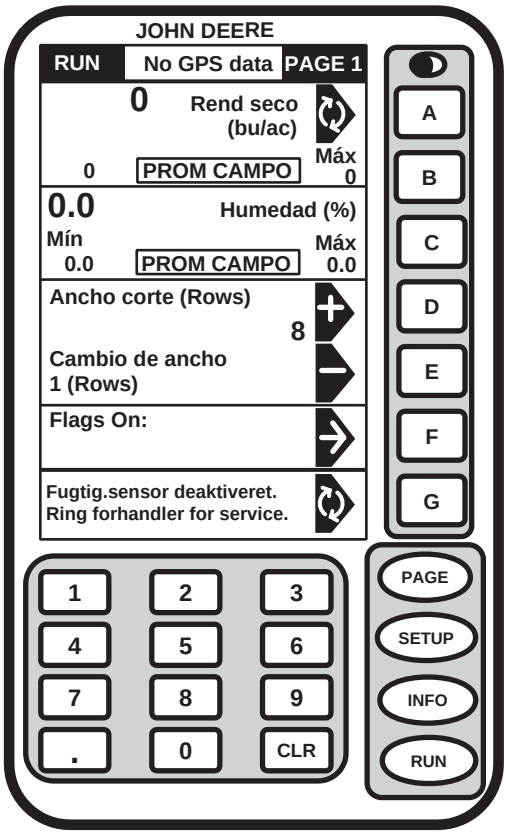
MICROSOFT Windows es una marca registrada de MICROSOFT Company

OUO6050,0000B32 –63–27OCT04–1/1

Teoría de funcionamiento

IMPORTANTE: Cuando el receptor se enciende, se encuentra en el modo diferencial de frecuencia sencilla. Se requieren aproximadamente 20 a 30 minutos para que el receptor se conmute al modo de frecuencia doble. Puede haber un ligero cambio de posición cuando se conmuta entre los dos modos. Si la máquina estaba recibiendo una señal de frecuencia doble cuando fue apagada, el retardo de 20 a 30 minutos no se produce a menos que haya estado apagado durante más tiempo que el especificado para HORAS DE FUNCIONAMIENTO DESPUES DE LA PARADA.

IMPORTANTE: Para que Harvest Doc funcione correctamente, es necesario guardar los datos de configuración del software de la computadora en la tarjeta PC e instalarla en el procesador. (Ver el manual del software de computadora para los procedimientos de configuración de datos.)



PC7579 –63–17APR03

El sistema Harvest Doc brinda comandos fáciles de usar accionados por menús. Estos comandos permiten al operador personalizar el sistema según sus propias especificaciones.

El sistema Harvest Doc junto con el software de escritorio permite al operador recoger y analizar datos de la granja/campo. Los datos recopilados sirven de respaldo a la administración de la granja para funciones tales como registros de cultivos, informes y contabilidad. El sistema permite al operador recopilar datos de las operaciones de cosecha.

Harvest Doc se organiza con el cliente en la celda superior. Por cada cliente, puede haber varias granjas, campos, tareas y operaciones. Cada tarea puede tener hasta seis operaciones.

OUO6050,0000B38 –63–03NOV04–1/1

Vista SETUP

Pantalla: SETUP - PAGE 1

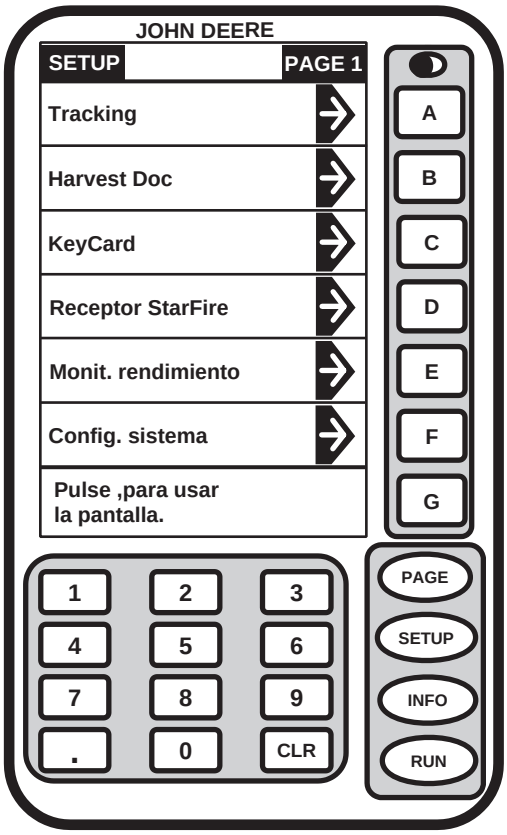
Pulsar: SETUP

NOTA: Dependiendo de la cantidad de programas cargados en la KeyCard, algunas selecciones pueden no aparecer en la página actual. Pulsar la tecla PAGE para acceder a vistas adicionales.

Estas vistas permiten al operador cambiar la información de funcionamiento. Cuando se pulsa el botón SETUP, se visualiza la vista SETUP. El operador puede seleccionar cualquiera de las celdas para cambiar o seleccionar la información visualizada.

Esta vista permite al operador visualizar y cambiar los siguientes elementos:

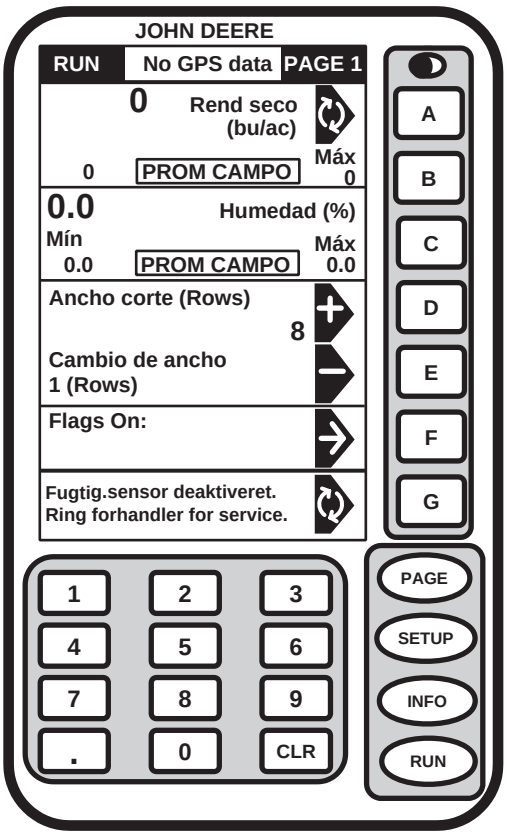
- TRACKING (rastreo), si la KeyCard está programada (comprada) con la función de rastreo.
- YIELD MAPPING,
- KEYCARD, carga software nuevo. (Ver la sección Carga de software.)
- StarFire. (Ver la sección Receptor para los procedimientos de configuración.)
- CONFIG. SISTEMA, se usa para seleccionar el código de país, idioma, unidades de medida (sistema inglés o métrico), y el formato de fecha, hora y números que el operador desee. Todos estos parámetros pueden fijarse en grupo usando el código de país, o de modo individual.



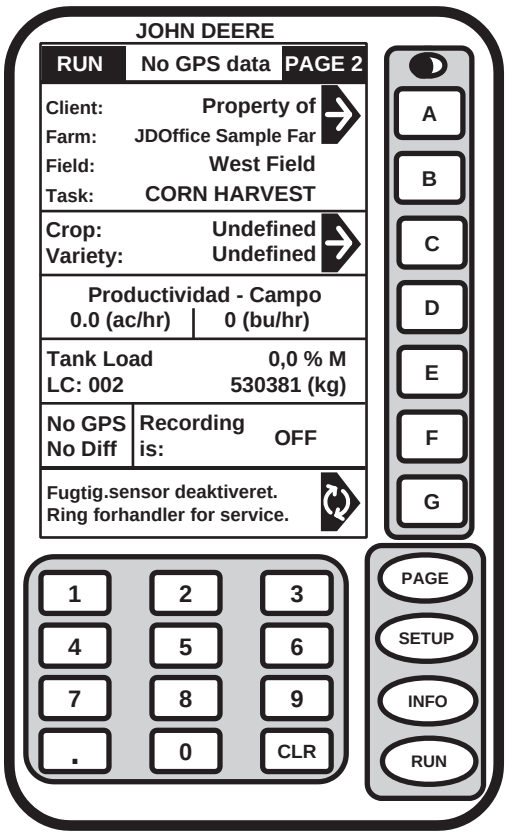
PC7580 –63–17APR03

OUO6050,0000B39 –63–26OCT04–1/1

Vista RUN



PC7579 –63–17APR03



PC7638 –63–02MAY03

Pantalla: RUN - PAGE 1

Pantalla: RUN - PAGE 2

Pulsar: RUN

NOTA: Según los programas cargados en la KeyCard y si se ha habilitado la función de Tracking, la página 1 del menú RUN puede tener apariencia diferente. La vista RUN - PAGE 1 que se ilustra tiene la función Tracking habilitada. Pulsar el botón PAGE para acceder a información adicional de la vista Run.

Estas vistas son las de funcionamiento básico. Se acceden pulsando el botón RUN. Si se pulsa el botón PAGE se conmuta la visualización entre las dos vistas RUN disponibles. La información de Harvest Doc aparece en las vistas RUN - PAGE 1 y RUN - PAGE 2.

La vista RUN puede ser personalizada por el operador para visualizar varias tareas y operaciones.

OUO6050,0000B3A –63–03NOV04–1/1

Vista INFO

Pantalla: INFO - PAGE 1

Pulsar: INFO

NOTA: Dependiendo de la cantidad de programas cargados en la KeyCard, algunas selecciones pueden no aparecer en la página actual. Pulsar la tecla PAGE para acceder a vistas adicionales.

Esta vista permite al operador visualizar vistas de información general. Cuando se pulsa el botón INFO, se visualiza un menú. Las vistas de INFO se acceden pulsando el botón con letra junto al rótulo "HARVEST DOC".

PC7729 –63–01JUL03

OUO6050,0000B3B –63–03NOV04–1/1

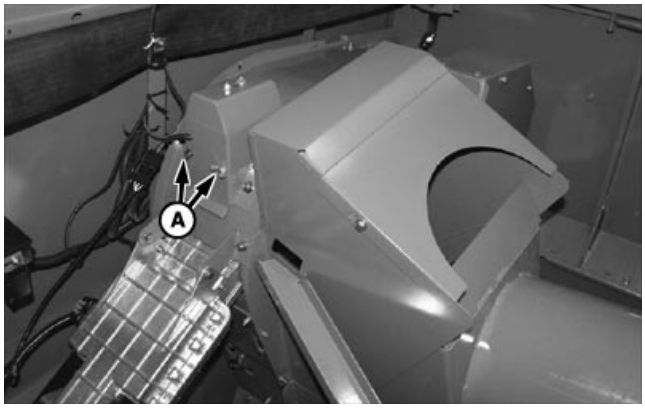
Sensor de caudal

CADA 500 HORAS:

Revisar el sensor de caudal en busca de acumulación de materiales y desgaste.

Quitar las tuercas mariposa (A) y revisar el sensor en busca de acumulaciones de lodo o residuos de cultivos.

A—Tuercas mariposa



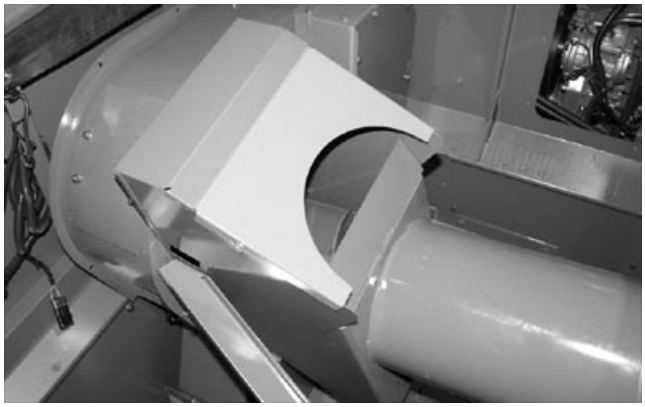
PC8436 –UN–03NOV04

OUO6050,0000B3E –63–26OCT04–1/2

Bajar el sinfín de llenado del tanque de granos.

Retirar el escudo superior del elevador.

Inspeccionar la celda del sensor en busca de acumulaciones de residuos y desgaste. Las placas se pueden limpiar con un paño húmedo.



PC8437 –UN–03NOV04

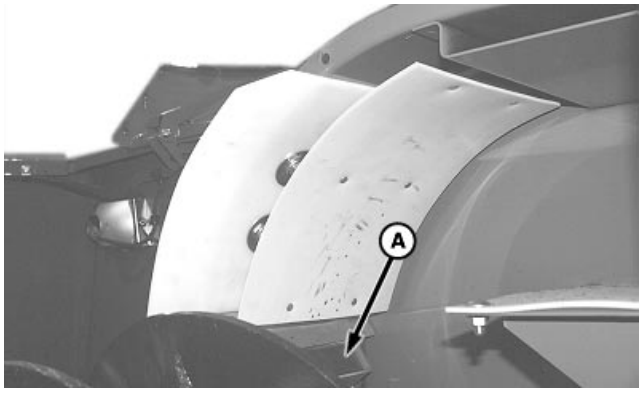
OUO6050,0000B3E –63–26OCT04–2/2

Sensor de humedad

CADA 500 HORAS:

Revisar el sensor de humedad (A) en busca de acumulaciones de residuos y desgaste, y limpiarlo con un trapo húmedo.

A—Sensor de humedad



PC7813 –UN–11JUL03

OUO6050,0000B3F –63–26OCT04–1/1

Pantalla y teclado

Información general

IMPORTANTE: Las vistas ilustradas en las páginas siguientes se proporcionan como referencia solamente. Las vistas pueden diferir de las del sistema particular debido a la conexión de dispositivos opcionales y/o la versión del software en uso.

La pantalla brinda vistas con propósitos múltiples con comandos fáciles de usar accionados por menús. Tiene una área de visualización con varias celdas de visualización de información, siete botones alfabéticos (A-G) ubicadas a la derecha de las celdas de visualización, un teclado numérico, un botón PAGE y tres botones de selección de modo (SETUP, INFO y RUN).

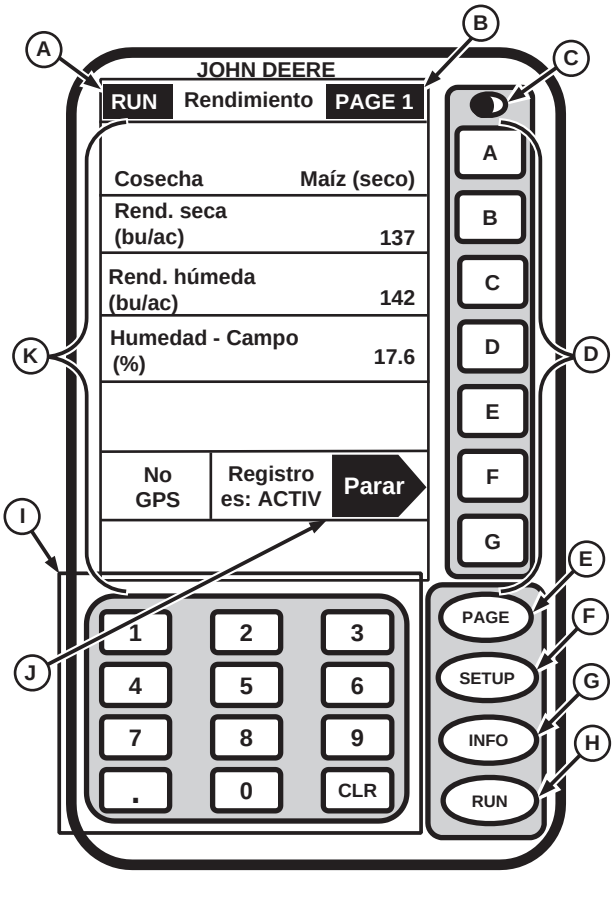
- SETUP: Permite al operador visualizar y cambiar la configuración del sistema.
- INFO: Permite al operador visualizar totales y funciones de diagnóstico.
- RUN: Permite al operador visualizar información de funcionamiento en el campo.

En las páginas siguientes se muestran ejemplos de información visualizada. Cada vista contiene varias celdas y cada celda visualiza información específica.

Cada celda de información estará activa o inactiva. Las celdas activas visualizan información que puede cambiarse y están destacadas con una flecha negra. Las celdas inactivas visualizan información que no puede modificarse.

Al pulsar el botón alfabético a la derecha de una celda activa, se activará una de las siguientes opciones:

- Los datos en la celda pueden cambiarse usando el teclado numérico.
- Se visualizará un menú nuevo.
- Se iniciará un proceso.
- Se visualizará una página nueva.
- El elemento seleccionado se modifica.



A—Modo—SETUP, INFO o RUN
B—Página
C—Botón de contraste
D—Teclado alfabético
E—Avanzar página en pantalla
F—Tecla SETUP
G—Tecla INFO
H—Tecla RUN
I—Teclado numérico
J—Flecha negra
K—Area de visualización

Continúa en la pág. siguiente

Cuando se usa la pantalla, se visualizan varios iconos en las celdas. Cada icono indica el tipo de función que puede llevarse a cabo en la celda correspondiente.

IDENTIFICACION DE SIMBOLOS

- Icono de **IR A**. Pulsar la tecla para escoger esta selección.
- Icono de **MAS**. Pulsar la tecla para activar/desactivar.
- Icono de **REGRESAR**. Pulsar el botón para retornar a la vista anterior.
- La flecha negra indica que la tecla alfanumérica está activa.
- Número de operación.

PC6631 –63–26OCT00

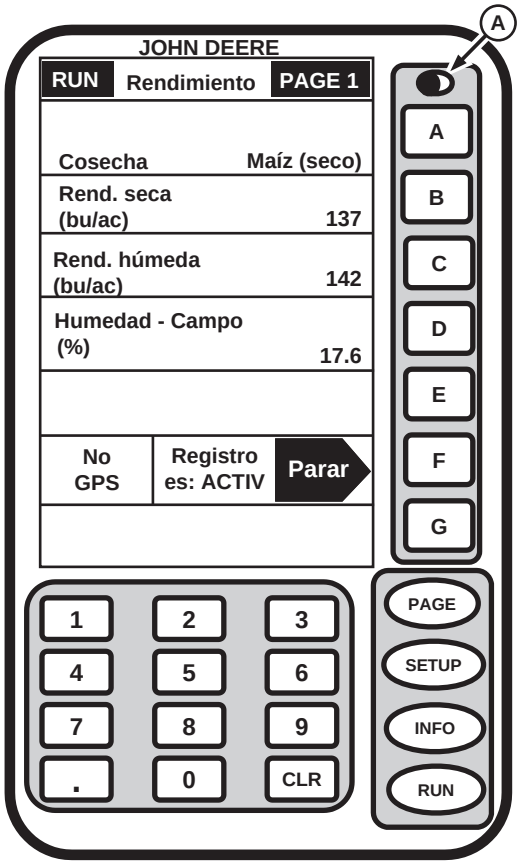
OUO6050,0000B48 –63–26OCT04–2/2

Botón de contraste

El botón de contraste (A) se usa para ajustar el nivel de iluminación de la pantalla para mejor visibilidad y claridad. Oprimir el botón de contraste para ajustar el contraste y mantenerlo oprimido hasta alcanzar el nivel de contraste deseado.

La intensidad de la iluminación de fondo también puede cambiarse para aumentar la visibilidad de la pantalla. (Ver CONFIGURACION, más adelante en esta sección.)

A—Botón de contraste



H62389 –63–01FEB00

OUO6050,0000B52 –63–26OCT04–1/1

Antes de comenzar

NOTA: La pantalla no tiene un control de encendido/apagado. La alimentación se suministra cuando se enciende la máquina.

Durante el arranque inicial la pantalla mostrará la pantalla RUN - PAGE 1. Para hacer avanzar la pantalla y visualizar páginas adicionales, pulsar el botón PAGE.

Cada celda de información estará activa o inactiva. Las celdas activas visualizan información que puede cambiarse y están destacadas con una flecha negra. Las celdas inactivas visualizan información que no puede cambiarse.

Al pulsar el botón alfabético a la derecha de una celda activa, se activará una de las siguientes opciones:

- Los datos en la celda pueden cambiarse usando el teclado numérico.
- Se visualizará un menú nuevo.
- Se iniciará un proceso.

H62391 –63–01FEB00

OUO6050,0000B51 –63–26OCT04–1/1

SETUP - PAGE 1

Pantalla: SETUP - PAGE 1

Pulsar: SETUP

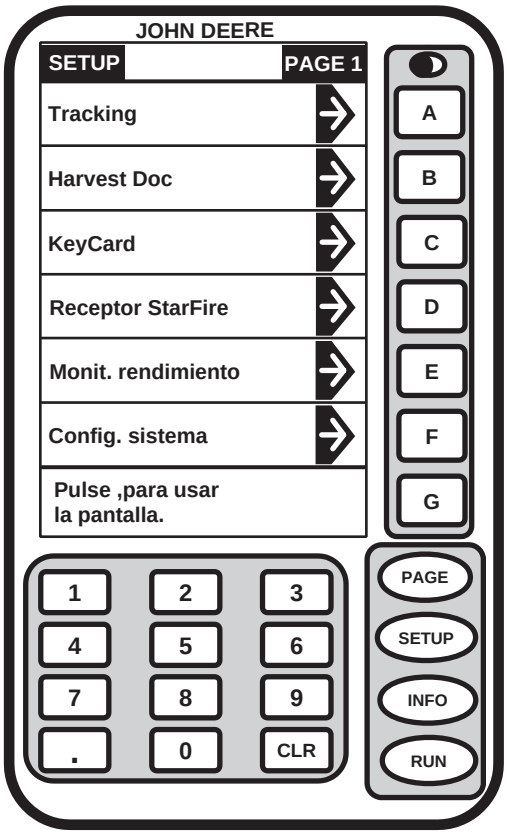
Antes del funcionamiento inicial del sistema Yield Mapping, es necesario configurarlo según las especificaciones del operador.

Parte de la información usada por el sistema Yield Mapping de cálculo de rendimiento se configura en el software de escritorio y se transfiere al sistema por medio de la tarjeta PC.

Los procedimientos siguientes conducen al operador a través del proceso de configuración. Dependiendo del tipo de operación, algunos datos pueden aparecer o no aparecer en la pantalla. El operador puede personalizar las páginas RUN de modo que visualicen la información necesaria para la operación que se está desempeñando.

NOTA: Dependiendo de la cantidad de programas cargados en la KeyCard, algunas selecciones pueden no aparecer en la página actual. Oprimir el botón PAGE para acceder a vistas adicionales (es decir, "Tracking" podría no aparecer en la vista SETUP - PAGE 1. Es necesario comprar la función "Tracking" para que aparezca en una celda.)

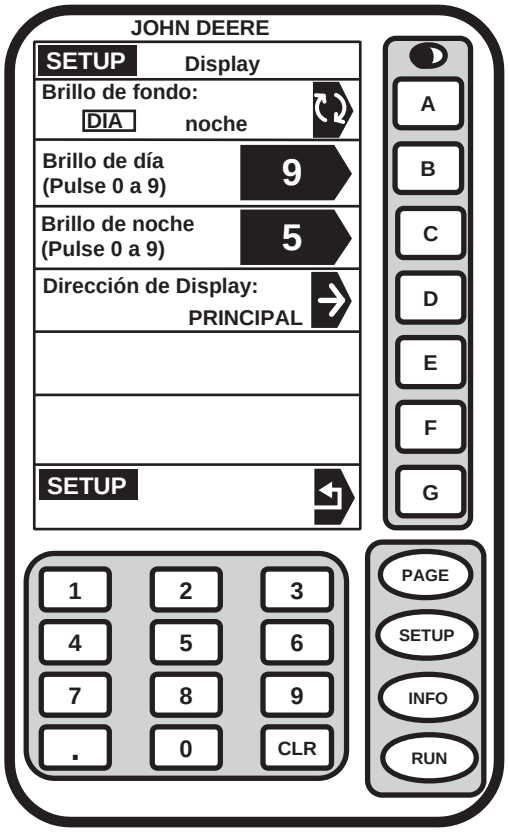
El operador puede acceder a las funciones YIELD MAPPING, RECEPTOR StarFire (ver la sección Receptor), KEYCARD, MONIT. RENDIMIENTO, PANTALLA GreenStar, y Diseño/Página RUN desde la vista SETUP - PAGE 1. (Referirse a las páginas siguientes para la configuración de cada una de estas vistas.)



PC7580 –63–17APR03

OUO6050,0000B50 –63–03NOV04–1/1

Configuración del brillo de fondo



PC6792 –63–27AUG01

Pantalla: SETUP - DISPLAY - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> Pantalla GreenStar

Selección de brillo de fondo

La vista se usa para seleccionar el nivel de iluminación de fondo y la dirección de la pantalla.

Para seleccionar brillo de fondo de DIA o NOCHE, pulsar el botón A. La selección se visualiza en un cuadro con letras mayúsculas.

Ajuste de brillo de día

Pulsar BRILLO DE DIA para cambiar el nivel de iluminación de fondo de DIA. Usar el teclado numérico para introducir cualquier número entre 0 y 9 para el nivel de intensidad. Cuanto mayor sea el número, tanto más iluminada estará la pantalla.

Ajuste de brillo de noche

Pulsar BRILLO DE NOCHE para cambiar el nivel de iluminación de fondo de NOCHE. Usar el teclado numérico para introducir cualquier número entre 0 y 9 para el nivel de intensidad. Cuanto mayor sea el número, tanto más iluminada estará la pantalla.

Dirección de display

IMPORTANTE: Cuando se usan 2 pantallas GreenStar, sólo las funciones de Parallel Tracking y AutoTrac pueden ejecutarse desde la pantalla auxiliar. Los demás productos deben usarse desde la pantalla principal.

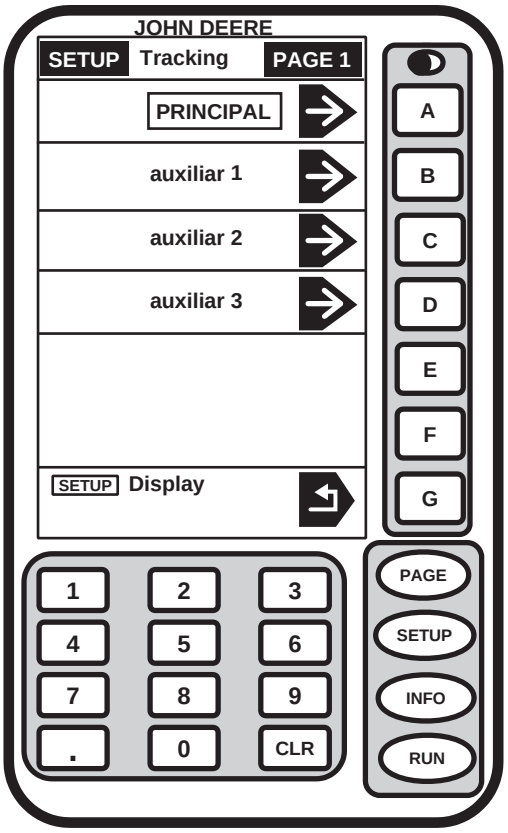
Cuando se usa el sistema Parallel Tracking con los sistemas SPRAYSTAR™ o SEEDSTAR™ y una segunda pantalla, estos sistemas deberán estar configurados como pantalla principal; el sistema Parallel Tracking debe configurarse como pantalla auxiliar 1.

Esta celda muestra la dirección actual de la pantalla. (Para cambiar la dirección de la pantalla, ver Cambio de dirección de la pantalla, posteriormente en esta sección.)

SPRAYSTAR es una marca registrada de Deere & Company.
SEEDSTAR es una marca registrada de Deere & Company.

OUO6050,0000B4F –63–26OCT04–1/1

Cambio de dirección de pantalla



PC6817 –63–07SEP01

PC7372 –63–11NOV02

Pantalla: SETUP >> TRACKING >> PAGE 1

Pulsar: SETUP >> GreenStar DISPLAY >> DIRECCION DE DISPLAY

Es posible usar el sistema con más de una pantalla GreenStar. Para usar varias pantallas, cada una de ellas deberá tener un nombre diferente. La pantalla principal del sistema se conoce como pantalla principal. La pantalla secundaria (Parallel Tracking) se fija como pantalla auxiliar.

NOTA: El sistema requiere el uso de pantallas GreenStar cuando funciona con pantallas múltiples. El sistema no permite el uso de una pantalla GreenStar junto con una pantalla ACCUDEPTH.

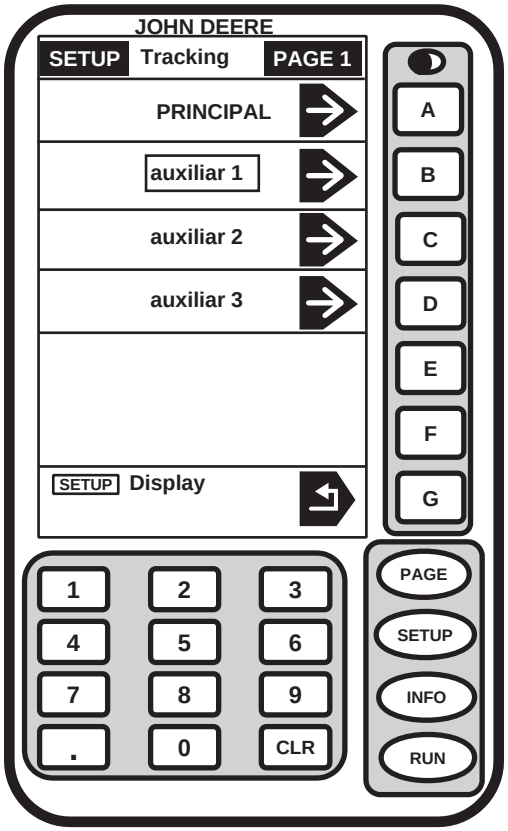
Es necesario configurar la pantalla de Parallel Tracking como la unidad principal cuando trabaja como pantalla independiente.

1. Pulsar el botón con letra junto a AUXILIAR 1.
2. Pulsar el botón con letra junto a CAMBIAR LA DIRECCION para cambiar la dirección, o el botón junto a ANULAR CAMBIO para anular la función de cambio.

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0000B4E –63–26OCT04–1/2

3. Pulsar el botón junto a SETUP DISPLAY para salir y volver a la vista SETUP o pulsar el botón RUN para ir a RUN - PAGE 1.

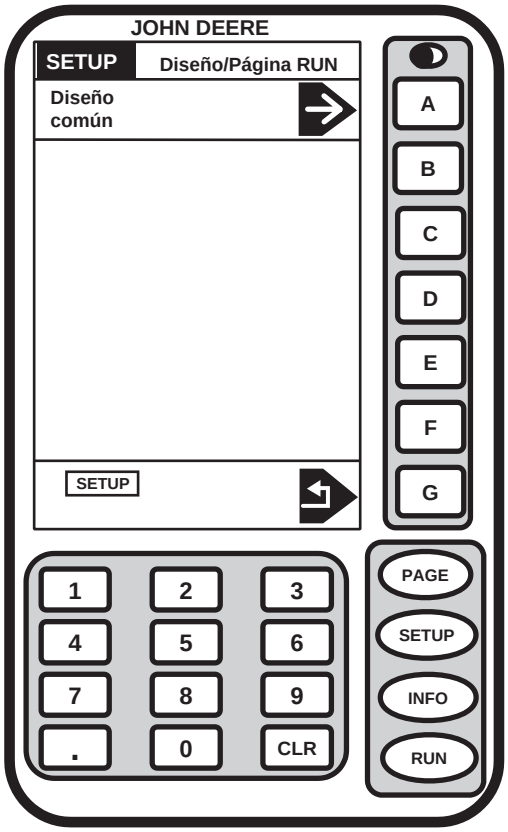


PC6389 –63–14JUN00

OUO6050,0000B4E –63–26OCT04–2/2

Configuración del diseño de la página

PC7662 –63–07MAY03



H63042 –63–15MAR00

NOTA: Dependiendo de la cantidad de programas cargados en la KeyCard, algunas selecciones podrían no aparecer en la página SETUP - PAGE 1. Pulsar el botón PAGE para acceder a información de configuración adicional.

La vista de DISEÑO/PAGINA RUN permite al procesador de cálculo y a otras unidades de control solicitar espacio en la pantalla. Cuando se conectan y desconectan accesorios, puede ser necesario repetir los procedimientos de diseño de la página RUN.

1. Pulsar la tecla junto a Diseño/Página RUN en la vista SETUP. Se visualizará la vista SETUP - Diseño/Página RUN.
2. Pulsar la tecla junto a DISEÑO COMUN en la vista SETUP - Diseño/Página RUN.
3. Pulsar el botón SETUP para retornar a la vista SETUP.

La vista SETUP - Diseño/Página RUN indicará que el diseño común se ha completado.

OUO6050,0000B4D –63–26OCT04–1/1

Configuración del sistema

Pantalla: SETUP - SISTEMA

Pulsar: SETUP >> CONFIG. SISTEMA

CONFIG. SISTEMA se usa para seleccionar el código de país, idioma, unidades de medida (sistema inglés o métrico), y el formato de fecha, hora y números que el operador desee.

Todos estos parámetros pueden fijarse en grupo usando el código de país, o de modo individual.

H70321 –63–16NOV01

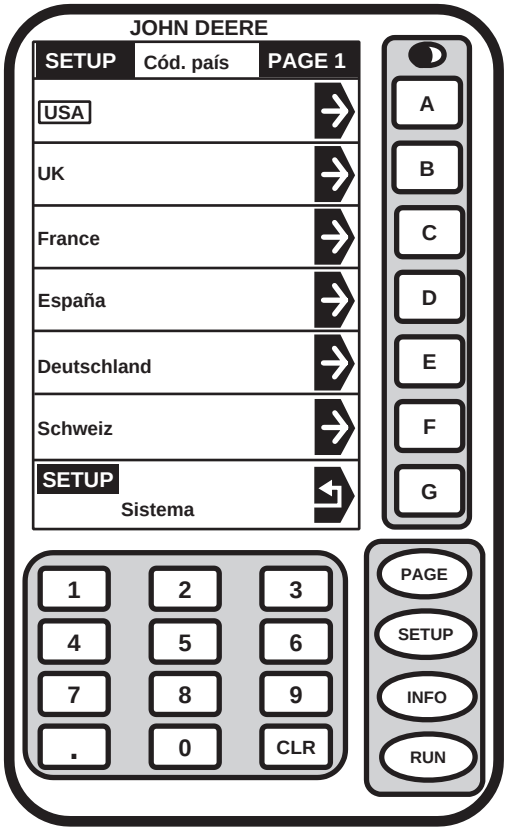
OUO6050,0000B4C –63–26OCT04–1/1

Fijación del código de país

Pantalla: SETUP - COD. PAIS - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> CONFIG. SISTEMA >> CODIGO DE PAIS

Los países siguientes se encuentran disponibles y se indican con sus valores predeterminados: Si el país deseado no aparece, pulsar el botón PAGE para ver países adicionales.



H70323 –63–15NOV01

- USA
  - Idioma - Inglés
  - Unidades - Inglés
  - Formato de fecha - MM/DD/AA
  - Formato de hora - AM/PM
  - Formato de números - 1,234.56
- UK
  - Idioma - Inglés
  - Unidades - Métricas
  - Formato de fecha - DD.MM.AA
  - Formato de hora - AM/PM
  - Formato de números - 1,234.56
- France
  - Idioma - Francés
  - Unidades - Métricas
  - Formato de fecha - JJ.MM.AA
  - Formato de hora - 24 h
  - Formato de números -1,234.56
- España
  - Idioma - Español
  - Unidades - Métricas
  - Formato de fecha - DD.MM.AA
  - Formato de hora - 24 h
  - Formato de números - 1.234.56
- Deutschland
  - Idioma - Alemán
  - Unidades - Métricas
  - Formato de fecha - TT.MM.JJ
  - Formato de hora - 24STD
  - Formato de números -1,234.56
- Schweiz
  - Idioma - Alemán
  - Unidades - Métricas
  - Formato de fecha - TT.MM.JJ
  - Formato de hora - 24STD
  - Formato de números -1,234.56
- Osterreich
  - Idioma - Alemán
  - Unidades - Métricas
  - Formato de fecha - TT.MM.JJ
  - Formato de hora - 24STD
  - Formato de números -1,234.56

Pulsar el botón con letra junto al país deseado.

Continúa en la pág. siguiente

Dependiendo del país seleccionado, la página SETUP - SISTEMA visualizará los valores predeterminados en cada una de las celdas.

OUO6050,0000B49 –63–26OCT04–2/2

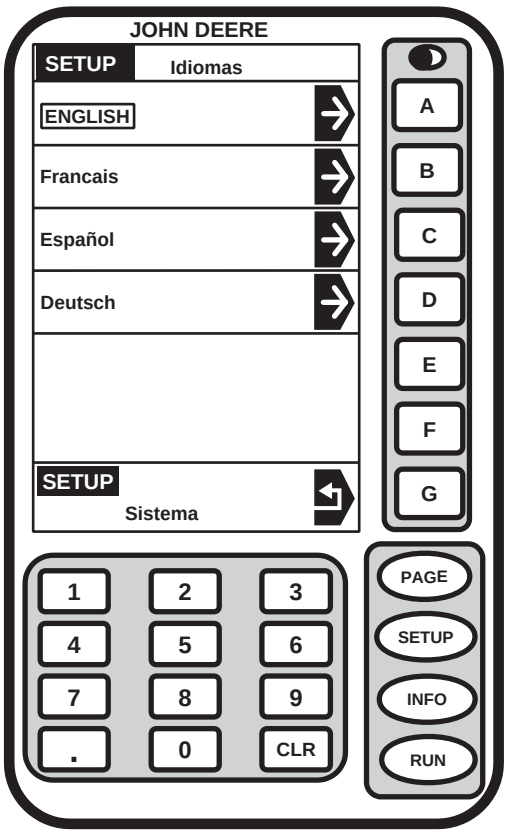
Fijación del idioma

Pantalla: SETUP - IDIOMAS

Pulsar: SETUP >> CONFIG. SISTEMA >> IDIOMA

En la actualidad sólo se tienen disponibles los idiomas inglés, francés, español y alemán.

Pulsar el botón con letra junto al idioma deseado.



H70322 –63–15NOV01

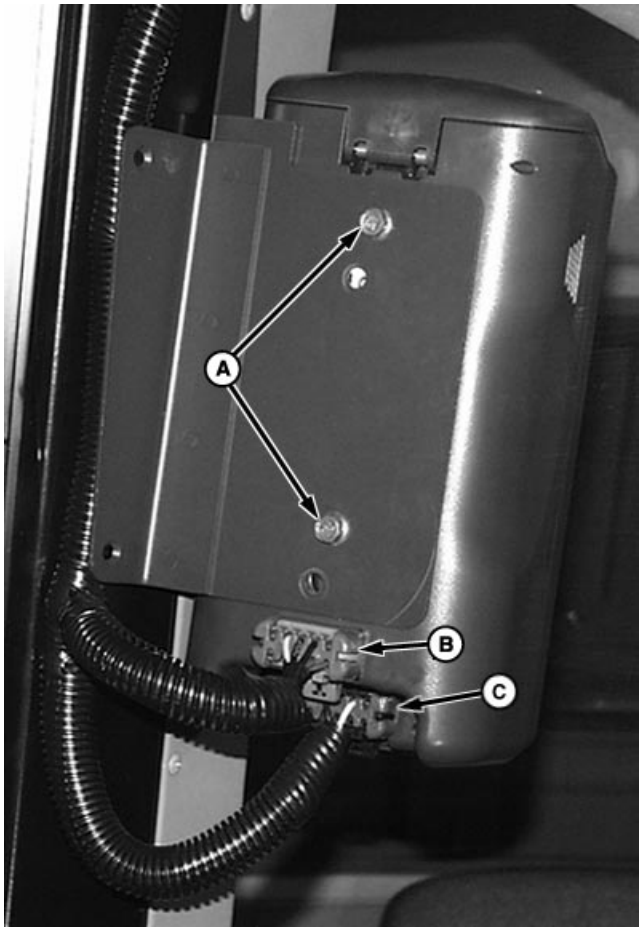
OUO6050,0000B4B –63–26OCT04–1/1

Reprogramación desde Yield Mapping

Cuando un sistema GREENSTAR programado para Yield Mapping se traslada a otra máquina para usarlo con Harvest Doc, es necesario reprogramar el sistema. Los procedimientos siguientes muestran las conexiones básicas y pasos de programación necesarios para preparar el sistema para funcionar en modo de Harvest Doc. Es necesario reprogramar el procesador para que funcione en modo Harvest Doc. Después de cargar Harvest Doc en el procesador se podría visualizar el mensaje de advertencia de carga automática de software para actualizar la pantalla, receptor y Harvest Monitor con la versión más reciente del software. Para más información sobre esta advertencia, consultar la sección Carga automática de software.

NOTA: Si ya se han instalado los componentes en un vehículo destinado para usarse con el sistema Harvest Doc, continuar con el paso 7.

1. Desconectar el conector del arnés de alambrado principal del conector del receptor y retirar el receptor de la máquina.
2. Desconectar los conectores de arneses de alambrado gris (B) y negro (C).
3. Sacar los pernos (A) y el conjunto de la pantalla.
4. Instalar el receptor en la máquina y conectar el arnés de alambrado de la máquina al receptor.
5. Fijar la pantalla a la escuadra con la tornillería provista.
6. Conectar el conector gris al conector del procesador de cálculo y el conector negro al conector de la pantalla.



A—Perno
B—Conector gris del procesador
C—Conector negro de pantalla

Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000B5D –63–26OCT04–1/5

7. Instalar la KeyCard (A) en la ranura superior del procesador.

8. Poner la llave de contacto en la posición de MARCHA.

NOTA: Si no se cancelan estas advertencias, es posible que no se pueda hacer la reprogramación. Si esto sucede, desconectar y volver a conectar la alimentación y cancelar todas las advertencias hasta que se pueda completar la reprogramación.

9. Pulsar el botón con letra junto a CONTINUAR para anular los mensajes de advertencia siguientes.

   - Advertencia de diseño de página RUN (cancelar esta advertencia)
   - Tarjeta de datos faltante
   - Datos de configuración faltantes
   - Sin GPS
   - Advertencia de KeyCard
   - Error en red de datos

10. Esperar a que la vista RUN - PAGE 1 se visualice.

11. **Pulsar:** INFO >> REPROGRAM >> PROGRAMAR COMPONENTE >> PROCESADOR DE CALCULO

NOTA: Desconectar y volver a conectar la alimentación para salir del modo de programación.

Algunas pantallas visualizan el mensaje siguiente: "Display Communications Overload-Reset Display or cycle power". Si se visualiza este mensaje, desconectar y volver a conectar la alimentación, repetir el paso anterior e inmediatamente después de oprimir el botón junto a PROGRAMAR COMPONENTE, oprimir el botón junto a PROCESADOR DE CALCULO. Repetir los pasos hasta que se visualice la versión del software.

13. Pulsar el botón junto a HDOCXXXX.PRP en la vista SELECCION PROGRAMA.

PC6433 –UN–04AUG00

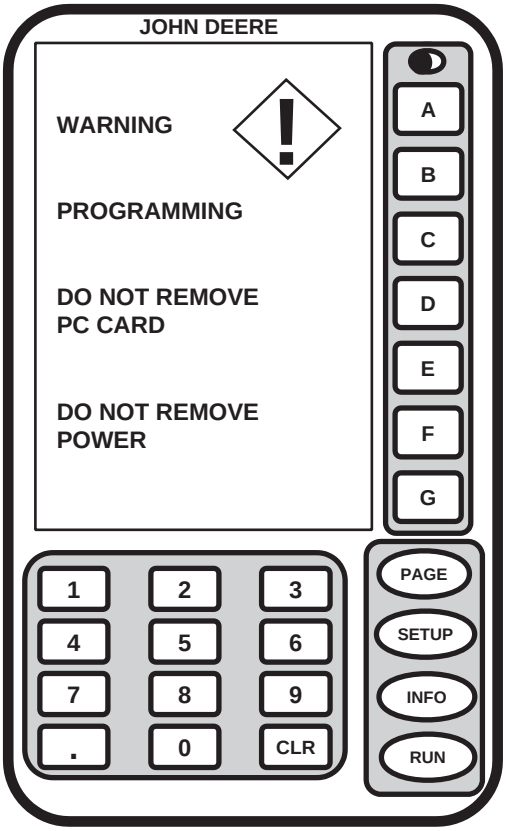
A—KeyCard

Continúa en la pág. siguiente

14. Esperar hasta que se visualice la vista de ADVERTENCIA de programación y seguir las instrucciones en la pantalla.

    NO QUITAR LA TARJETA PC

    NO DESCONECTAR LA ALIMENTACION

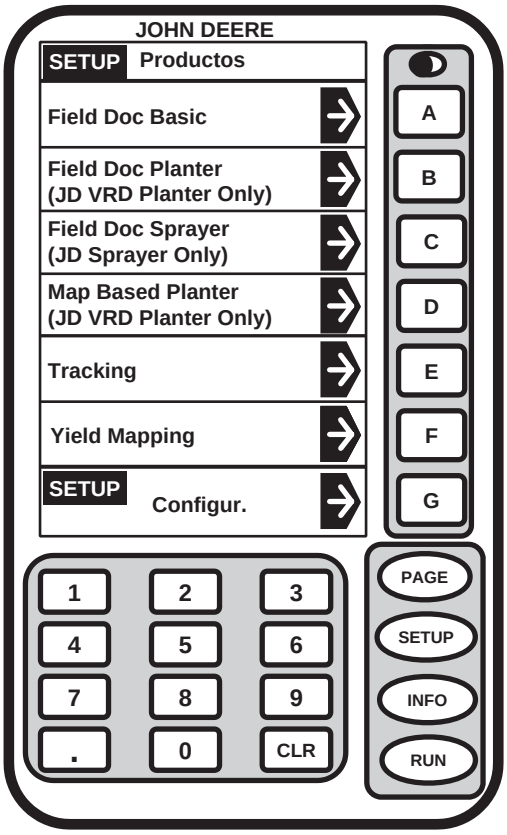


H63113 –63–17MAR00

Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000B5D –63–26OCT04–3/5

PC7250 –63–10SEP02

15. Si se visualiza la vista de PROGRAMACION COMPLETADA, la indicación "OK" aparece en la esquina inferior derecha.



PC7248 –63–10SEP02

16. Pulsar el botón con letra junto a OK.

Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000B5D –63–26OCT04–4/5

17. Poco tiempo después de encender el sistema, aparece la vista de advertencia de comprobación de claves de productos.

18. Pulsar el botón con letra adyacente a CONTINUAR para proseguir con la vista "Nuevo software detectado para:" si se indica (consultar la sección Carga automática del software para los procedimientos completos).

19. Desconectar y volver a conectar la alimentación cuando se haya completado la reprogramación.

PC7723 –63–01JUL03

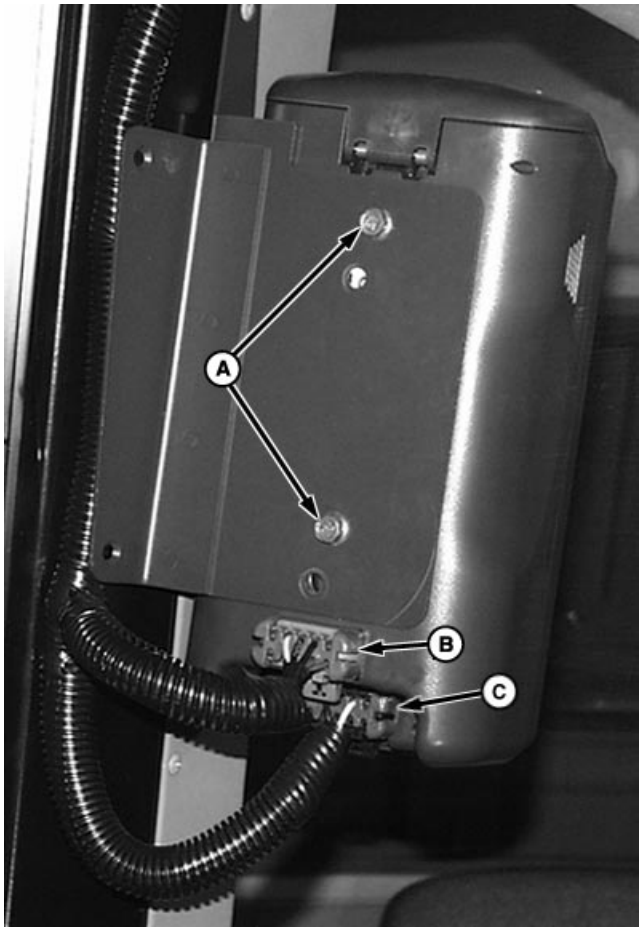
OUO6050,0000B5D –63–26OCT04–5/5

Reprogramación desde Field Doc/Parallel Tracking

Cuando un sistema programado para Field Doc o Parallel Tracking se traslada a otra máquina para usarlo con Harvest Doc, es necesario reprogramar el procesador de cálculo para funcionar como sistema Harvest Doc. Los procedimientos siguientes muestran las conexiones básicas y pasos de programación necesarios para preparar el sistema para funcionar en modo de Harvest Doc. Es necesario reprogramar el procesador para que funcione en modo Harvest Doc. Después de cargar Harvest Doc en el procesador se podría visualizar el mensaje de advertencia de carga automática de software para actualizar la pantalla, receptor y Harvest Monitor con la versión más reciente del software. Para más información sobre esta advertencia, consultar la sección Carga automática de software.

NOTA: Si ya se han instalado los componentes en un vehículo destinado para usarse con el sistema Harvest Doc, continuar con el paso 7.

1. Desconectar el conector del arnés de alambrado principal del conector del receptor y retirar el receptor de la máquina.
2. Desconectar los conectores de arneses de alambrado gris (B) y negro (C).
3. Sacar los pernos (A) y el conjunto de la pantalla.
4. Instalar el receptor en la máquina y conectar el arnés de alambrado de la máquina al receptor.
5. Fijar la pantalla a la escuadra con la tornillería provista.
6. Conectar el conector gris al conector del procesador de cálculo y el conector negro al conector de la pantalla.



A—Perno
B—Conector gris del procesador
C—Conector negro de pantalla

Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000B5E –63–26OCT04–1/5

7. Instalar la KeyCard (A) en la ranura superior del procesador.

8. Poner la llave de contacto en la posición de MARCHA.

NOTA: Si se detecta el sensor de humedad en el bus CAN, se visualiza un mensaje de carga automática del software; en caso contrario, avanzar hasta el paso 9.

9. Los siguientes son algunos de los mensajes que pueden visualizarse:

   - Advertencia de diseño de página RUN (cancelar esta advertencia)
   - Tarjeta de datos faltante
   - Datos de configuración faltantes
   - Sin GPS
   - Advertencia de KeyCard
   - Error en red de datos

PC6433 –UN–04AUG00

A—KeyCard

Continúa en la pág. siguiente

10. Pulsar CONTINUAR si:

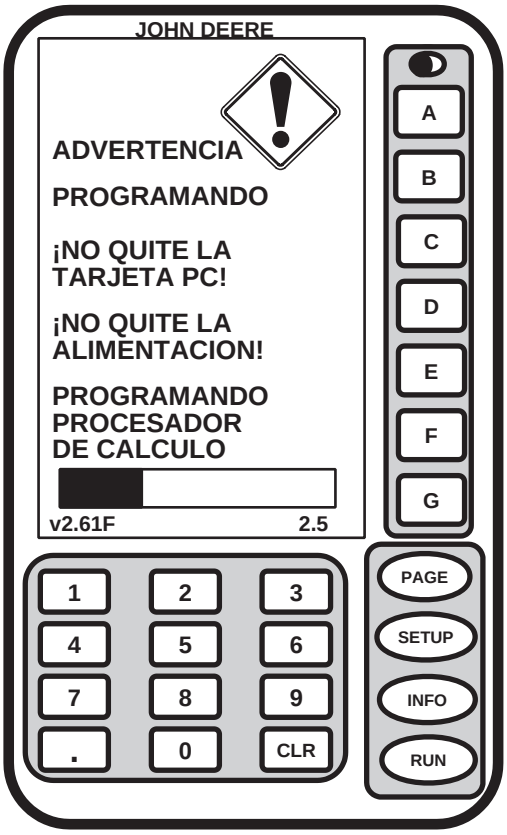
    - Se encuentra nuevo software de actualización para el procesador de cálculo.
    - Se encuentra nuevo software para la pantalla GREENSTAR y otros dispositivos.
    - Se encuentra nuevo software para el receptor.

11. Esperar hasta que se visualice la vista de ADVERTENCIA de programación y seguir las instrucciones en la pantalla.

    NO QUITAR LA TARJETA PC

    NO DESCONECTAR LA ALIMENTACION

12. Cuando se haya completado la programación, se visualizará la vista de PROGRAMACION COMPLETADA y se mostrará OK en la esquina inferior derecha.



PC7724 –63–01JUL03

Continúa en la pág. siguiente

13. Pulsar el botón con letra junto a OK.

14. **Pulsar:** SETUP >> KEYCARD >> HARVEST DOC COMBINE

PC7250 –63–10SEP02

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0000B5E –63–26OCT04–4/5

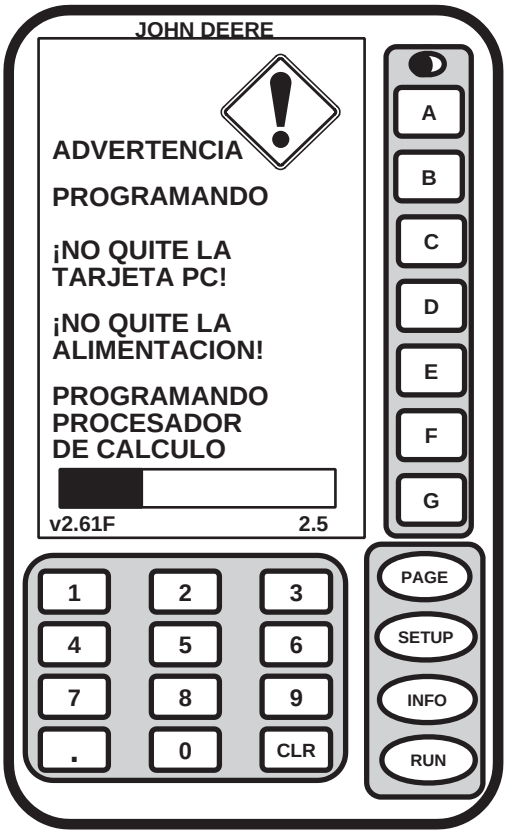
15. Si se visualiza la vista de PROGRAMACION COMPLETADA, la indicación "OK" aparece en la esquina inferior derecha.

16. Pulsar el botón con letra junto a OK.

17. Se visualizará brevemente la vista RUN - PAGE 1 y luego se visualizará la vista de advertencia de comprobación de claves de productos y actualizaciones de programa.

18. Continuar el proceso con CARGA AUTOMATICA DEL SOFTWARE, si se indica (consultar la sección de Carga automática del software para los procedimientos completos).

19. Desconectar y volver a conectar la alimentación cuando se haya completado.



PC7724 –63–01JUL03

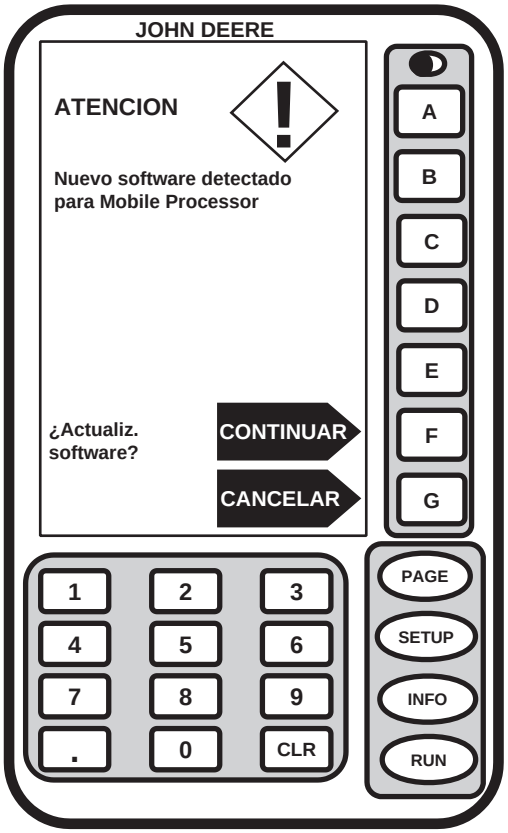
OUO6050,0000B5E –63–26OCT04–5/5

Carga automática del software

NOTA: Cuando el software de la KeyCard está instalado en el procesador de cálculo y la alimentación está conectada, el sistema revisa la versión del software existente en el procesador de cálculo, en la pantalla, en el receptor y en cualquier otro dispositivo. Si la KeyCard contiene una versión más reciente del software, el sistema pregunta al operador si desea actualizar el sistema con la versión más reciente del software. La reprogramación toma unos cuantos minutos para cada uno de los componentes.

1. Pulsar el botón con letra junto a CONTINUAR si se detecta software más actualizado para el procesador de cálculo.

2. Pulsar el botón con letra junto a CONTINUAR si se detecta software nuevo para la pantalla y los demás dispositivos.



PC6436 –63–23AUG00

Continúa en la pág. siguiente

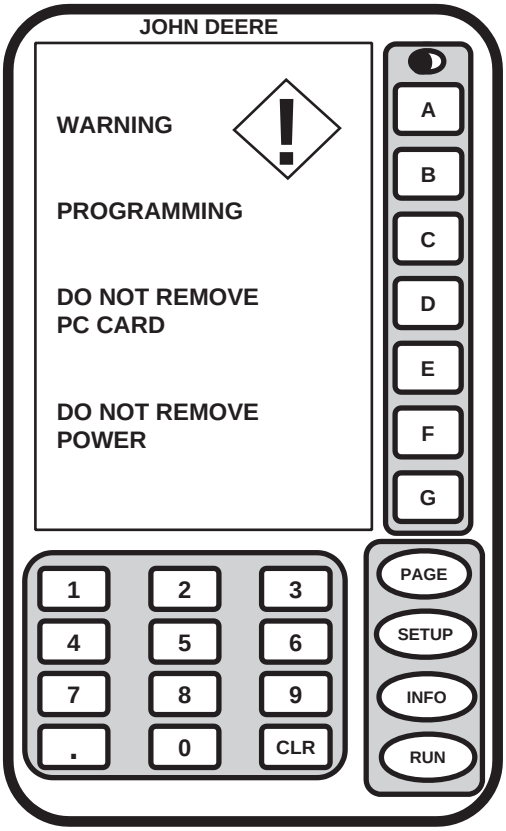
OUO6050,0000B5F –63–27OCT04–1/3

3. Pulsar el botón con letra junto a CONTINUAR si se detecta software nuevo para el receptor.

4. Esperar hasta que se visualice la vista de ADVERTENCIA de programación y seguir las instrucciones en la pantalla.

   NO QUITAR LA TARJETA PC

   NO DESCONECTAR LA ALIMENTACION



H63113 –63–17MAR00

Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000B5F –63–27OCT04–2/3

5. Cuando se completa la programación, se visualiza el mensaje PROGRAMACION COMPLETADA. En la esquina inferior derecha se visualiza OK.

6. Pulsar el botón con letra junto a OK.

7. La vista SETUP - HARVEST DOC se visualizará. (Ver la sección SETUP - HARVEST DOC.)

PC7250 –63–10SEP02

OUO6050,0000B5F –63–27OCT04–3/3

Lista de comprobación previa a la temporada

Se recomienda efectuar los puntos indicados en la siguiente lista de comprobación antes del inicio de cada temporada de cosecha.

Oficina:
❒ Imprimir la versión más reciente de la lista de verificación antes de la cosecha de www.stellarsupport.com.

❒ Descargar el software más reciente (DataCard, KeyCard y software de computadora) de www.stellarsupport.com y actualizar el software de la cosechadora.

❒ Imprimir las instrucciones para actualizar el software de la cosechadora.

❒ Imprimir las instrucciones estándar de calibración y las instrucciones de la válvula opcional de compensación de caudal bajo de www.stellarsupport.com. (Ver el Manual del operador de la cosechadora para los procedimientos de calibración.)

Software de escritorio
❒ Se han borrado los datos de cosecha del año pasado de la tarjeta PC.

❒ Se han introducido todos los nombres de clientes, granjas y campos.

❒ Se han introducido todas las variedades de semillas para el rastreo.

❒ Se han introducido todos los indicadores para el rastreo.

❒ Se han guardado todos los datos en la tarjeta PC.

En la cosechadora
❒ Revisar el Manual del operador del sistema.

❒ Ajustar el botón de contraste (situado en la esquina superior derecha de la pantalla).

❒ Ajustar la iluminación de fondo a la opción deseada en la pantalla.

❒ Se han fijado en cero todos los totales de campo y cultivo de la cosecha del año anterior.

❒ Fijar la altura de registro.

❒ Se ha revisado que la cadena del elevador de granos limpios tenga la tensión correcta. (Ver el Manual del operador de la cosechadora para los procedimientos del caso.)

❒ Se ha revisado la puerta de la parte superior del elevador de granos limpios en busca de desgaste excesivo (el desgaste excesivo puede afectar la precisión de los datos registrados).

❒ Se ha revisado la placa de impacto del sensor de caudal en busca de desgaste excesivo (el desgaste excesivo puede afectar la precisión de los datos registrados).

❒ Se ha verificado si el receptor de posición tiene señal de GPS (GPS 3-D, EGNOS, SF1, SF2) en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
Mover la máquina a cielo abierto y girar la llave a la segunda posición; se visualizará RUN - PAGE 1. Si el receptor se ha almacenado durante más de 6 meses, podría demorar 1 ó 2 horas en enclavarse con una señal de GPS y/o diferencial.

❒ Verificar que toda la información de configuración sea la correcta para el receptor oprimiendo el botón con letra junto a SETUP/RECEPTOR StarFire or SETUP/RECEPTOR. (Ver el Manual del operador del sistema para verificar la información.)

En el campo:
❒ Efectuar la prueba del radio de rodadura (comunicarse con el concesionario John Deere).

❒ Efectuar un procedimiento de calibración estándar.

❒ Efectuar el procedimiento de compensación de caudal bajo.

❒ Limpiar la placa de impacto y el sensor de humedad.

Probar; girar la llave de la cosechadora a la segunda posición:

Continúa en la pág. siguiente

Pantalla: INFO - DIAG MF
Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICS >> SENSOR MASA-FLUJO.
❒ Verificar que el caudal bruto y el caudal nulo sean aproximadamente iguales (23,800 ± 1000).

❒ Si los valores de caudal bruto y caudal nulo no son aproximadamente iguales entre sí, consultar al concesionario John Deere. (Ver el Manual del operador en busca de más información sobre el caudal bruto y el caudal nulo.)

Prueba funcional de GreenStar:
❒ Instalar la tarjeta de almacenamiento de datos en el procesador.

❒ Arrancar el motor, engranar el separador y la plataforma de corte.

❒ Bajar la plataforma de corte y conducir en una zona despejada.

❒ Revisar la vista RUN - PAGE 1 para verificar que el registro está activado (se creará un archivo de datos real).

❒ Descargar el archivo de datos en el software de la computadora de escritorio.

❒ Verificar la trayectoria de la cosechadora con el registro activado y un rendimiento de cero.
La trayectoria registrada de la cosechadora deberá visualizarse en amarillo. Verificar que la cosechadora deje de registrar cuando se eleva la plataforma de corte.

OUO6050,0000B64 –63–05NOV04–2/2

Arranque

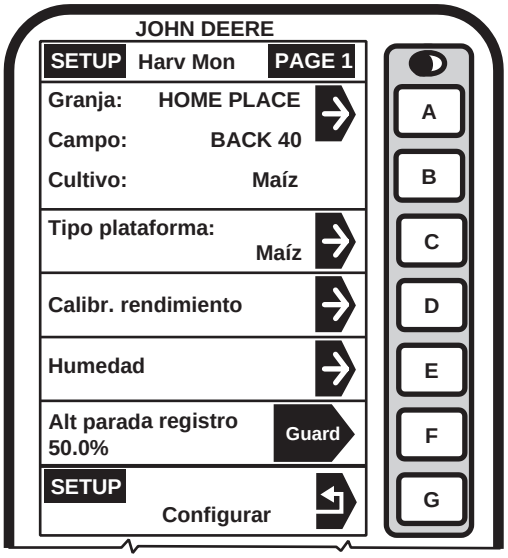
Pantalla: SETUP - HARV MON - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR

IMPORTANTE: La granja/campo/cultivo se configuran en HARVEST DOC (ver SETUP - HARVEST DOC para consultar la sección CLIENTE/GRANJA/CAMPO/CULTIVO, posteriormente en este manual).

Cuando se utilizan los sistemas Harvest Monitor y Harvest Doc juntos, el operador deberá configurar la información del HARVEST MONITOR en la vista SETUP - HARV MON - PAGE 1:

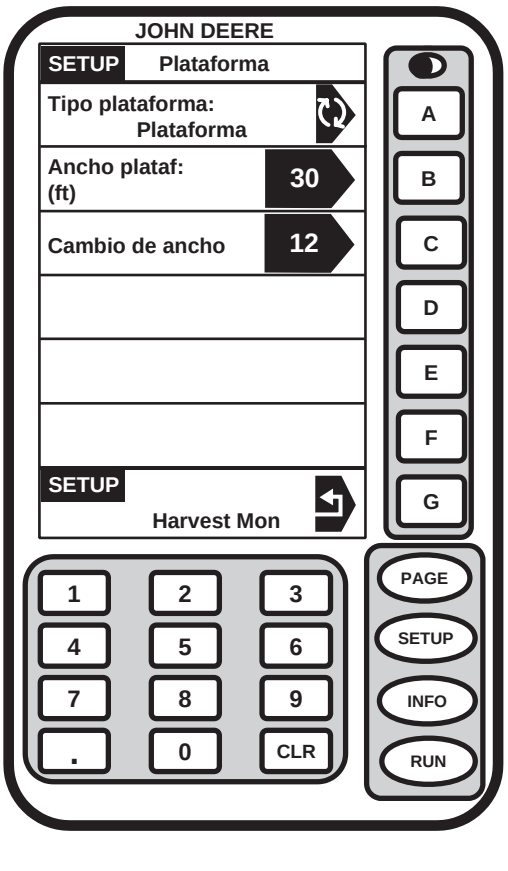
- Tipo de plataforma de corte (ver la sección SETUP - PLATAFORMA DE CORTE)
- Calibración de rendimiento (ver la sección SETUP - CALIBRACION DE RENDIMIENTO)
- Humedad (ver la sección SETUP - HUMEDAD)
- Registro (ver la sección SETUP - REGISTRO)



H78416 –63–05SEP03

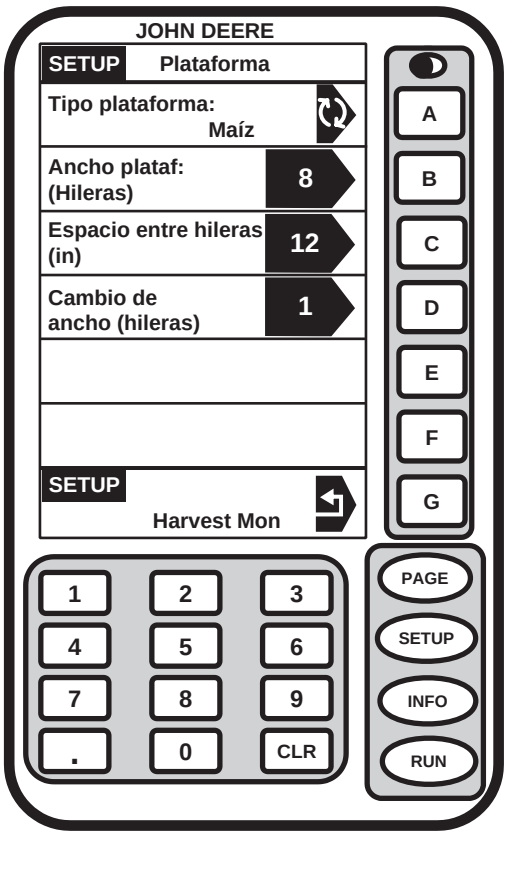
OUO6050,0000B6F –63–27OCT04–1/1

Definición de la plataforma de corte



H75228 –63–21FEB03

SETUP - PLATAFORMA DE CORTE (PLATAFORMA DE CORTE/RECOLECTOR DE CORREA)



H71478 –63–01APR02

SETUP - PLATAFORMA DE CORTE

Pantalla: SETUP - PLATAFORMA

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO PLATAFORMA

IMPORTANTE: Asegurarse que el valor de ancho de la plataforma de corte sea el correcto cuando se cambie de una plataforma a otra. Si se selecciona la plataforma equivocada, se obtendrá información errónea.

NOTA: Para cambiar de pies a metros, ver SETUP - GreenStar DISPLAY.

Según el tipo de plataforma que se seleccione habrá puntos adicionales que configurar.

El botón junto a TIPO PLATAFORMA conmuta entre plataforma para maíz, plataforma para cultivos en hileras y recolector de correa.

Seleccionar el tipo de plataforma de corte deseado.

Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000B70 –63–03NOV04–1/3

Plataforma de corte para maíz/cultivos en hileras

IMPORTANTE: Verificar que el espacio entre hileras sea el correcto al cambiar de tipo de plataforma de corte. El espacio entre hileras equivocado resultará en cálculos de superficie erróneos.

Ancho de plataforma de corte

Pantalla: SETUP - PLATAFORMA

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO PLATAFORMA >> ANCHO DE PLATAFORMA

Introducir el ancho de la plataforma (expresado en hileras) usando el teclado numérico.

Espacio entre hileras

Pantalla: SETUP - PLATAFORMA

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO PLATAFORMA >> ESPACIO ENTRE HILERAS

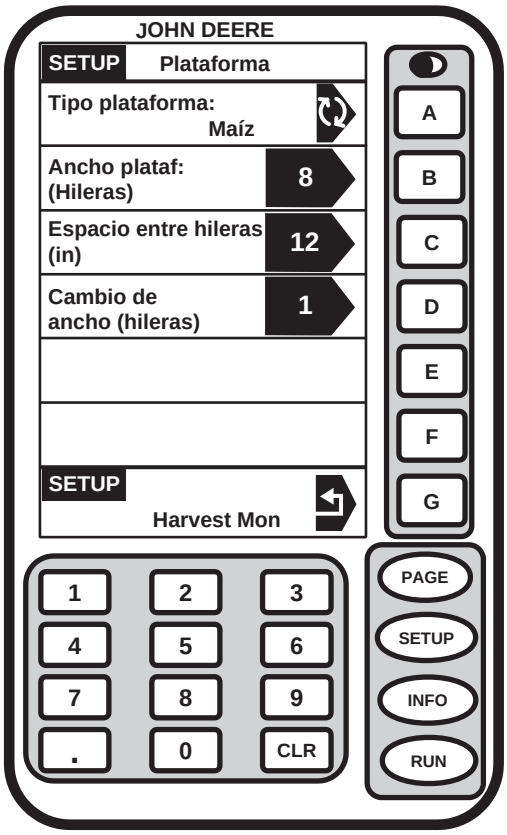
Introducir el espacio entre hileras expresado en centímetros (pulgadas) con el teclado numérico.

Cambio de hilera

Pantalla: SETUP - PLATAFORMA DE CORTE

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO PLATAFORMA >> CAMBIO DE ANCHO (HILERAS)

Fijar los incrementos (en hileras) del ancho de corte que se desea cambiar en la vista RUN - PAGE 1. Usar el teclado numérico para introducir el número.



H71478 –63–01APR02

Continúa en la pág. siguiente

Plataforma/recolector de correa

Pantalla: SETUP - PLATAFORMA

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO PLATAFORMA >> CAMBIO DE ANCHO

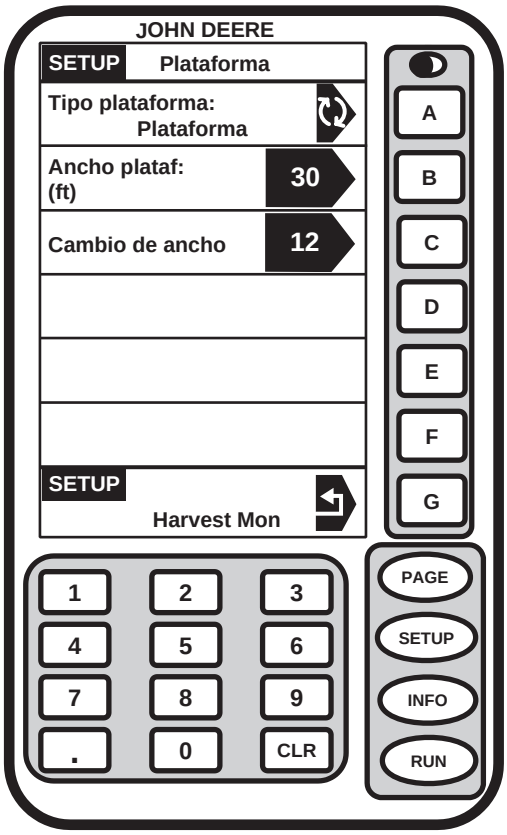
NOTA: Si se está cosechando con la plataforma para cosecha en hileras (por ej., soja) y el espacio entre hileras no permite usar el ancho total de la plataforma, ajustar el ancho de la plataforma al ancho de la cosecha que se está cortando. Por ejemplo: La plataforma de 7.6 m (25 ft) puede usar el valor de 7 m (24 ft), dependiendo del espacio entre hileras.

Plataforma = Ancho real de corte en campo en metros (ft)

Recolector de correa = Ancho real del grano cortado para producir una hilera en metros (ft).

Fijar los incrementos (en hileras) del ancho de corte que se desea cambiar en la vista RUN - PAGE 1. Usar el teclado numérico para introducir el número.

Cambiar los incrementos (en metros o pies) del ancho de corte que se desea cambiar en la vista RUN - PAGE 1. Utilizar el teclado numérico para introducir el ancho correcto de la plataforma de corte en metros o pies.



H75228 –63–21FEB03

OUO6050,0000B70 –63–03NOV04–3/3

Calibración

Información general de calibración

Pantalla: SETUP - CALIBRACION DE RENDIMIENTO

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> CALIBRACION DE RENDIMIENTO

El sensor de caudal debe calibrarse para obtener mediciones de peso del grano precisas. El procedimiento de calibración estándar debe realizarse para cada cultivo que se coseche. Además, el procedimiento opcional de compensación de caudal bajo puede efectuarse para obtener un nivel de precisión mayor en situaciones en donde hay grandes variaciones en el flujo de grano.

Los párrafos siguientes describen las diferentes vistas utilizadas en el procedimiento de calibración.

H78423 –63–05SEP03

Vista de sistema NO calibrado

Celda de calibración en progreso o sistema no calibrado

Esta sección se visualiza si el sensor de caudal ha sido calibrado para el cultivo deseado.

Si el sistema no ha sido calibrado, se visualiza el mensaje “Sistema NO calibrado”.

Si se ha efectuado la calibración estándar, se visualiza un gráfico de barras que indica que el sensor de caudal ha sido calibrado con precisión.

Si se han terminado las calibraciones estándar y de caudal bajo, el gráfico de barras se amplía para mostrar una zona de precisión más grande.

Continúa en la pág. siguiente

Celda de modo de calibración

Esta vista indica si debe efectuarse el procedimiento de calibración estándar o el procedimiento opcional de compensación de caudal bajo.

Oprimir el botón con letra junto a MODO DE CALIBRACION para conmutar entre CALIBRACION ESTANDAR y FLUJO BAJO.

Celda de calibración de rendimiento

Esta vista permite iniciar o detener el procedimiento de calibración.

Celda de peso cosechado

Esta vista indica el peso aproximado de granos que ha sido cosechado durante el proceso de calibración.

Celda de peso de escala

Esta vista permite la introducción del peso de balanza después de que se ha ejecutado la calibración (durante la calibración, indica el peso aproximado del grano que se ha cosechado).

Celda de factor de calibración

El valor que se muestra aquí permite al sensor de caudal obtener indicaciones precisas. Este valor será actualizado automáticamente por el procedimiento de calibración. Este valor también puede ajustarse manualmente.

H78423 –63–05SEP03

Vista de sistema NO calibrado

Continúa en la pág. siguiente

IMPORTANTE: Antes de comenzar la calibración asegurarse que el tanque de grano de la cosechadora y el tubo del sinfín descargador estén vacíos. Asegurarse que el vagón o camión que transporta el grano fuera de la cosechadora esté vacío.

NOTA: Se podría visualizar un mensaje con la información siguiente en la pantalla: "Low Cal Flow Comp NOT required" (NO se requiere una compensación de caudal bajo de calibración). Si aparece este mensaje, el caudal durante la calibración fue muy bajo. En consecuencia, no es posible ni necesario realizar un procedimiento opcional de compensación de caudal bajo. Basta con el procedimiento de calibración estándar.

El sistema monitor de rendimiento será exacto sólo si el operador sigue los procedimientos correctos de calibración.

Los procedimientos siguientes deben realizarse a la velocidad máxima de avance que el operador espera usar para la cosecha y condiciones específicas, y en una superficie que sea razonablemente pareja y de rendimiento uniforme.

1. Pulsar el botón junto a MODO DE CALIBRACION para seleccionar la calibración deseada.

2. Pulsar el botón con letra junto a INICIAR/STOP. La pantalla cambiará a CALIB. RENDIM. ESTA EJECUTANDOSE.

3. Comenzar a cosechar. El peso visualizado en la celda PESO COSECHADO deberá aumentar durante la cosecha.

4. Cosechar una cantidad conocida de grano (por ej.: tanque de grano lleno, camionada, vagón lleno, etc.).

5. Cuando se complete la cosecha de la carga conocida, detener la máquina y permitir que todo el grano cosechado ingrese al tanque de grano.

6. Oprimir el botón junto a STOP para detener la calibración. La pantalla cambiará a CALIB. RENDIM. ESTA DETENIDA.

H78423 –63–05SEP03

Continúa en la pág. siguiente

IMPORTANTE: Asegurarse de vaciar el tanque de grano totalmente y asegurarse de que todo el grano esté en un solo vehículo (vagón o camión).

7. Pesar la cantidad conocida de grano. Mientras se espera la tarjeta de la balanza, es posible continuar si se pulsa RUN.

8. Cuando se obtiene el informe del peso indicado por la balanza, pasar a la página Calibración de rendimiento.

9. Pulsar el botón junto a PESO DE ESCALA para cambiar el valor del peso.

10. Usar el teclado numérico para introducir el PESO NETO DE GRANOS indicado por la balanza.

IMPORTANTE: El procedimiento de calibración estándar no alterará los datos ya guardados. Después de efectuar los cambios, toda la información de la cosecha recolectada posteriormente reflejará los cambios.

NOTA: Si el peso en la tarjeta de la balanza es 50% más alto o más bajo que el peso visualizado, el sistema NO permitirá la introducción del peso de la balanza. Se recomienda revisar los procedimientos de cosecha y verificar que el vehículo que transporta el grano desde la cosechadora esté siguiendo los procedimientos correctos. En ese momento, repetir los procedimientos de calibración.

11. Pulsar el botón junto a PESO DE ESCALA para introducir el valor nuevo. El factor de calibración cambia automáticamente cuando se introduce el peso de los granos.

OUO6050,0000B71 –63–26OCT04–4/4

Procedimiento de compensación de caudal bajo—Opcional

NOTA: NO efectuar un ajuste manual del factor de calibración si se usará el procedimiento de compensación de caudal bajo.

El procedimiento siguiente sólo se debe efectuar después de que se ha realizado el procedimiento de calibración estándar para la cosecha y condiciones particulares. Si bien el procedimiento es opcional, se obtendrán resultados precisos sólo si se sigue cuidadosamente.

El procedimiento se debe realizar a aproximadamente 1/2 a 2/3 de la velocidad de avance empleada en el procedimiento de calibración estándar para esta cosecha y las condiciones y en una superficie razonablemente nivelada y de rendimiento uniforme.

Pantalla: SETUP - CALIBRACION DE RENDIMIENTO

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> CALIBRACION DE RENDIMIENTO

IMPORTANTE: Asegurarse que el tanque de grano de la cosechadora y el sinfín descargador estén vacíos. Asegurarse que el vagón o camión que transporta el grano fuera de la cosechadora esté vacío.

1. Pulsar el botón junto a MODO DE CALIBRACION y seleccionar FLUJO BAJO.
2. Pulsar el botón junto a INICIAR/STOP; la indicación de la pantalla cambia a CALIB. RENDIM. ESTA EJECUTANDOSE.

H78424 –63–08SEP03

A—Intervalo deseado

Continúa en la pág. siguiente

NOTA: Hay una demora antes de que el indicador de avance responda después de cambiar la velocidad de avance. Por lo tanto, después de hacer un ajuste de velocidad de avance, esperar 10 a 20 segundos y observar el efecto del indicador de avance antes de hacer otro ajuste.

3. Comenzar a cosechar y ajustar la velocidad de avance hasta que el indicador de avance se estabilice en el intervalo deseado que se ilustra en (A).

4. El peso visualizado en la celda PESO COSECHADO deberá aumentar durante la cosecha.

5. Cosechar una cantidad conocida de grano (por ej.: tanque de grano lleno, camionada, vagón lleno, etc.).

6. Cuando se complete la cosecha de la carga conocida, detener la máquina y permitir que todo el grano cosechado ingrese al tanque de grano.

NOTA: Se podría visualizar un mensaje con la información siguiente en la pantalla: Comp Flow Too High. (Caudal comp. demasiado alto.) Repeat Comp Run. (Repetir proceso comp.) Si aparece este mensaje, no será posible introducir el peso de la balanza. Repetir el procedimiento opcional de compensación de caudal bajo, prestando especial atención a mantener el indicador de avance en el intervalo (A) deseado.

7. Oprimir el botón junto a INICIAR/STOP para detener la calibración. La pantalla cambiará a CALIB. RENDIM. ESTA DETENIDA.

IMPORTANTE: Asegurarse de vaciar el tanque de grano totalmente y asegurarse de que todo el grano esté en un solo vehículo (vagón o camión).

8. Pesar la cantidad conocida de grano del camión o vagón. Mientras se espera la tarjeta de la balanza, es posible continuar si se pulsa RUN.

9. Cuando se obtiene el informe del peso indicado por la balanza, pasar a la página CALIBRACION DE RENDIMIENTO.

10. Pulsar el botón junto a PESO DE ESCALA para cambiar el valor del peso.

11. Usar el teclado numérico para introducir el peso neto del grano dado en la tarjeta de la balanza.

H78424 –63–08SEP03

A—Intervalo deseado

Continúa en la pág. siguiente

IMPORTANTE: El procedimiento de calibración no alterará los datos ya guardados. Después de efectuar los cambios, toda la información de la cosecha recolectada posteriormente reflejará los cambios.

NOTA: Si el peso en la tarjeta de la balanza es 50% más alto o más bajo que el peso visualizado, el sistema NO permitirá la introducción del peso de la balanza. Se recomienda revisar los procedimientos de cosecha y verificar que el vehículo que transporta el grano desde la cosechadora esté siguiendo los procedimientos correctos. En ese momento, repetir los procedimientos de calibración.

12. Pulsar el botón junto a PESO DE ESCALA para introducir el valor nuevo. El número de compensación de caudal cambiará automáticamente cuando se introduce el peso del grano.

OUO6050,0000B72 –63–26OCT04–3/3

Ajuste manual del factor de calibración

H78423 –63–05SEP03

Pantalla: SETUP - CALIBRACION DE RENDIMIENTO

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> CALIBRACION DE RENDIMIENTO

NOTA: No efectuar un ajuste manual del factor de calibración si se usará el procedimiento de compensación de caudal bajo.

Si el peso en la tarjeta de la balanza es 50% más alto o más bajo que el peso visualizado, el sistema NO permitirá la introducción del peso de la balanza. Se recomienda revisar los procedimientos de cosecha y verificar que el vehículo que transporta el grano desde la cosechadora esté siguiendo los procedimientos correctos. En ese momento, repetir los procedimientos de calibración.

Un factor de calibración nuevo también se puede introducir manualmente. Para calcular el factor de calibración, dividir el peso que se muestra en la pantalla por el peso nuevo en la tarjeta de la balanza. Multiplicar el resultado por el factor de calibración visualizado (ver el ejemplo a continuación). Este es el nuevo factor de calibración.

Para introducir un factor de calibración manualmente:

1. Pulsar el botón junto a MODO DE CALIBRACION para seleccionar la calibración deseada.
2. Usar el teclado numérico para introducir el factor de calibración.
3. Pulsar el botón junto a PESO DE ESCALA para introducir el valor nuevo.

Ejemplo:

Peso del grano visualizado en la pantalla = 27,643 lb

Nuevo peso del grano según tarjeta de balanza = 27,022 lb

27,643 / 27,002 = 1.02298127

Factor de calibración visualizado = 950

950 x 1.02298127 = 971

Factor de calibración nuevo = 971

OUO6050,0000B73 –63–26OCT04–1/1

Fijación de la compensación de humedad

Pantalla: SETUP - HUMEDAD

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> HUMEDAD

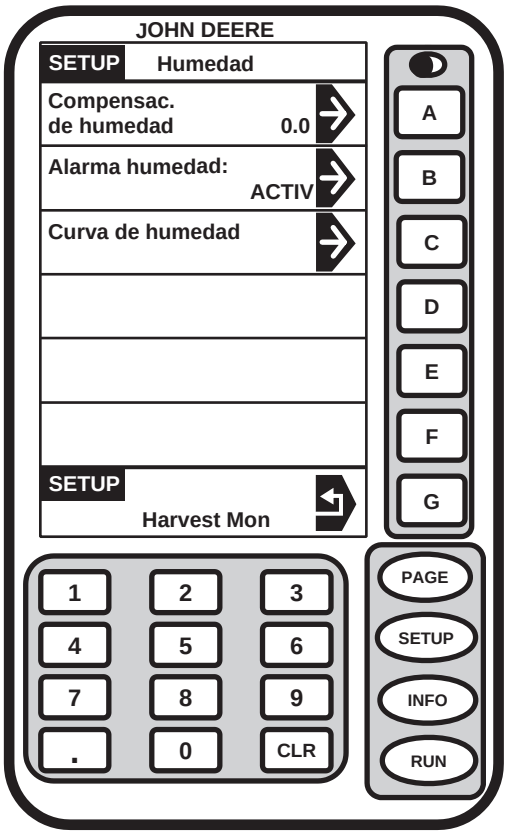
IMPORTANTE: El cambio del valor de compensación en la celda A de humedad no altera los datos ya guardados. Después de haber hecho los cambios, toda la información de cosecha recopilada a partir de este momento reflejará los cambios hechos.

NOTA: Consultar la sección de Harvest Monitor del Manual del operador de la cosechadora para más detalles.

Estas vistas permiten al operador configurar:

- Compensación de humedad (ver la sección SETUP - COMPENSACION DE HUMEDAD)
- Alarma de humedad (activar/desactivar) - (Ver SETUP - ALARMA DE HUMEDAD)
- Curvas de humedad (ver la NOTA más abajo)

La vista de compensación de humedad se usa para ajustar el valor de compensación de humedad en la vista RUN - PAGE 1 para que coincida con el valor provisto por un cliente o del sensor de humedad certificado del elevador.



H71490 –63–02APR02

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0000B74 –63–26OCT04–1/4

NOTA: Las curvas de calibración de humedad se han precargado para los cultivos siguientes:

- *Cebada (europea invernal)*
- *Cebada (europea primaveral)*
- *Maíz (europeo)*
- *Frijoles comestibles*
- *Semillas de pasto*
- *Semillas de nabo (india oriental)*
- *Centeno (europeo)*
- *Avena (europea)*
- *Guisantes (europeos)*
- *Girasol (India oriental)*
- *Triticale (europeo)*
- *Trigo (europeo invernal)*

Pantalla: SETUP - COMPENSACION DE HUMEDAD

Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> HUMEDAD >> COMPENS. HUMEDAD

IMPORTANTE: Verificar que la compensación de humedad se efectúe con el registro activado. Con el registro desactivado, la vista RUN - PAGE 1 visualiza la humedad promedio de los cultivos. Si se efectúa la compensación con este valor promedio, la humedad instantánea podría corregirse excesivamente.

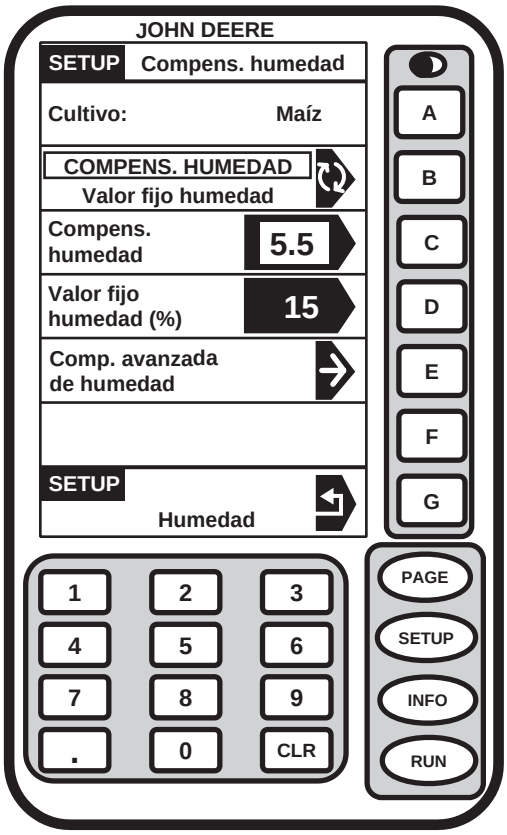
NOTA: La celda A visualiza el cultivo seleccionado.

1. Pulsar el botón junto a COMPENS HUMEDAD para corregir la indicación de humedad de la vista RUN - PAGE 1 haciendo una de las cosas siguientes:

   - **Valor fijo de humedad** (el sensor de humedad queda inhabilitado y se visualiza el valor introducido) Pulsar el botón junto a VALOR FIJO DE HUMEDAD (%). Usar el teclado numérico para introducir un valor (%) a visualizarse en la vista RUN - PAGE 1. Pulsar el botón junto a VALOR FIJO DE HUMEDAD (%) nuevamente para guardar este valor.

NOTA: Cuando se introduce el valor de compensación de humedad, pulsar el botón G para seleccionar entre un valor mayor o menor.

   - **Compensación de humedad** (corrige la indicación del sensor de humedad mostrada en pantalla por medio del valor introducido en la celda COMPENS HUMEDAD).



H75229 –63–21FEB03

Continúa en la pág. siguiente

Pulsar el botón junto a COMPENS. HUMEDAD. Usar el teclado numérico para seleccionar un valor de aumento o reducción de la humedad visualizada en la vista RUN - PAGE 1. Pulsar el botón junto a COMPENS. HUMEDAD nuevamente para introducir el valor.

2. Seleccionar el procedimiento de compensación deseado.

Continúa en la pág. siguiente

Compensación avanzada de humedad

NOTA: Este procedimiento se usa para determinar el factor de compensación de la humedad cuando la indicación dada por el elevador no coincide con las indicaciones de humedad de la cosechadora.

1. Recoger una muestra de grano de aproximadamente 1 litro (1 qt) y colocarla en un envase sellado y someterla a prueba en el elevador.

IMPORTANTE: Para terminar este procedimiento, es necesario apagar el motor de la cosechadora.

2. **Pantalla:** SETUP - CALIB AVANZADA

   Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> HUMEDAD >> COMPENS. HUMEDAD >> COMP. AVANZADA DE HUMEDAD

3. Pulsar el botón junto a HUMEDAD EN ELEV. GRANOS en la vista SETUP - CALIB AVANZADA.

4. Usar el teclado numérico para introducir el valor del elevador.

5. Pulsar el botón junto a HUMEDAD EN ELEV. GRANOS nuevamente para guardar este valor.

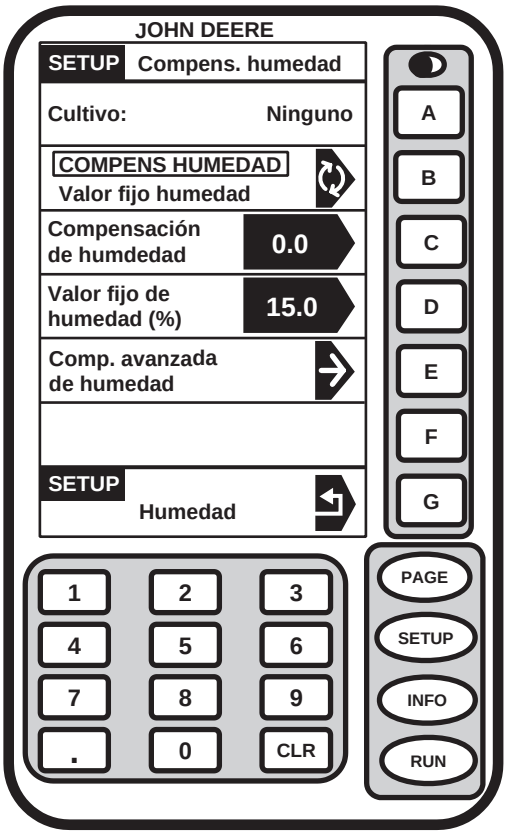
6. Pulsar el botón junto a TOME MUESTRA para iniciar la toma de muestras.

NOTA: La pantalla indicará al operador que vierta la muestra en el sensor de humedad.

7. Verter la muestra en el sensor de humedad. La pantalla indica el mensaje CALIBRACION EN PROGRESO.

8. La celda HUMEDAD MEDIDA: visualiza la humedad de la muestra que se encuentra en el sensor de humedad.

9. Pulsar el botón junto a ACEPTAR para aceptar el valor o el botón junto a DECLINAR para declinar.



H71492 –63–02APR02

OUO6050,0000B74 –63–26OCT04–4/4

Fijación de alarma de humedad

Pantalla: SETUP - ALARMA DE HUMEDAD

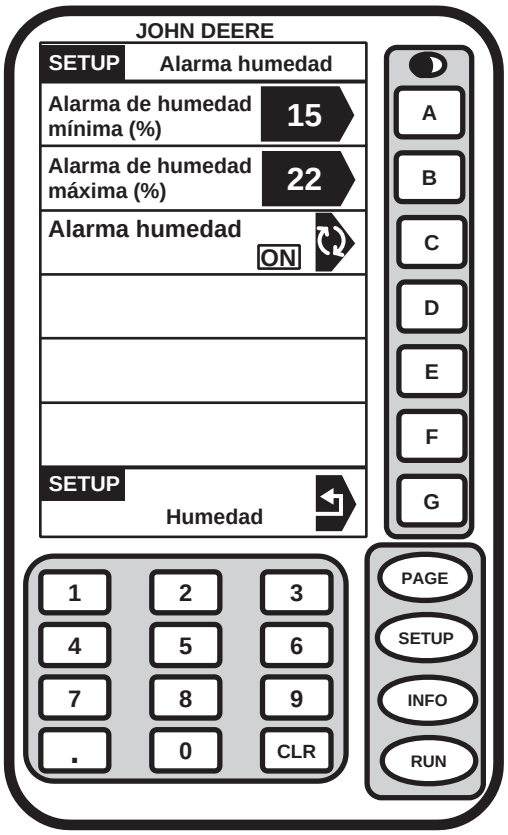
Pulsar: SETUP >> HARVEST MONITOR >> HUMEDAD >> ALARMA HUMEDAD:

Esta vista se usa para determinar los puntos de control (mínimo y máximo) que activan la alarma de humedad.

Pulsar el botón junto a ALARMA DE HUMEDAD MINIMA (%). Usar el teclado numérico para introducir el valor mínimo nuevo.

Pulsar el botón junto a ALARMA DE HUMEDAD MAXIMA (%). Usar el teclado numérico para introducir el valor máximo nuevo.

Pulsar el botón junto a ALARMA DE HUMEDAD para activar o desactivar la alarma de humedad.



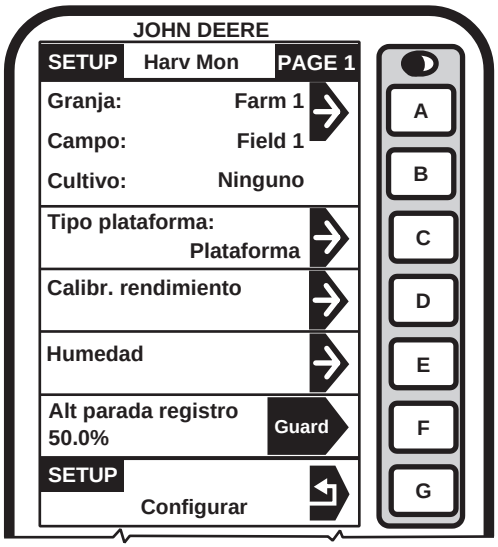
H71493 –63–02APR02

OUO6050,0000B75 –63–26OCT04–1/1

Selección de registro

NOTA: **La única alternativa que puede seleccionarse al usar Harvest Doc es PLATAFORMA.**

El tipo de registro seleccionado aparecerá en un cuadro con letras mayúsculas.



H75252 –63–21FEB03

Registro por plataforma

OUO6050,0000B76 –63–26OCT04–1/1

Fijación de unidades de medida de rendimiento/superficie

NOTA: Si se desea usar la impresora, fijar la celda IMPRESORA INSTAL en SI. El icono de la impresora aparece en las páginas INFO. Cerciorarse de conectar la impresora.

Esta vista es una continuación de la vista SETUP - HARV MON - PAGE 1.

Esta vista permite al operador escoger las unidades de medida de rendimiento y de superficie que se visualizarán en las páginas RUN. También permite al operador configurar las páginas RUN y activar y desactivar las funciones de la impresora.

Unidades de rendimiento

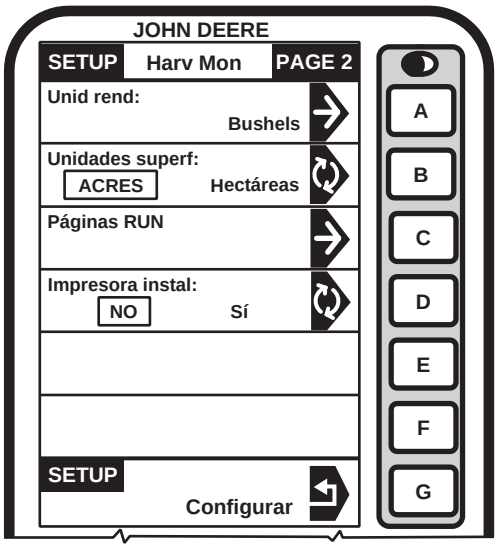
NOTA: Consultar la tabla Pesos estándar para los pesos estándar de las cosechas.

Para seleccionar las unidades de medida de rendimiento, pulsar el botón junto a UNID REND para visualizar la vista SETUP - UNID REND - PAGE 1.

Pulsar el botón con letra junto a la unidad de medida deseada.

Unidades de superficie

Para seleccionar las unidades de medida de superficie, pulsar el botón junto a UNIDADES SUPERF en la vista SETUP - HARV MON - PAGE 2. La unidad alternará entre ACRES y HECTAREAS. La selección aparecerá en un cuadro con letras mayúsculas.



H75235 –63–21FEB03

OUO6050,0000B77 –63–05NOV04–1/1

SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1

Configuración			
Harvest Doc			
Página 1			
CFFT (Cliente/granja/campo/tarea)	Operaciones	Operador, máquina, plataforma, ancho	Nueva frontera
	Operaciones 1-6	Operador	Cliente, granja, campo
		Tipo de máquina	Tipo de frontera
		Nombre de plataforma	Frontera activada
		Ancho de plataforma de corte	Desplazamiento de frontera
		Desplazamiento de plataforma	Registro de frontera activado
			Estado de GPS / superficie calculada

OUO6050,0000B8D –63–27OCT04–1/1

Arranque

Pantalla: SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1

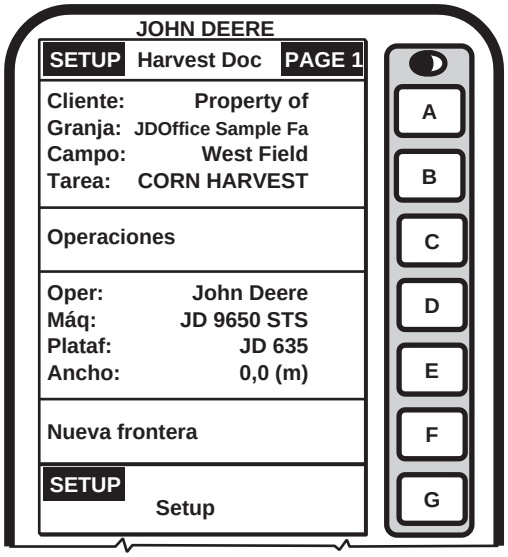
Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC

Estas vistas permiten al operador configurar la información siguiente:

- Cliente / Granja / Campo / Tarea
- Operaciones
- Operador / Máquina / Plataforma / Ancho
- Nuevas fronteras

NOTA: Los valores de clientes, granjas, campos, tareas y variedades pueden configurarse usando el software para computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC antes de iniciar el programa Harvest. De lo contrario se pueden configurar desde la cabina del vehículo como Nombres personalizados (ver SETUP - NOMBRES PERSONALIZADOS).

Pulsar el botón con letra junto a CLIENTE/GRANJA/CAMPO/TAREA y seleccionar el cliente/granja/campo/tarea deseado.

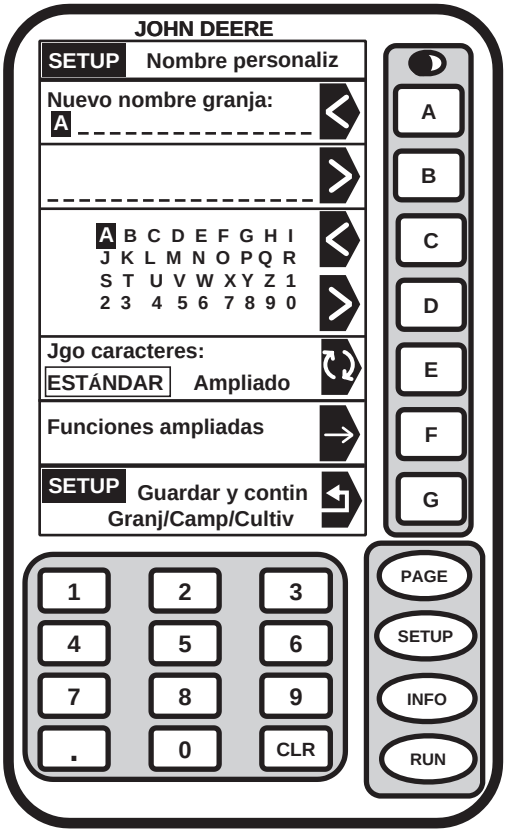


SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1

OUO6050,0000B8E –63–27OCT04–1/1

Definición de nombres personalizados

H78435 –63–08SEP03



H78436 –63–24OCT03

NOTA: La vista SETUP - GRANJA - PAGE 1 se usa como ejemplo; estos mismos procedimientos se usan para configurar un nombre personalizado para una granja, campo, cliente, operador, etc.

El nombre personalizado aparecerá en la vista específica (es decir, RUN, SETUP o INFO). Hay espacio disponible para 19 caracteres para el nombre personalizado.

Cuando se usan números para un nombre personalizado, pulsar el número deseado en el teclado numérico y se visualizará el número.

Granja—**Pulsar:** SETUP >> HARVEST DOC >> OPERACIONES >> CLIENTE: GRANJA: CAMPO: TAREA >> GRANJA NOMBRE PERSONALIZ

Campo—**Pulsar:** SETUP >> HARVEST DOC >> OPERACIONES >> CLIENTE: GRANJA: CAMPO: TAREA >> CAMPO NOMBRE PERSONALIZ

Tarea—**Pulsar:** SETUP >> HARVEST DOC >> OPERACIONES >> CLIENTE: GRANJA: CAMPO: TAREA: TAREA >> TAREA NOMBRE PERSONALIZ

Pulsar el botón con letra junto a NOMBRE PERSONALIZADO.

Pulsar el botón con letra junto al símbolo < para ir a la posición/carácter anterior del nombre.

Pulsar el botón con letra junto al símbolo > para avanzar una posición hacia adelante.

Pulsar el botón junto al símbolo < para elegir la letra anterior del alfabeto.

Pulsar el botón junto al símbolo > para elegir la letra siguiente del alfabeto.

NOTA: Pulsar el botón RUN, SETUP o INFO para salir sin guardar el nombre personalizado.

Para guardar, pulsar el botón con letra junto a GUARDAR Y CONTIN GRANJ/CAMP/CULTIV.

OUO6050,0000B8F –63–26OCT04–1/1

Nombres personalizados—Juego estándar/ampliado de caracteres

H78436 –63–24OCT03

Estándar

JOHN DEERE
SETUP Nombre personaliz
Nuevo nombre granja:
A N N E L _ _ _ _ _ _ _
_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
À Á Â Ã Å Æ È É
Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó
Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý
NIL Ð ß % £ / + - =
Jgo caracteres:
Estándar AMPLIADO
Funciones ampliadas
SETUP Guardar y contin
Granj/Camp/Cultiv
A
B
C
D
E
F
G

H78437 –63–08SEP03

Ampliado

Pulsar el botón con letra junto a JGO CARACTERES para alternar entre ESTANDAR y AMPLIADO. La selección aparecerá en un cuadro con letras mayúsculas.

Seleccionar los caracteres deseados.

Para acceder a las funciones ampliadas, pulsar el botón con letra junto a FUNCIONES AMPLIADAS.

Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000B90 –63–26OCT04–1/2

Esta vista permite al operador usar las funciones ampliadas para definir valores personalizados.

Pulsar el símbolo < o > para seleccionar las letras deseadas.

Pulsar el botón con letra junto a GUARDAR Y CONTIN GRANJ/CAMP/CULTIV para guardar y volver a la vista SETUP - GRANJA/CAMPO/CULTIVO.

Pulsar el botón con letra junto a INSERTAR ESPACIO ANTES para insertar un espacio entre la ubicación deseada.

Para eliminar caracteres, pulsar el botón con letra junto a BORRAR CARACTER.

Para borrar todos los caracteres, pulsar el botón con letra junto a BORRAR TODO.

Para cancelar, pulsar el botón con letra junto a ANULAR.

Pulsar los botones RUN, SETUP o INFO para salir sin guardar el nombre personalizado.

H78438 –63–08SEP03

OUO6050,0000B90 –63–26OCT04–2/2

Definición de operaciones

Pantalla: SETUP - OPERACIONES

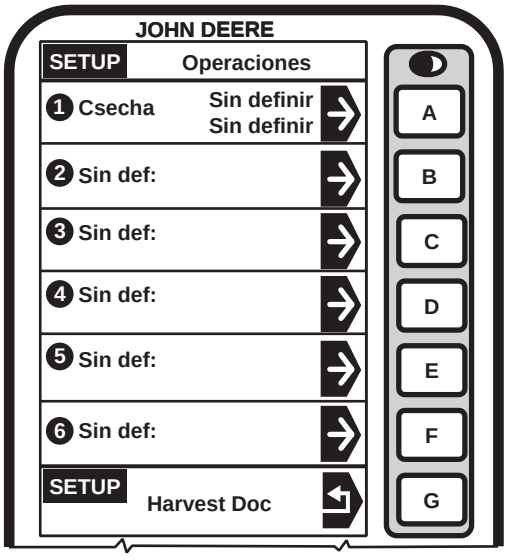
Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPERACIONES

NOTA: Las operaciones pueden configurarse usando el software de la computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC.

Esta vista permite al operador:

- Definir el Cliente / Granja / Campo / Tarea.
- Definir las operaciones activas.

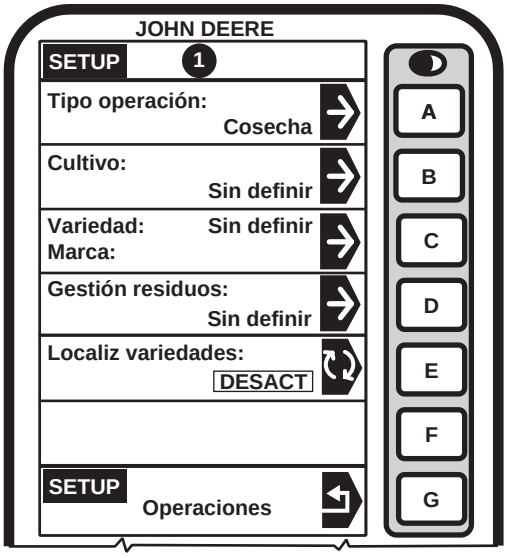
Pulsar el botón con letra junto a OPERACION 1.



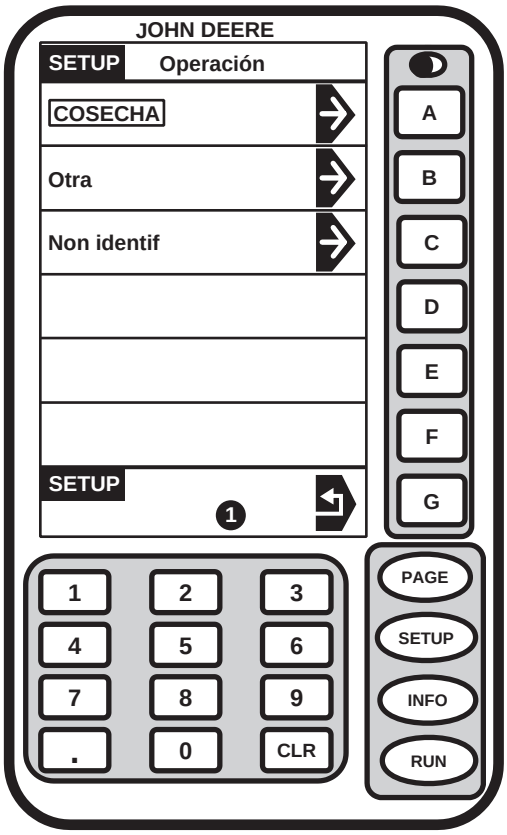
PC8014 –63–12NOV03

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0000B91 –63–27OCT04–1/3



PC8015 –63–12NOV03



PC7586 –63–17APR03

NOTA: Verificar que la operación 1 se fije en "cosecha".

Hay tres operaciones disponibles para seleccionar.

La vista SETUP - OPERACION 1 permite al operador definir:

- El tipo de operación (cosecha)
- Cultivo
- Variedad/Marca
- Gestión de residuos

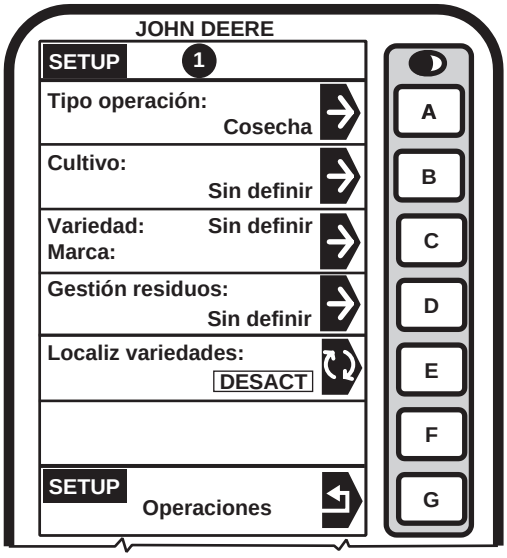
NOTA: El localizador de variedades, si está HABILITADO, selecciona una variedad automáticamente de la tarjeta PC. Las variedades deberán haberse configurado previamente en el software de escritorio y guardado en una tarjeta PC o deben tomarse de datos de campo previamente registrados (por ejemplo, Field Doc).

- Localizador de variedades (activado o desactivado, configurado con el software de computadora de escritorio)

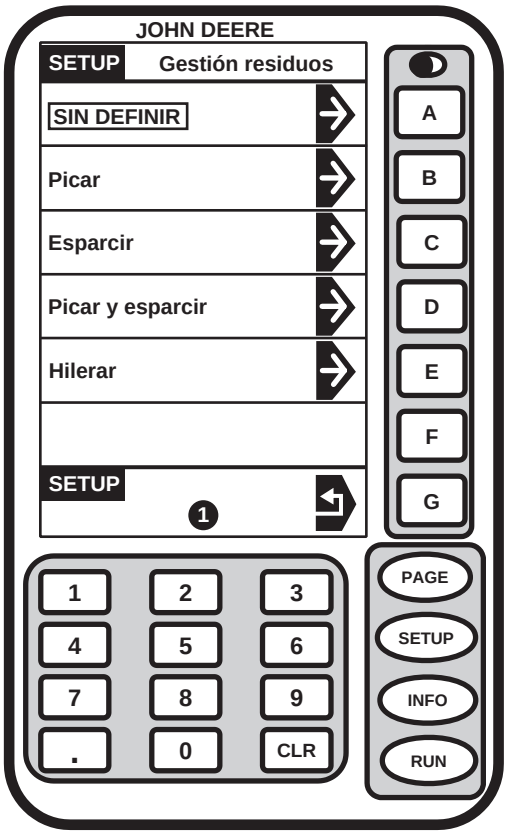
Pulsar el botón junto a TIPO DE OPERACION para visualizar la vista SETUP - OPERACIONES.

Seleccionar el tipo de operación deseado.

Continúa en la pág. siguiente



PC8015 –63–12NOV03



PC7588 –63–17APR03

Pulsar el botón con letra junto a GESTION DE RESIDUOS en la vista SETUP - OPERACION 1 para visualizar la vista SETUP - GESTION DE RESIDUOS.

Seleccionar el método de gestión de residuos deseado:

- Picar
- Esparcir
- Picar y esparcir
- Hilerar
- Sin definir (no especificado)

OUO6050,0000B91 –63–27OCT04–3/3

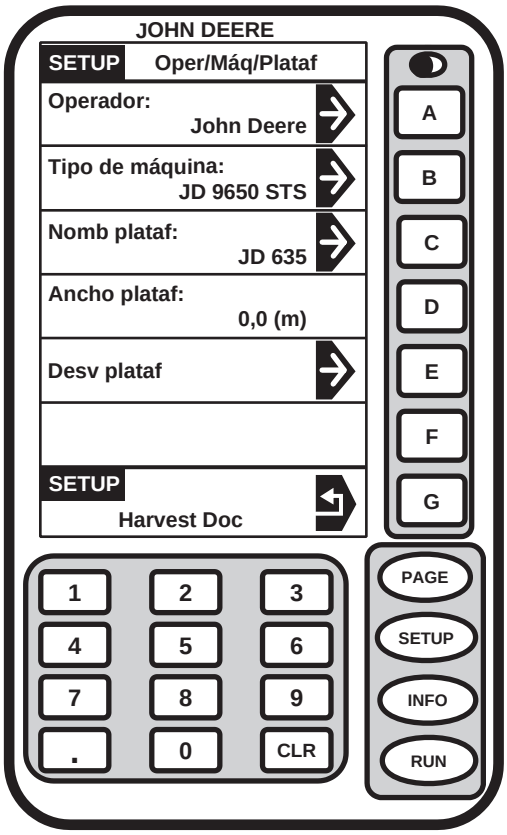
Definición del ancho y desplazamiento de la plataforma

Pantalla: Vista SETUP - OPER/MAQ/PLATAF

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPER: MAQ: PLAT: ANCHO:

NOTA: Todas las alternativas de la vista SETUP - OPER/MAQ/PLATAF se configuran usando el software de la computadora de escritorio y se guardan en una tarjeta PC o se configuran con la función de Nombre personalizado (ver SETUP - NOMBRE PERSONALIZADO, en este manual).

El ancho de la plataforma *se configura en el Harvest Monitor; ver el Manual del operador de la cosechadora para el procedimiento del caso.*



PC7589 –63–17APR03

Esta vista permite al operador definir:

- Operador
- Tipo de máquina
- Nombre de plataforma
- Ancho de plataforma de corte
- Desplazamiento de plataforma

Pulsar el botón junto a la celda deseada, seleccionar la información deseada para definir OPER/MAQ/PLATAF.

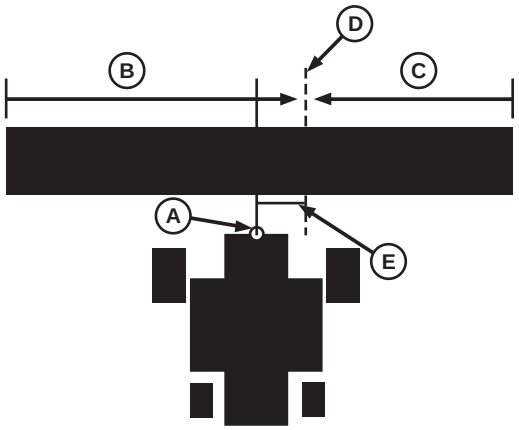
Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000B92 –63–03NOV04–1/3

NOTA: El desplazamiento de la plataforma se selecciona cuando se utiliza una plataforma descentrada (por ejemplo, plataforma con correa colgante).

WTS (6 Walker): La cabina se monta hacia el lado izquierdo de la cosechadora; el desplazamiento de la plataforma debe fijarse hacia la derecha. El valor de desplazamiento es 13.8 cm.

WTS (5 Walker), CTS, STS: El valor de desplazamiento es 0 cm.

Cuando se utiliza una plataforma descentrada (como una plataforma con correa colgante), introducir la distancia (E) que se requeriría para mover el receptor (A) al centro de la plataforma de corte (D).



PC7730 –UN–02JUL03

A—Receptor
B—Distancia (al lado izquierdo de la plataforma)
C—Distancia (al lado derecho de la plataforma)
D—Centro de la plataforma
E—Cantidad de desplazamiento lateral

Continúa en la pág. siguiente

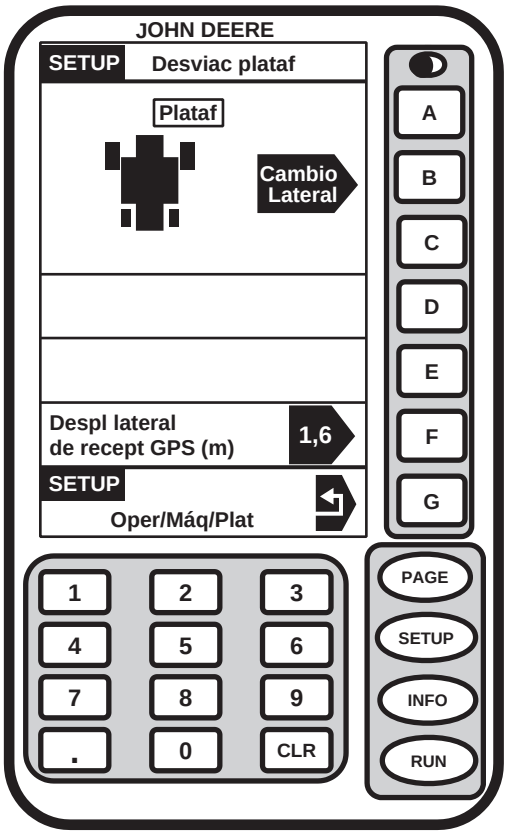
Pantalla: SETUP - DESVIACION DE PLATAFORMA

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> OPER: MAQ: PLAT: ANCHO: >> DESV PLATAF

Pulsar el botón con letra junto a CAMBIAR LATERAL para seleccionar la posición lateral deseada.

Efectuar el procedimiento siguiente para calcular el valor de desplazamiento:

1. Medir el ancho total de la plataforma de corte e introducir el valor en la vista SETUP - HARVEST MON - PAGE 1 (consultar el Manual del operador de la cosechadora para el procedimiento del caso).
2. Medir desde el centro del alimentador hacia los lados izquierdo y derecho de la plataforma.
3. Calcular la diferencia de los dos valores y dividirla por 2.



PC7590 –63–21APR03

OUO6050,0000B92 –63–03NOV04–3/3

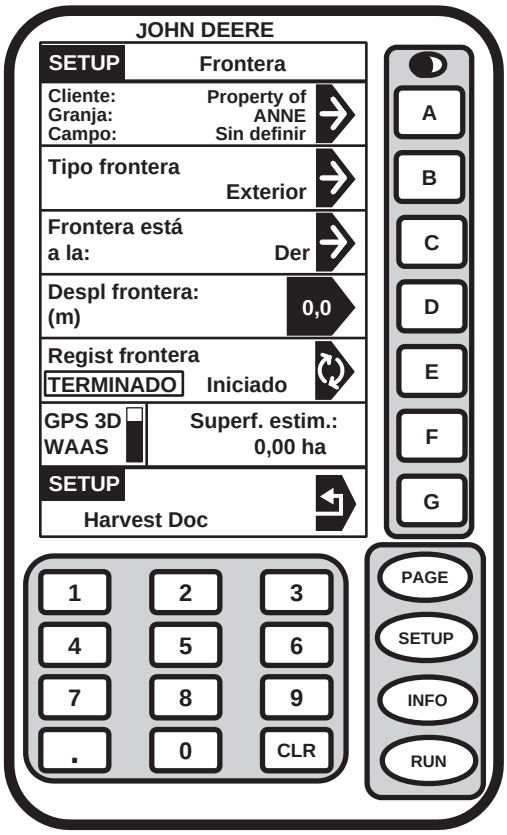
Creación de una frontera nueva

Pantalla: SETUP - FRONTERA

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> NUEVA FRONTERA

Esta vista permite al operador definir:

- Tipo de frontera
- Ubicación de frontera (a izquierda o derecha)
- Desplazamiento de frontera
- Estado de registro de frontera



PC7636 –63–16OCT03

Continúa en la pág. siguiente

NOTA: Selección del tipo de frontera:

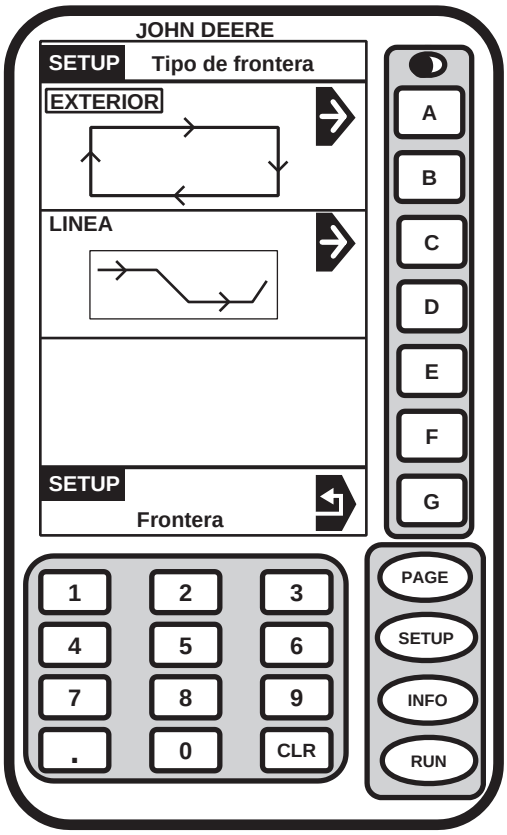
- *Exterior, para campos no registrados.*
- *Línea, para vías acuáticas y/o líneas de descarga.*

Pantalla: SETUP - TIPO DE FRONTERA

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> NUEVA FRONTERA >> TIPO FRONTERA

Esta vista permite al operador seleccionar entre fronteras exterior y de línea.

Seleccionar el tipo de frontera deseado.



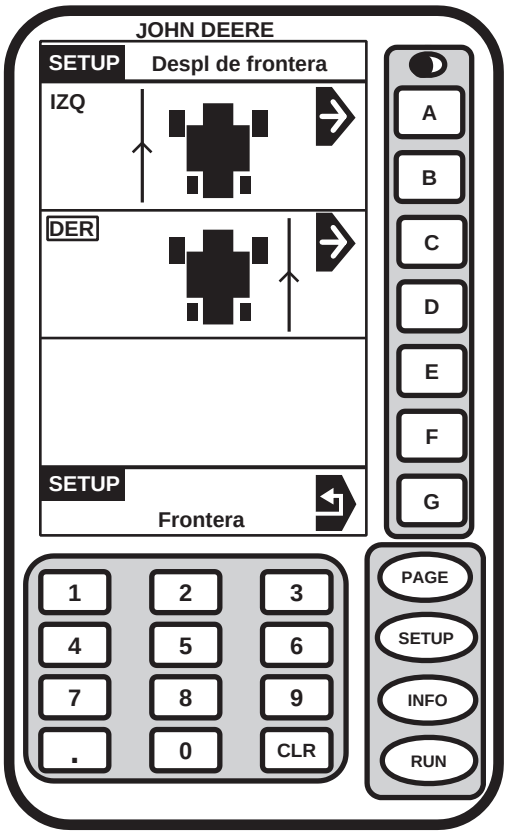
PC7610 –63–02MAY03

Continúa en la pág. siguiente

Pantalla: SETUP - DESPL FRONTERA

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> NUEVA FRONTERA

Esta vista permite al operador seleccionar la ubicación deseada de la frontera.



PC7611 –63–02MAY03

OUO6050,0000B93 –63–26OCT04–3/3

SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2

Clima	Condiciones de campo	Páginas Run		Cargas		Ajuste de hora	Elem. no visualiz.
Condición del cielo	Superficie del campo	Página 1	Página 2	Página 1	Página 2	Cambio de zona horaria	Banderas
Dirección de viento	Temp suelo	No usado por Harvest Doc	CFFT (2)	Destino de la carga	Advertencia de carga automática Act/desac		Estado de GPS y registro
Velocidad viento	Humedad suelo	No usado por Harvest Doc	Cultivo/Variedad	Tipo de carga	Impresión automática de cargas Act/desac		Carga
Humedad (%)	Práctica labranza	No usado por Harvest Doc	No usado por Harvest Doc				
Temp aire		No usado por Harvest Doc	Cargas				
		No usado por Harvest Doc	Estado de GPS y registro				
		Indicadores					

OUO6050,0000B94 –63–27OCT04–1/1

Arranque

Pantalla: SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE

Esta vista permite al operador visualizar y/o cambiar los siguientes elementos:

- Clima
- Condiciones de campo
- Configuración de páginas RUN
- Cargas
- Ajuste de hora
- Elem. no visualiz.

PC8017 –63–12NOV03

OUO6050,0000B95 –63–27OCT04–1/1

Definición de condiciones climáticas

Pantalla: SETUP - CLIMA

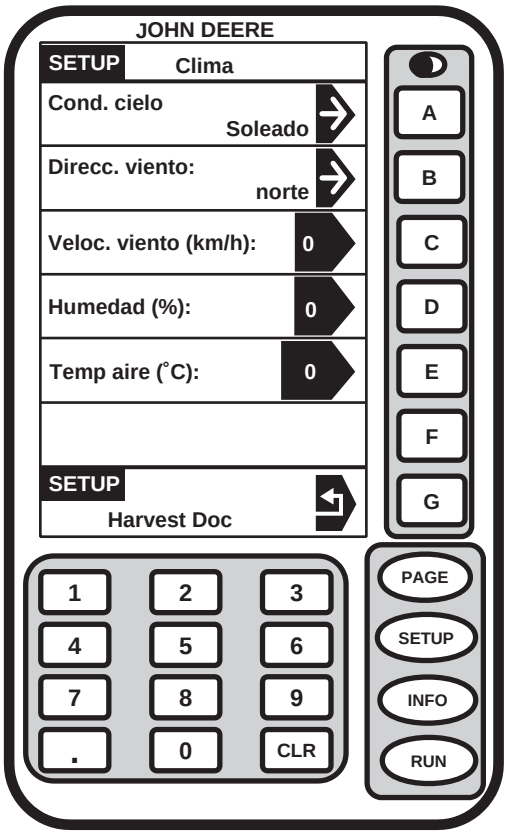
Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CLIMA

IMPORTANTE: Asegurarse de cambiar la información cuando las condiciones cambien. Si las condiciones introducidas son incorrectas, la información será imprecisa.

Seleccionar las celdas deseadas para cambiar la información sobre las condiciones climáticas.

Esta vista visualiza la siguiente información:

- Condición del cielo
- Dirección de viento
- Velocidad viento
- Humedad
- Temperatura de aire



PC7612 –63–02MAY03

OUO6050,0000B96 –63–26OCT04–1/1

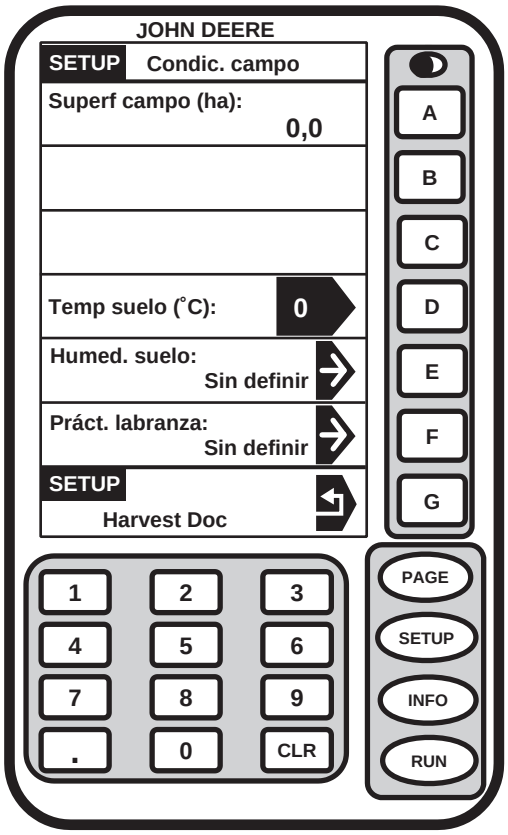
Definición de condiciones de campo

Pantalla: SETUP - CONDICIONES CAMPO

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CONDICIONES CAMPO

Esta vista permite al operador definir información adicional.

Seleccionar las celdas deseadas para definir la información correspondiente.



PC7591 –63–21APR03

OUO6050,0000B97 –63–26OCT04–1/1

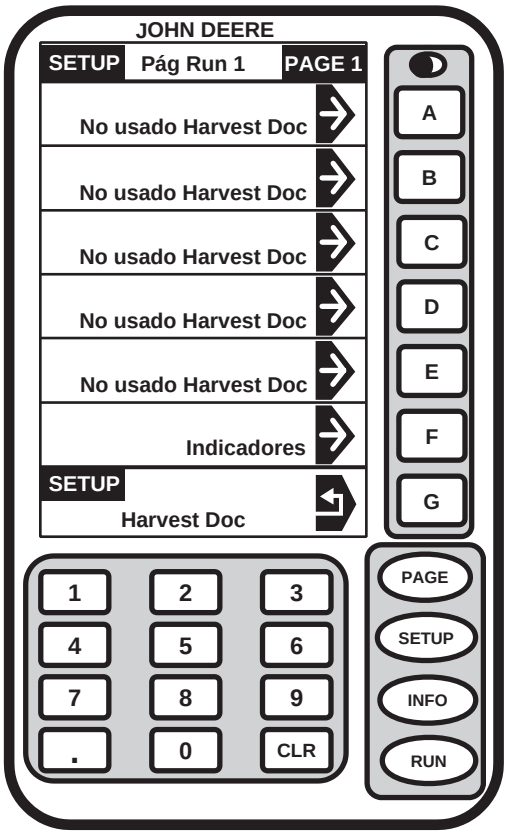
Visualización de definiciones

Pantalla: SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> FIELD DOC >> PAGE >> PAGINAS RUN

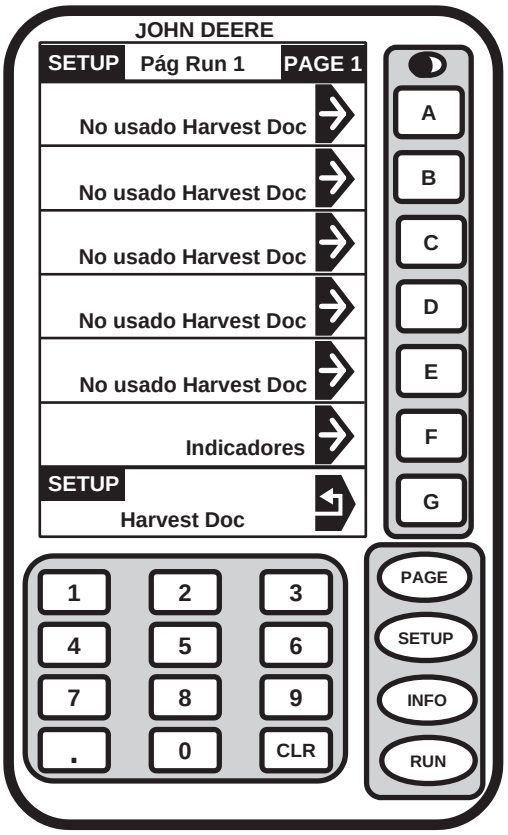
Esta vista permite al operador visualizar los elementos siguientes:

- CFFT (2); Cliente/granja/campo/tarea
- Granja/Campo
- Cultivo/Variedad
- OMHW (2); Operador/Máquina/Plataforma/Ancho
- Nombre operador

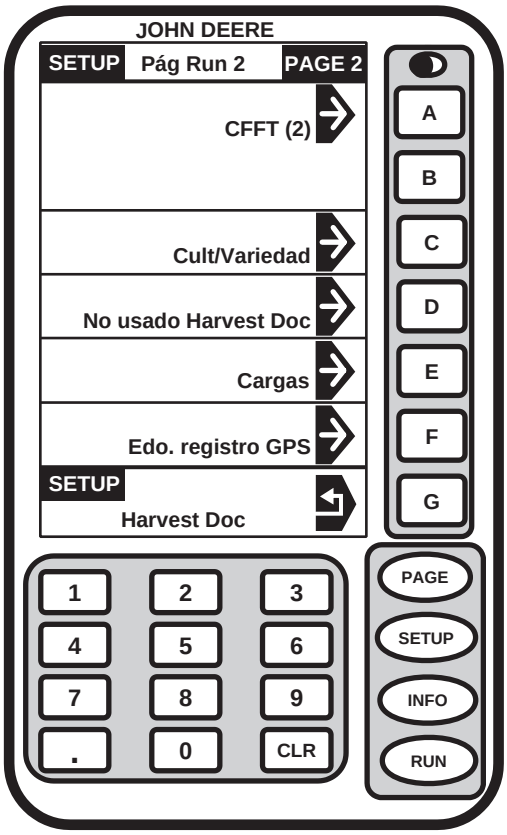


PC7613 –63–02MAY03

Continúa en la pág. siguiente



PC7613 –63–02MAY03



PC7614 –63–02MAY03

NOTA: Pulsar el botón PAGE en la vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1 para ver otras páginas de artículos usados. Cualquier artículo de cualquiera de las páginas puede trasladarse a cualquier celda utilizada por Harvest Doc.

El operador puede tener varias páginas, posiblemente cinco.

Otros sistemas John Deere que utilizan la pantalla GreenStar (por ejemplo, Parallel Tracking) pueden ocupar algunas celdas de las vistas PAG RUN 1 - PAGE 1. Harvest Doc visualiza NO USADO en las celdas ocupadas por otros programas.

La vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1 permite al operador seleccionar y disponer la información visualizada en las páginas RUN.

NOTA: La selección del operador aparece en la vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1.

Seleccionar la celda utilizada por Harvest Doc en la vista SETUP - PAG RUN 1 - PAGE 1, seleccionar la información que se desee visualizar en esa celda (pulsar el botón PAGE si la información deseada no se visualiza allí).

OUO6050,0000B98 –63–26OCT04–2/2

Definición de cargas

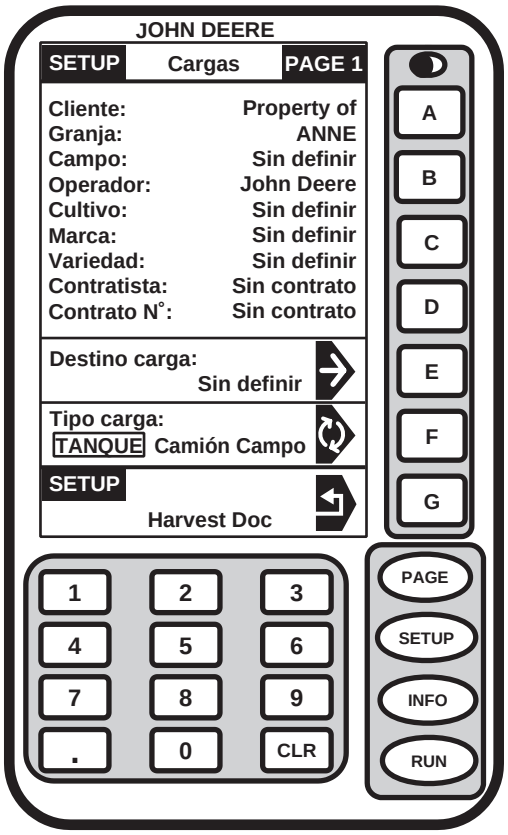
Pantalla: SETUP - CARGAS - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CARGAS

NOTA: La información de contratista y número de contrato pueden configurarse usando el software de la computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC.

Esta vista permite al operador ver/cambiar:

- Cliente/Granja/Campo/Operador/Cultivo/Marca/ Variedad/Contratista/N° contrato
- Destino de la carga
- Tipo de carga (tanque/camión/campo)



PC7594 –63–21APR03

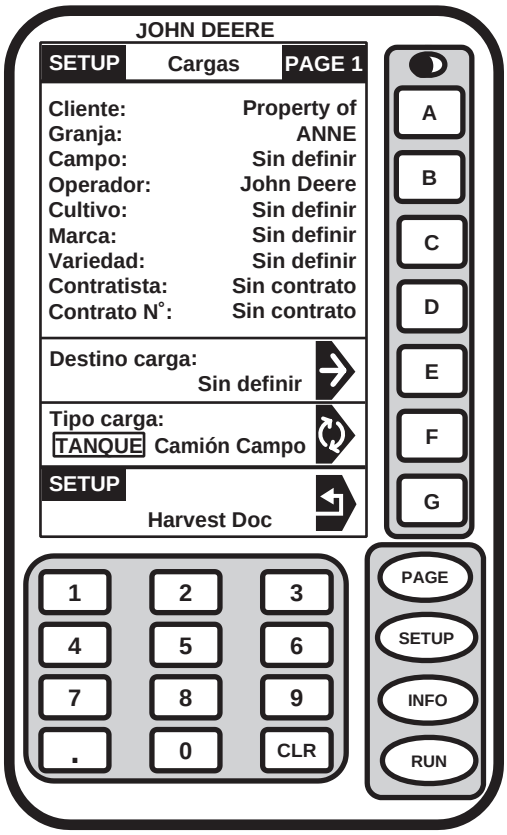
Continúa en la pág. siguiente

NOTA: El destino de la carga puede configurarse usando el software de la computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC o puede introducirse como nombre personalizado.

Pulsar el botón con letra junto a DESTINO CARGA. Seleccionar el destino deseado de la carga.

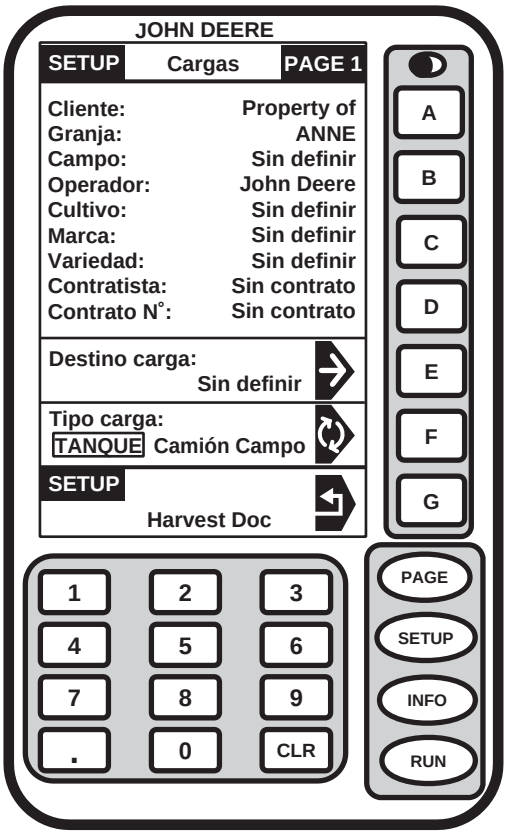
Pulsar la tecla con letra junto a TIPO CARGA y cambiar la selección al valor deseado:

- Tanque - Se incrementa automáticamente cuando se engrana y se desengrana el sinfín descargador
- Camión - El operador incrementa manualmente el número de carga junto a CARGA SIG. en la vista RUN (se puede utilizar cualquier tamaño)
- Campo - Se incrementa a la carga siguiente cuando se selecciona un campo nuevo



PC7594 –63–21APR03

Continúa en la pág. siguiente

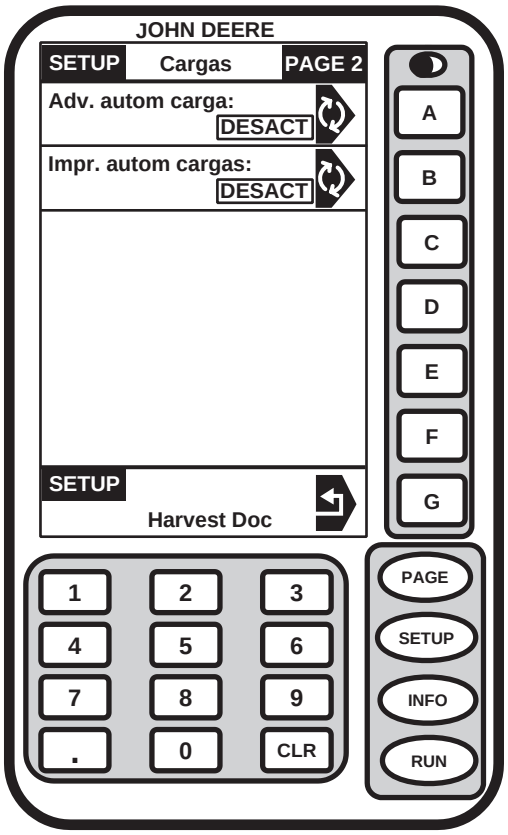


PC7594 –63–21APR03

Pantalla: SETUP - CARGAS - PAGE 2

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CARGAS >> PAGE

NOTA: La función de la impresora no se usa con Harvest Doc.



PC7595 –63–21APR03

Esta vista permite al operador seleccionar ADV. AUTOM CARGA: ACT/DESACT para los cambios de carga.

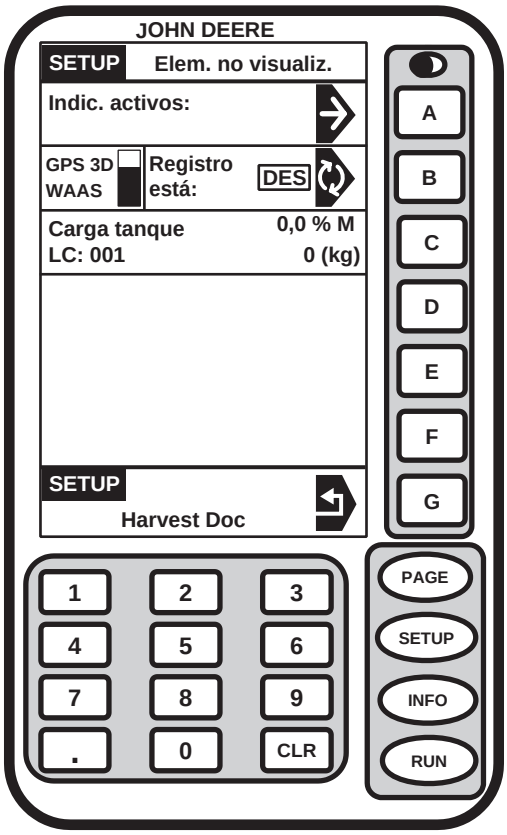
OUO6050,0000B99 –63–27OCT04–3/3

Definición de elementos no visualizados

Pantalla: SETUP - ELEM. NO VISUALIZ.

Pulsar: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> ELEM. NO VISUALIZ.

Esta vista permite al operador ver/cambiar artículos que no aparecen en las páginas RUN.



PC7593 –63–21APR03

OUO6050,0000B9A –63–26OCT04–1/1

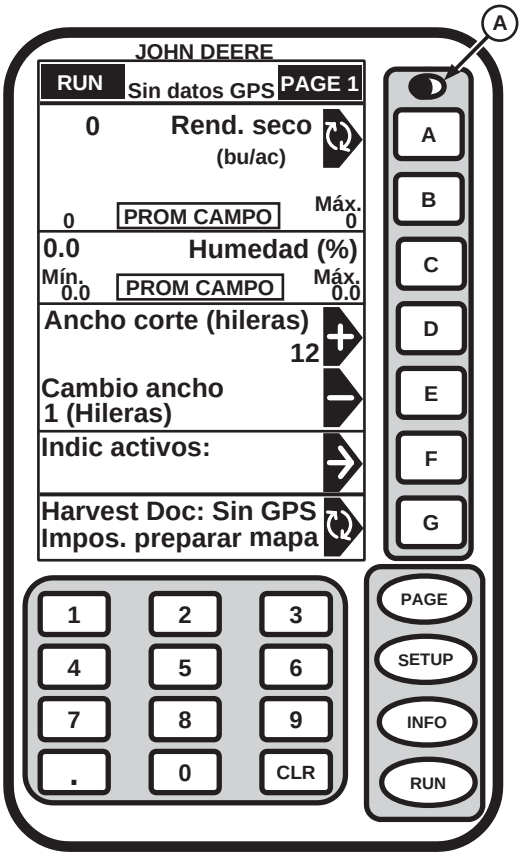
Harvest Doc, RUN

Diagrama de flujo

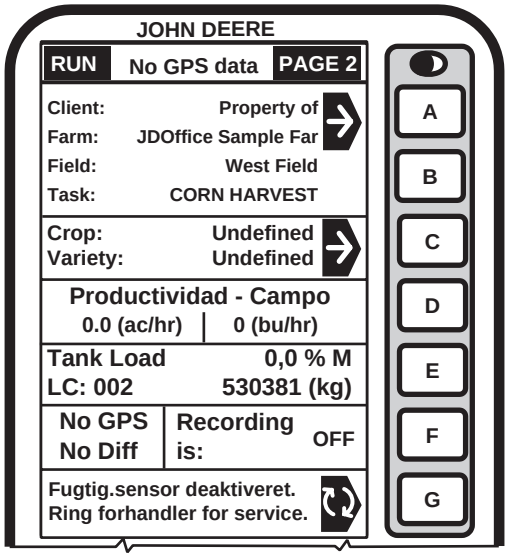
Run	
Página 1	Página 2
Rendimiento y humedad—Harvest Monitor (3)	CFFT (2)
Ancho de corte—Harvest Monitor (2)	Cultivo/Variedad
Indicadores	Distancia/Superficie—Harvest Monitor
	Cargas
	Estado de GPS y registro

OUO6050,0000BA0 –63–26OCT04–1/1

Opciones



PC7720 –63–01JUL03



PC8019 –63–12NOV03

IMPORTANTE: Para que Harvest Doc funcione correctamente, los datos configurados con el software de la computadora de escritorio deben guardarse en la tarjeta PC de datos.

NOTA: La vista RUN - PAGE 1 mostrada indica el sistema Parallel Tracking habilitado en la KeyCard. La vista por omisión no indica Parallel Tracking, ni se indica si Parallel Tracking no ha sido cargado en la KeyCard del operador.

Cuando se enciende la pantalla, ésta visualiza la vista RUN - PAGE 1 si este modo estaba activo al apagar la máquina.

Si se estaba usando el modo de página completa al apagar la máquina, la unidad retorna a ese modo cuando se enciende la máquina.

La vista RUN - PAGE 1 se ha personalizado de modo que visualiza la información requerida por el operador. Ver la sección de configuración para información detallada en cuanto a la configuración y personalización de la vista RUN - PAGE 1.

NOTA: Ver la sección Setup - Página Run 1 para definir los artículos usados.

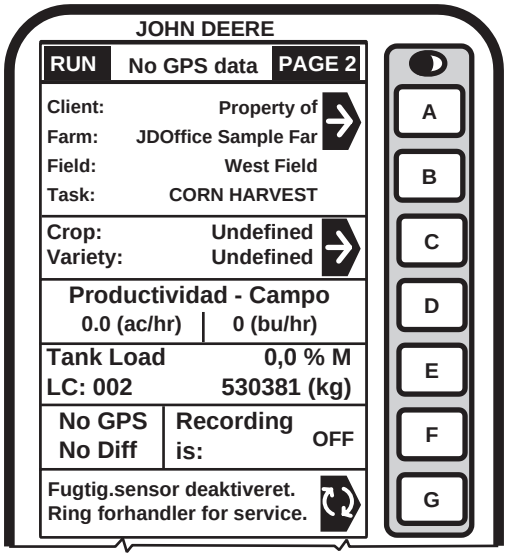
La vista RUN - PAGE 1 visualiza la información siguiente por omisión.

- Rendimiento seco/húmedo (seleccionar seco/húm.)
- Humedad
- Ancho de corte y cambio de ancho (pulsar +/- para aumentar o reducirlo)
- Indicadores (indicadores de puntos registrados al pulsar un número del teclado, los indicadores de superficie se activan/desactivan pulsando el botón con letra junto a INDICADORES)

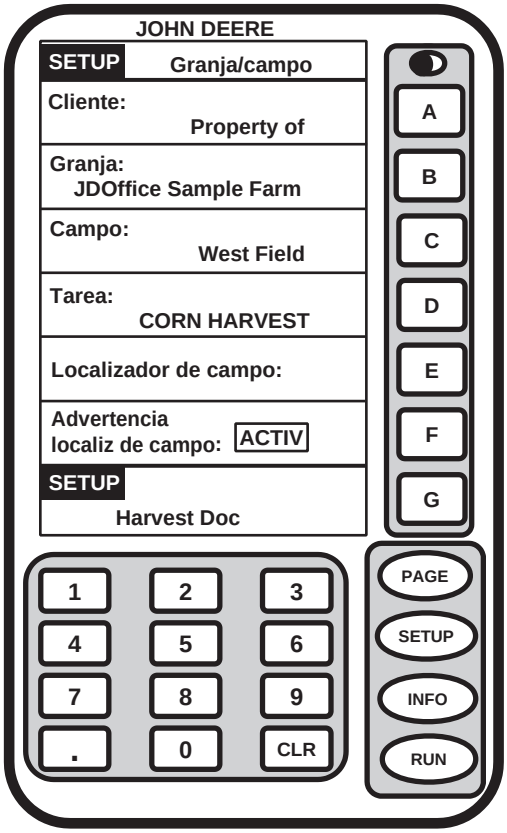
Continúa en la pág. siguiente

Pulsar la tecla PAGE para acceder a la vista RUN - PAGE 2.

OUO6050,0000BA1 –63–03NOV04–2/5



PC8019 –63–12NOV03



PC7609 –63–02MAY03

Pulsar el botón con letra junto a CLIENTE/GRANJA/CAMPO/TAREA.

NOTA: El localizador de variedades, si está ACTIVADO, selecciona una variedad automáticamente de la tarjeta PC. El campo deberá haberse estudiado y guardado previamente en una tarjeta PC.

La vista SETUP - GRANJA/CAMPO permite al operador definir los datos de cliente/granja/campo/tarea y habilitar el localizador de campos.

NOTA: Los valores de clientes, granjas, campos y tareas pueden configurarse usando el software para computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC o también se pueden configurar como nombres personalizados (ver SETUP - NOMBRES PERSONALIZADOS en este manual).

Pulsar el botón con letra junto a la celda deseada.

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0000BA1 –63–03NOV04–3/5

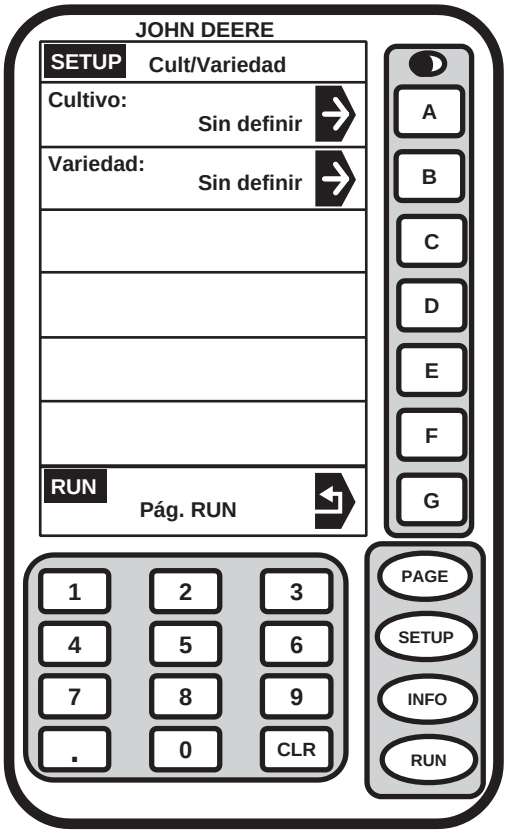
NOTA: Los valores de cultivos y variedades pueden configurarse usando el software para computadora de escritorio y guardarse en una tarjeta PC o también se pueden configurar como nombres personalizados (ver SETUP - NOMBRES PERSONALIZADOS en este manual).

Pulsar el botón junto a CROP/VARIETY (cultivo/variedad) en la vista RUN - PAGE 2 para visualizar la vista SETUP - CROP/VARIETY.

Pulsar el botón con letra junto a CROP y seleccionar el cultivo deseado.

NOTA: El localizador de variedades, si está ACTIVADO, selecciona una variedad automáticamente de la tarjeta PC. Es necesario configurar las variedades previamente con el software de computadora de escritorio y/o trasladarlas de Field Doc y guardarlas en la tarjeta PC.

Pulsar el botón junto a VARIETY y seleccionar la variedad deseada.



PC7664 –63–08MAY03

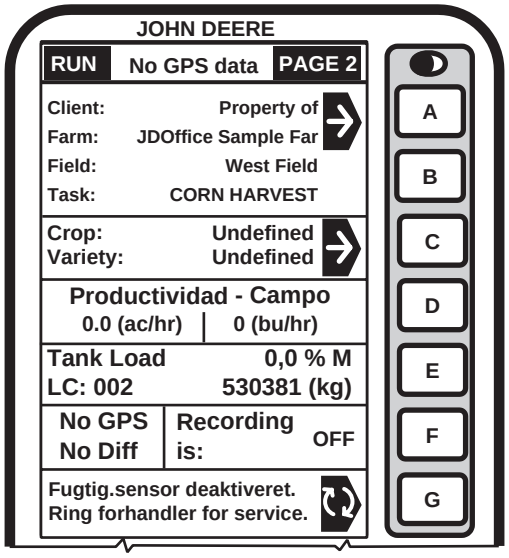
OUO6050,0000BA1 –63–03NOV04–4/5

La celda E permite al operador ver las cargas.

NOTA: El registro puede activarse/desactivarse manualmente pulsando el botón F cuando se trabaja en un campo.

La celda F permite al operador ver el estado de registro del GPS.

La celda G se reserva para mensajes de atención y advertencia.



PC8019 –63–12NOV03

OUO6050,0000BA1 –63–03NOV04–5/5

Harvest Doc, INFO

Diagrama de flujo

Info					
Harvest Doc					
Página 1					Página 2
Ver totales	Borrar totales	Archivos de localizador de variedades	Registro en tarjeta PC	Diagnóstico	GPS
Totales de tarea	Totales de tarea			Receptor	
Totales de campo	Totales de campo			Procesador	
Totales de cosecha	Totales de cosecha				
Totales de carga	Borrar todo				

OUO6050,0000BB4 –63–26OCT04–1/1

Vista INFO - HARVEST DOC

Pantalla: INFO - HARVEST DOC - PAGE 1

Pulsar: INFO >> HARVEST DOC

Esta vista permite al operador:

- Ver totales (tarea, campo, cultivo, carga)
- Borrar totales (operación, campo, cultivo, borrar todos los campos y cultivos para todos los clientes)

NOTA: Archivos de localizador en tarjeta indica al operador si hay datos registrados en la tarjeta PC del software de la computadora de escritorio para la granja/campo/cultivo que permitan localizarlos y cambiarlos automáticamente durante la cosecha.

- Archivos de localizador de variedades en tarjeta SI/NO
- Tiempo rest. regis. en tarj. PC (h) (visualiza las horas restantes en la tarjeta PC)
- Diagnóstico (receptor y procesador)

PC8021 –63–12NOV03

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0000BB5 –63–27OCT04–1/4

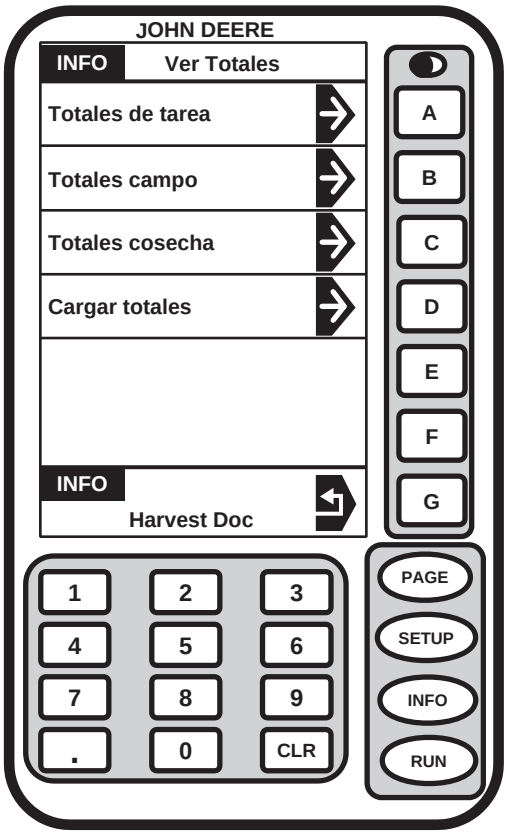
IMPORTANTE: Todos los totales se guardan en una tarjeta de datos PC.

Pulsar el botón con letra junto a VER TOTALES.

Esta vista permite al operador ver los totales siguientes:

- Tarea
- Campo
- Cosecha
- Cargar

Pulsar el botón con letra junto al total que se desea visualizar.



PC7599 –63–21APR03

Continúa en la pág. siguiente

Pantalla: INFO - MENU DE BORRAR

Pulsar: INFO >> HARVEST DOC >> BORRAR TOTALES

Esta vista permite al operador ver y borrar los totales siguientes:

- Operación
- Campo
- Cultivo
- Borrar todos los campos y cultivos de todos los clientes

Oprimir el botón con letra junto a la celda deseada para ver y/o borrar los totales, oprimir el botón con letra junto a Harvest Doc para regresar sin borrar totales.

PC7626 –63–02MAY03

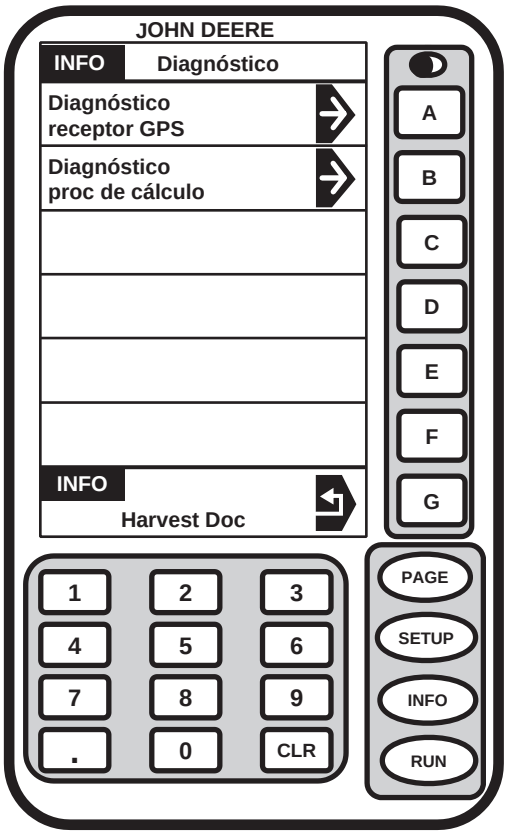
Continúa en la pág. siguiente

Pantalla: INFO - DIAGNOSTICO

Pulsar: INFO >> HARVEST DOC >> DIAGNOSTICO

Esta vista permite al operador efectuar las funciones de diagnóstico del receptor y procesador.

Pulsar el botón con letra junto a la celda deseada para ver la información de diagnóstico correspondiente.



PC7631 –63–02MAY03

OUO6050,0000BB5 –63–27OCT04–4/4

Diagnóstico

Pantalla: INFO - DIAGNOSTICO

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICO

NOTA: **Harvest Monitor junto con Harvest Doc:** *La vista INFO visualiza únicamente las funciones de diagnóstico, no se visualizan totales.*

Esta vista da acceso al operador a las vistas de diagnóstico del sensor de humedad, sensor de caudal o red de la cosechadora.

H71465 –63–01APR02

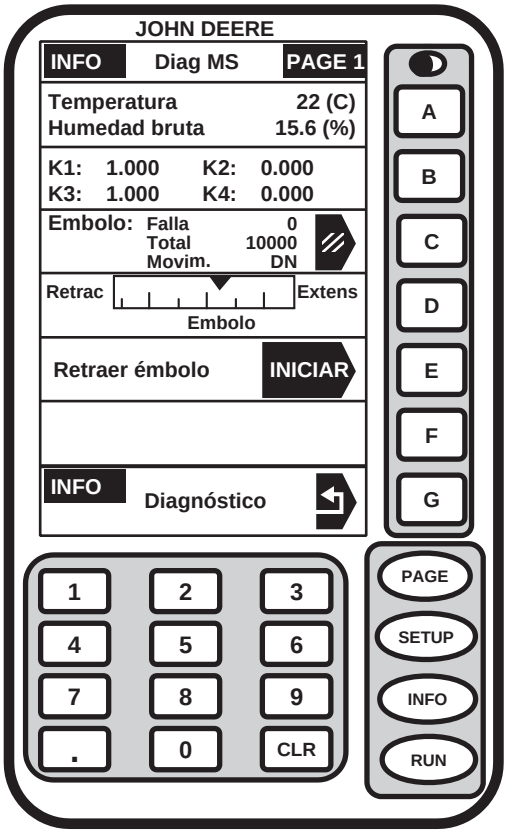
OUO6050,0000BA4 –63–26OCT04–1/1

Sensor de humedad - PAGE 1

Pantalla: INFO - DIAG MS - PAGE 1

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICO >> SENSOR DE HUMEDAD

Esta página muestra información detallada sobre el sensor de humedad. Esta información ayudará a localizar averías en el sensor de humedad si surge un problema.



H71466 –63–01APR02

Temperatura del grano

NOTA: Para cambiar las unidades de medida del sistema de EE.UU. al métrico, consultar el tema PANTALLA en la sección Configuración de pantalla.

La celda de temperatura muestra la temperatura en °C (°F) del grano en el sensor de humedad. La configuración de la pantalla determina las unidades de medida.

Humedad bruta

La celda de humedad bruta muestra los valores medidos por el sensor de humedad antes de aplicar la compensación de humedad.

Valores K

Para uso en fábrica solamente.

Embolo

ATENCION: Para evitar las lesiones personales, apagar el motor, aplicar el freno de estacionamiento y sacar la llave antes de ingresar al tanque de granos.

NOTA: Si el émbolo está retraído, encender y apagar la máquina para extenderlo.

Las celdas C, D y E muestran las funciones de diagnóstico del émbolo y posición del émbolo y permiten al operador retraer el émbolo y limpiar el sensor de humedad.

Celda F

Corriente/ciclo de accionador - muestra la cantidad de corriente que el accionador consumió en el último ciclo. Tiempo de ciclo - muestra el tiempo que toma el sensor para obtener una muestra.

OUO6050,0000BA5 –63–26OCT04–1/1

Sensor de humedad - PAGE 2

H75238 –63–21FEB03

Pantalla: INFO - DIAG MS - PAGE 2

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICO >> SENSOR DE HUMEDAD >> PAGE

Batería conmutada

Esta celda muestra el voltaje recibido en la entrada de alimentación del sensor de humedad, el cual está controlado por la llave de contacto.

Batería sin conmutar

Esta celda muestra el voltaje en la entrada de alimentación recibido directamente de la batería.

CAN alta

Esta celda muestra el voltaje en CAN alta.

CAN baja

Esta celda muestra el voltaje en CAN baja.

N° de serie

Esta celda muestra el número de serie del sensor de humedad.

Versión de sistema

Esta celda es para uso en fábrica solamente.

Hardware

Esta celda muestra el número de pieza del sensor de humedad.

Software

Esta celda muestra el número de pieza del sensor de humedad.

N° de compilación

Esta celda es para uso en fábrica solamente.

Horas de ejecución

Esta celda muestra las horas de funcionamiento del sensor de humedad.

Continúa en la pág. siguiente

Suministro flujo masa y suministro analógico

Esta celda muestra el voltaje de alimentación del sensor de caudal.

Suministro analógico

Para uso en fábrica solamente.

OUO6050,0000BA6 –63–26OCT04–2/2

Sensor de humedad - PAGE 3

Pantalla: INFO - DIAG MS - PAGE 3

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICO >> SENSOR DE HUMEDAD >> PAGE >> PAGE

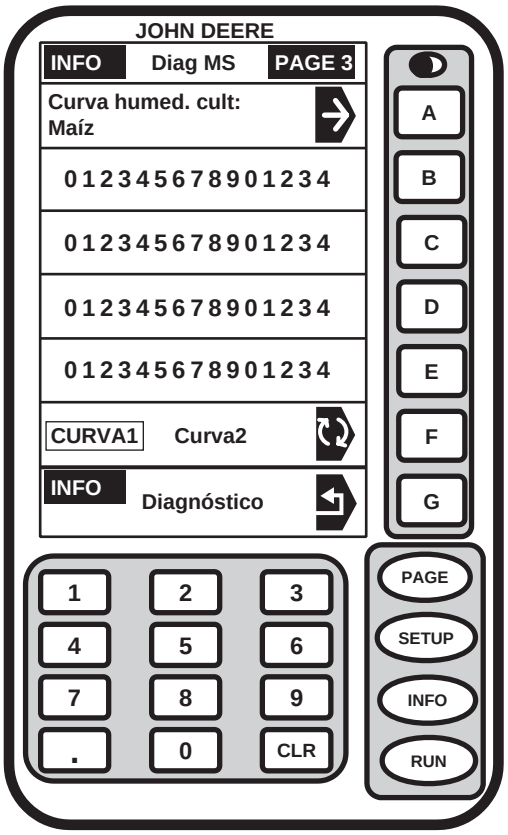
Esta vista muestra la curva de humedad seleccionada para el cultivo visualizado.

Para ver curvas de humedad de otros cultivos, oprimir el botón con letra junto a CURVA HUMED. CULT para visualizar la vista INFO - CULTIVO - PAGE 1. Pulsar el botón con letra junto al cultivo deseado.

Para ver otras curvas de humedad correspondientes al cultivo actual, oprimir el botón F; la selección aparece encerrada por un cuadro y en letras mayúsculas.

NOTA: Ver la sección Especificaciones para las curvas de calibración de cultivos.

Para obtener curvas actualizadas, acudir a la página Web de StellarSupport™, www.stellarsupport.com.



H71469 –63–01APR02

StellarSupport es una marca registrada de Deere & Company

OUO6050,0000BA7 –63–26OCT04–1/1

Sensor de caudal

Pantalla: INFO - DIAG MF

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICO >> SENSOR MASA-FLUJO

Esta vista proporciona información que ayuda a localizar averías en el sensor de caudal másico, en caso de ocurrir un problema.

H71470 –63–01APR02

Flujo bruto

La celda de flujo bruto muestra la salida del sensor de caudal. A medida que el grano golpea al sensor de caudal, el valor de flujo bruto aumentará.

Flujo nulo

La celda de flujo nulo muestra la salida del sensor de caudal cuando no hay granos golpeando al sensor.

Flujo promedio nulo

La celda muestra el flujo nulo promedio.

Flujo medido

La celda de flujo medido muestra la salida neta del sensor de caudal, determinada por el flujo bruto menos el flujo nulo.

LB/S o KG/S

La celda LB/S muestra el peso total que golpea al sensor de caudal por segundo.

RPM de elevador

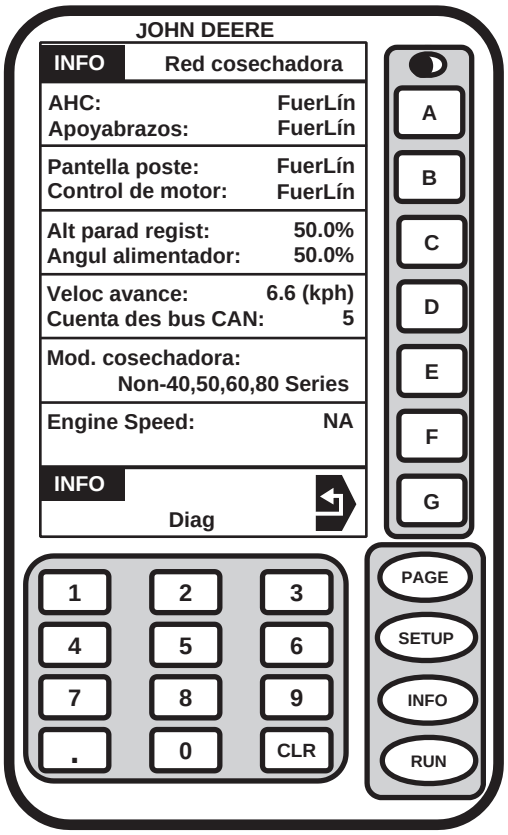
NOTA: Si la velocidad del elevador de grano limpio es inferior a 280 rpm, se visualizará un mensaje de advertencia.

La celda de rpm del elevador muestra la velocidad del elevador de grano limpio.

NOTA: Las celdas de Error RPM, Peso comp, Peso sin comp, Tiempo prueba (s), Núm fuerza prom, Núm fuerza est, Núm fuerza en cal son para uso en fábrica solamente.

OUO6050,0000BA8 –63–05NOV04–1/1

Red de cosechadora



PC7635 –63–02MAY03

Pantalla: INFO - RED DE COSECHADORA

Pulsar: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICO >> RED DE COSECHADORA

Esta vista proporciona información que ayuda a localizar averías en la red de la cosechadora, en caso de ocurrir un problema.

Automatic Header Control (AHC)

Indica si el AHC está activo o inactivo.

Apoyabrazos

Indica si el control del apoyabrazos está activo o inactivo.

Pantalla de poste

Indica si la pantalla de poste está activa o inactiva.

Control de motor

Indica si el control del motor está activo o inactivo.

Altura de parada de registro

Esta celda muestra el porcentaje del ángulo del alimentador al cual se ha fijado el valor de altura de parada de registro.

Angulo de alimentador

Esta celda muestra el porcentaje del ángulo al cual se ha fijado el alimentador actualmente.

Velocidad de avance

Visualiza la velocidad de avance actual de la cosechadora.

Cuenta de desconexiones del bus CAN

Sólo para uso en fábrica.

Modelo de cosechadora

Esta celda muestra el modelo de la cosechadora indicado por el sistema del bus CAN.

Engine Speed

Visualiza la velocidad actual del motor.

OUO6050,0000BA9 –63–26OCT04–1/1

Vistas de advertencia

Las vistas de advertencia y las alarmas alertan al operador para que revise los problemas operacionales del sistema. Cada vista visualiza un código para diagnóstico (DTC) en la esquina superior derecha (D), cadenas de palabras clave (E) y cadenas de texto (F). Consultar las “Listas de códigos de falla para diagnóstico”, dadas posteriormente, para obtener indicaciones específicas sobre las averías y sugerencias para corregirlas.

Cada código de falla para diagnóstico tiene un nivel de prioridad. La prioridad del código de falla para diagnóstico se indica por medio del icono (A), (B) o (C) que se visualiza:

- El icono (A) corresponde a las vistas de **ATENCION DE PAGINA COMPLETA**. Los mensajes de atención se visualizan en la parte inferior de las páginas del modo **RUN** o como vistas de **PAGINA COMPLETA** si la pantalla NO se encuentra visualizando una página del modo **RUN**. La alarma audible sonará a su volumen más alto.

NOTA: Cuando la vista de atención se visualiza, se deben tomar medidas correctivas antes de seguir trabajando.

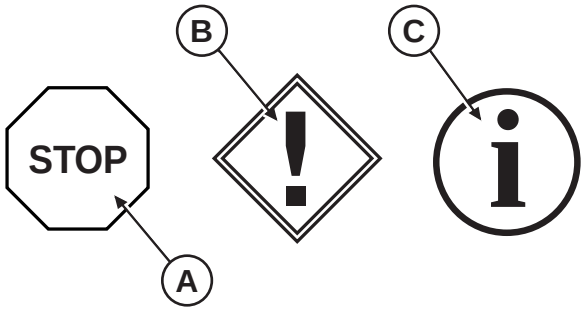
- El icono (B) corresponde a las vistas de **ADVERTENCIA DE PAGINA COMPLETA**. Una advertencia de página completa anula cualquier otra función de la pantalla que se encuentre en progreso.

NOTA: Las teclas RUN, SETUP e INFO no estarán activas en esta vista.

Si un mensaje de **ATENCION** o de **ALERTA** está en curso cuando se produce una **ADVERTENCIA DE PAGINA COMPLETA**, el primer mensaje de alarma se interrumpirá y la alarma de **ADVERTENCIA DE PAGINA COMPLETA** sonará.

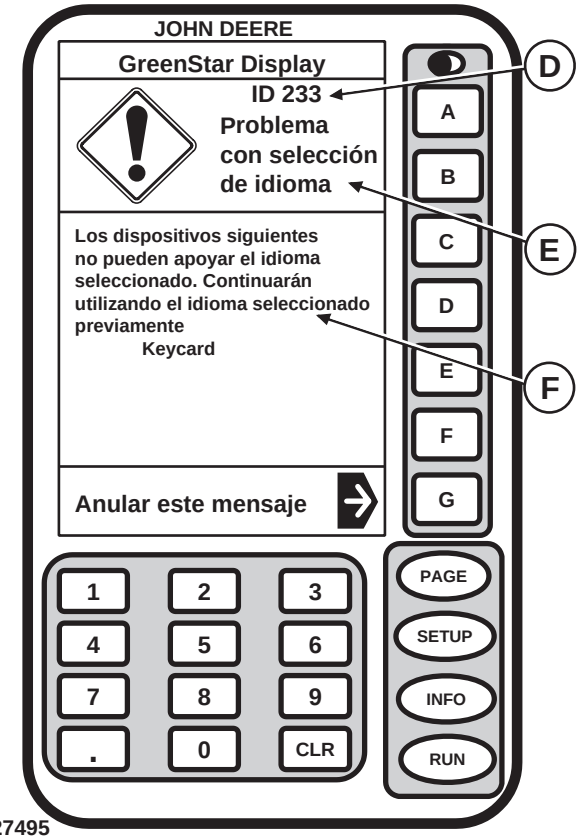
NOTA: Cuando una vista de advertencia se visualiza, se deben tomar medidas correctivas antes de seguir trabajando.

- El icono (C) corresponde a las vistas de **INFORMACION DE PAGINA COMPLETA**.



ZX026095

ZX026095 –UN–19JUN01



ZX027495

ZX027495 –63–26DEC01

A—Icono de atención de página entera
B—Icono de advertencia de página entera
C—Icono de información de página entera
D—Código de falla para diagnóstico (DTC)
E—Cadenas con palabras clave
F—Cadenas de texto

OUO6050,0000BB8 –63–27OCT04–1/1

Lista de códigos de falla para diagnóstico de Harvest Doc

Código de falla	Cadenas de palabras clave	Cadenas de texto	Descripción/Razón	Observaciones
100	Error de tarjeta PC	Error de tarjeta PC de datos. Se ha detectado un error. El código de error es 02-02-00. Revisar la tarjeta PC.	Avería en la tarjeta PC de datos o KeyCard	Desconectar la alimentación y volverla a conectar. Si el código de falla 100 vuelve a generarse, comunicarse con el concesionario
155	Advertencia de tarjeta PC	Se ha sacado la KeyCard. Volver a insertar la KeyCard.	La KeyCard no puede ser accedida por el procesador de cálculo	Revisar la colocación de la KeyCard
200	Avería en bus de CAN	Los dispositivos siguientes ya no están comunicándose con la pantalla. Revisar los dispositivos indicados y el alambrado del bus CAN.	Problema de comunicaciones entre la pantalla y uno o varios dispositivos.	Comunicarse con el concesionario
201	Avería en bus de CAN	Dos dispositivos solicitan la misma sección de la página RUN. Efectuar el diseño de la página RUN para resolver el conflicto.	Conflicto en la pantalla.	Efectuar el diseño de la página RUN
210	Avería en bus de CAN	Una cantidad excesiva de dispositivos intenta comunicarse con la pantalla. Quitar 1 ó más dispositivos.	Se ha intentado conectar más de 8 dispositivos al bus CAN.	Desconectar los dispositivos innecesarios
211	Avería en bus de CAN	Sobrecarga de comunicaciones del bus CAN. Reposicionar la pantalla o desconectar y volver a conectar la alimentación.	Las teclas se han pulsado demasiado rápidamente.	Desconectar la alimentación y volverla a conectar
213	Error interno	Se ha detectado una falla en la memoria interna de la pantalla.	Problema interno con la pantalla.	Desconectar la alimentación y volverla a conectar. Si el código de falla 213 vuelve a generarse, sustituir la pantalla.
230	Cambio de dirección de pantalla	Se está intentando cambiar la dirección de la pantalla. Una dirección incorrecta causará la pérdida de comunicaciones con los accesorios.	Cambio de dirección del dispositivo.	Asegurarse de configurar la pantalla con la dirección PRINCIPAL
232	Avería en bus de CAN	No se detecta pantalla principal. Todos los sistemas requieren tener una pantalla principal.	Se utiliza la dirección incorrecta para la pantalla (por ej. AUX1).	Configurar la pantalla con la dirección PRINCIPAL
233	Problema con selección de idioma	Los dispositivos siguientes no pueden apoyar el idioma seleccionado. Continuarán utilizando el idioma seleccionado anteriormente.	El sistema muestra los componentes que no tienen cargado el idioma que se ha seleccionado.	Cargar todos los idiomas necesarios en cada componente del sistema, y después seleccionar el idioma deseado para el sistema
259	Advertencia de KeyCard	Error de reprogramación de productos. Un archivo PRP especificado por el archivo BIN hace falta en la tarjeta.	Error de programación al cambiar del sistema Parallel Tracking al sistema Yield Mapping, usando la secuencia SETUP/KEYCARD/YIELD MAPPING.	Usar la secuencia INFO/KEYCARD/PROGRAMAR COMPONENTE para reprogramar el sistema a Yield Mapping
301	Advertencia	Problema en red StarFire. Por favor esperar.	El receptor no recibe mensajes de corrección de la red StarFire.	Comunicarse con el concesionario
302	Advertencia	El receptor no recibe en frecuencia alternativa.	El receptor no está enclavado con una señal diferencial	Cambiar a la frecuencia predeterminada
303	Advertencia	La licencia de correcciones de GPS se ha vencido.	Renovar la licencia	Renovar la licencia o utilizar los períodos de gracia, si se tienen disponibles

Continúa en la pág. siguiente

Código de falla	Cadenas de palabras clave	Cadenas de texto	Descripción/Razón	Observaciones
304	Advertencia	Posición corregida de GPS no disponible.	Se ha perdido la señal de corrección diferencial	Esperar hasta que se recupere la señal de corrección diferencial
305	Advertencia	Posición de GPS no está disponible.	Pérdida de la señal	Esperar hasta que se recupere la señal
306	Advertencia	Actualización de software de GPS StarFire. Por favor esperar.	Proceso de carga de software nuevo de StarFire	Esperar hasta que se complete el proceso de programación

OUO6050,0000BB9 –63–27OCT04–2/2

Sensor de humedad de cosechadora

Avería	Causa	Solución
La humedad es demasiado alta.	Acumulación de savia de plantas verdes o semillas de maleza en las placas del sensor de humedad.	Limpiar las placas del sensor de humedad.
La humedad es constantemente alta o baja.	La corrección de humedad requiere ajuste.	Cambiar la corrección de humedad.
La humedad no cambia.	Obstrucción en sensor. Accionador detenido.	Inspeccionar el sensor de humedad y limpiarlo según sea necesario.
La indicación de humedad es incorrecta.	Selección incorrecta de cultivo.	Seleccionar el cultivo correcto en la pantalla.
La humedad siempre indica cero.	Obstrucción en sensor.	Inspeccionar el sensor de humedad y limpiarlo según sea necesario.

OUO6050,0000BBA –63–27OCT04–1/1

Lista de códigos de falla para diagnóstico de la pantalla

Código de falla	Causa	Descripción/Razón	Observaciones
20	Accesorio desconectado.	Un accesorio previamente registrado ha sido desconectado del bus CAN.	Revisar que los conectores de todos los componentes estén bien enganchados.
21	Conflicto en la pantalla.	Un accesorio ha intentado escribir en una sección de la página Run que no le ha sido designada previamente.	Efectuar el diseño de la página RUN
30	Exceso de dispositivos en el bus CAN.	Se ha intentado conectar más de 8 accesorios al bus CAN.	Desconectar los accesorios innecesarios.
31	Sobrecarga de la pantalla.	Las teclas se han pulsado demasiado rápidamente.	Desconectar la alimentación y volverla a conectar.
33	Falla de la memoria.	Problema interno con la pantalla.	Desconectar la alimentación y volverla a conectar. Si el código de falla 33 vuelve a generarse, sustituir la pantalla.
40	No hay comunicaciones con el GPS	Pérdida de comunicaciones con el receptor.	Revisar la conexión con el receptor. Comunicarse con el concesionario.
41	No hay señal diferencial de GPS	Pérdida de señal diferencial.	Comunicarse con el concesionario.
44	No hay KeyCard instalada	No hay KeyCard instalada en el procesador	Insertar una KeyCard en el procesador.
45	Funcionamiento con GPS de 1 Hz	Funcionamiento con GPS de 1 Hz	
46	No hay señal del GPS	El receptor de posición no recibe señal de GPS.	Se ha perdido la señal o el receptor de posición no funciona. Asegurarse que el receptor no esté bloqueado.
47	La pantalla no funciona	Se ha cambiado la dirección del dispositivo.	Comunicarse con el concesionario.
48		Cambio de dirección del dispositivo	Fijar la dirección del dispositivo en automática.
49		No hay dirección de pantalla principal en el bus CAN.	Fijar la dirección de la pantalla en principal.
50	No hay comunicaciones con la SSU	Pérdida de comunicaciones de CCD con la unidad de control de la dirección	Comunicarse con el concesionario.
51		Comprobación de atención del operador.	
52		Más de una pantalla con dirección principal en el bus.	Fijar la pantalla de Parallel Tracking en auxiliar.
53		Se ha detectado una dirección auxiliar con CCD activo. El CCD sólo debe estar activo en la pantalla principal.	Comunicarse con el concesionario.
54		El nivel de detección automática difiere del nivel CAN seleccionado por el usuario.	Fijar el nivel del bus CAN de la pantalla en automático.
60	Falla de borrado de memoria Flash.	Falla de borrado de memoria de pasadas curvas	Comunicarse con el concesionario.
61	Falla de escritura en memoria Flash	Ha ocurrido una falla de escritura en la memoria de pasadas curvas	Comunicarse con el concesionario.
110	Avería en bus de CAN.	Problema de comunicaciones en el bus CAN.	Revisar el arnés y conectores de terminación del bus CAN. Comunicarse con el concesionario.
111	Avería en bus de CCD.	Errores de hardware/alambrado en bus CCD.	Revisar el alambrado del CCD entre el tacómetro digital y la pantalla. Comunicarse con el concesionario

Continúa en la pág. siguiente

Código de falla	Causa	Descripción/Razón	Observaciones
112	Conflicto de diseño de la página Run en la pantalla.	Dos o más dispositivos solicitan un mismo espacio en la pantalla.	Efectuar el diseño de la página RUN
126	AutoTrac desactivada.	Se está usando una versión del programa del procesador de cálculo que no usa CAN segura.	Comunicarse con el concesionario.

OUO6050,0000BBB –63–27OCT04–2/2

Pantalla

Avería	Causa	Solución
La pantalla está en blanco.	No hay alimentación.	Revisar las conexiones del arnés en la pantalla.
	Contraste o brillo de fondo insuficiente.	Ajustar el contraste. Cambiar el nivel de brillo de fondo.
La alarma audible de la pantalla no suena.	Alarma averiada.	Consultar al concesionario John Deere.
La pantalla está "atorada" en una página particular.	Problema de comunicación.	DESCONECTAR y CONECTAR la llave de contacto.
Las pantallas dobles no funcionan.	Dirección incorrecta de la pantalla.	Asegurarse que la pantalla de Parallel Tracking se haya designado como auxiliar 1 y que la pantalla principal se haya designado como principal. Si se usa una sola pantalla, asegurarse de designar su dirección como principal.

OUO6050,0000BBC –63–27OCT04–1/1

Procesador

Avería	Causa	Solución
La KeyCard no cabe en la ranura.	La KeyCard está invertida.	Alinear la flecha en la KeyCard con la flecha en el procesador.
El sistema deja de funcionar durante la reprogramación.	Mensaje incorrecto de la pantalla.	Desconectar la llave de contacto. Desconectar el arnés de alambrado del procesador. Conectar la llave de contacto y volver a conectar el arnés de alambrado al procesador. La reprogramación deberá continuar.

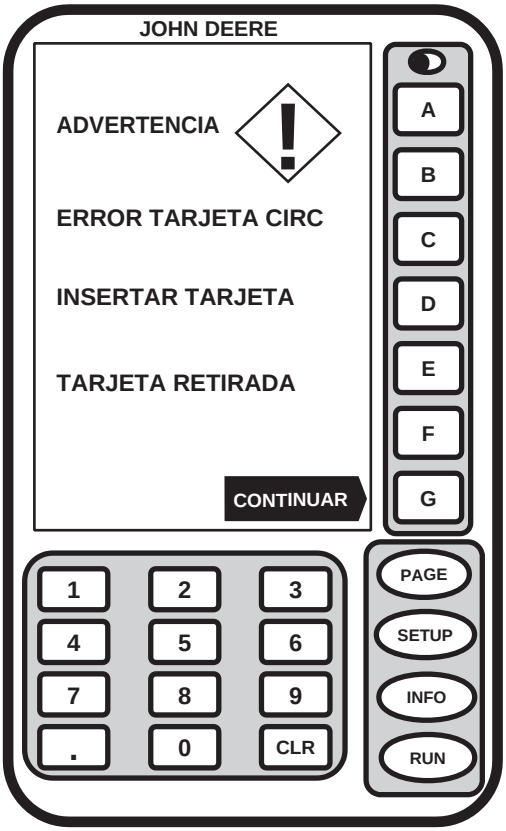
OUO6050,0000BBD –63–27OCT04–1/1

Receptor

Avería	Causa	Solución
No hay corrección diferencial.	La licencia de corrección diferencial se ha vencido.	Comunicarse con el departamento de apoyo técnico del software. Obtener la versión más reciente del software por medio de la Internet en www.stellarsupport.com o comunicarse con el concesionario John Deere.
	Interferencia con transceptor de radio.	Ubicar la antena del transceptor de radio al menos 2 metros (6.5 ft) del receptor.

OUO6050,0000BBE –63–27OCT04–1/1

Ilustraciones para localización de averías de la pantalla



A-Vista de error de KeyCard

B-Vista de problema de comunicaciones

Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000BBF –63–27OCT04–1/3

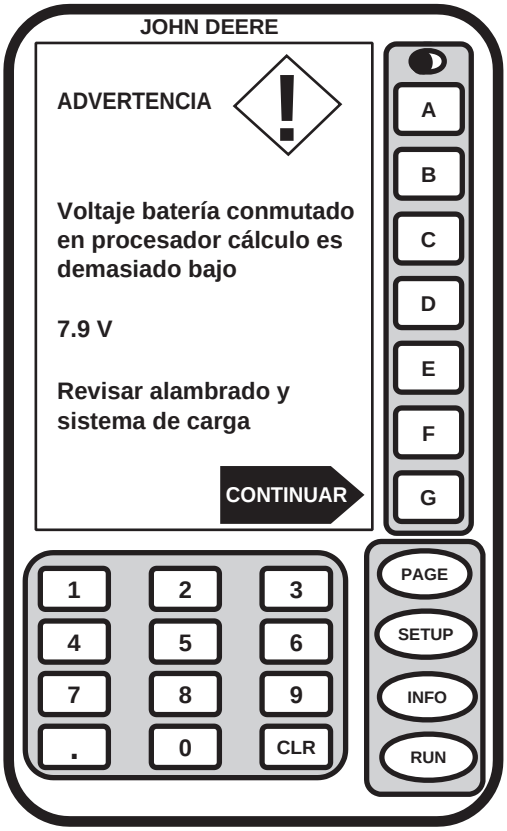
H62568 –63–07FEB00

C-Vista de advertencia de programa no encontrado

H62569 –63–07FEB00

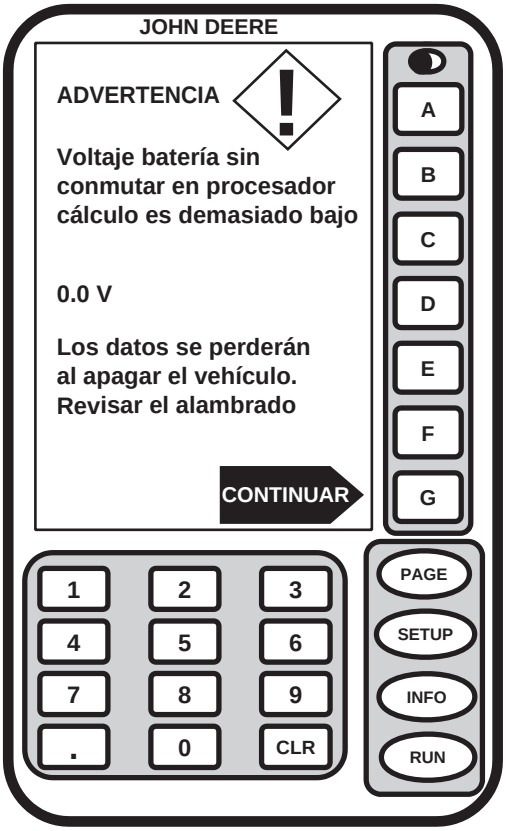
D-Vista de falla de comunicaciones

Continúa en la pág. siguiente



H63116 –63–17MAR00

E-Voltaje de batería demasiado bajo



H63117 –63–17MAR00

F-Voltaje de batería demasiado bajo

OUO6050,0000BBF –63–27OCT04–3/3

Vistas de visualización

Vistas de advertencia

Las vistas de advertencia y las alarmas alertan al operador que revise los problemas operacionales del sistema.

NOTA: Cuando una vista de advertencia se visualiza, se deben tomar medidas correctivas antes de seguir trabajando.

Las advertencias y alarmas NO impiden que la máquina arranque, funcione o registre datos.

Cada vista de advertencia visualiza un problema de funcionamiento específico y recomienda una medida correctiva.

Vistas de advertencia de página completa

NOTA: Las teclas RUN, SETUP e INFO no estarán activas en esta vista.

La advertencia de página completa anula cualquier otra función de pantalla en progreso.

La alarma audible sonará a su volumen más alto. Si hay una alarma de ATENCION o ALERTA en progreso cuando se visualiza una advertencia de página completa, esa alarma se interrumpirá y la alarma de advertencia de página completa sonará.

Vistas de atención de página completa

Los mensajes de atención se visualizan en la parte inferior de las páginas RUN o usando la página completa, si no se está visualizando una página RUN.

NOTA: Los "síntomas" de la vista se refieren a las ilustraciones marcadas con una letra. Ver Ilustraciones de pantallas en esta sección para ver cada síntoma específico.

Avería	Causa	Solución
Vista de advertencia de error de KeyCard (referirse a la ilustración A).	El procesador no reconoce la KeyCard en la ranura.	Verificar que la KeyCard esté bien colocada en la ranura (el botón de expulsión negro deberá sobresalir).
Vista de advertencia de problema de comunicaciones (referirse a la ilustración B).	Problema de comunicación de red de datos.	Apagar y volver a encender la alimentación; si el problema persiste consultar al concesionario John Deere.

Continúa en la pág. siguiente

Avería	Causa	Solución
Vista de advertencia de programa no encontrado (referirse a la ilustración C).	Los programas no se encuentran en la KeyCard.	Verificar que los programas estén en el directorio correcto de la KeyCard.
Vista de falta de comunicación (referirse a la ilustración D).	Problema de comunicaciones en receptor.	Revisar todas las conexiones que se indican en la vista. Apagar y volver a encender la alimentación; si el problema persiste consultar al concesionario John Deere.
Voltaje de batería bajo (referirse a la ilustración E).	Voltaje de batería demasiado bajo en procesador.	Revisar el voltaje de la batería. Revisar los fusibles de la máquina. Cambiar según sea necesario. Si el problema persiste, consultar al concesionario John Deere.
Voltaje de batería bajo en procesador (referirse a la ilustración F).	Voltaje de batería demasiado bajo.	Revisar el voltaje de la batería. Revisar los fusibles de la máquina. Cambiar según sea necesario. Revisar la conexión de puesta a tierra del sistema. Si el problema persiste, consultar al concesionario John Deere.

OUO6050,0000BC0 –63–27OCT04–2/2

Receptor

IMPORTANTE: Si se usa una señal de corrección SF2, la precisión del sistema puede continuar aumentando después de haberse verificado la señal SF2 en la pantalla. Cuando el receptor se enciende, se encuentra en el modo diferencial SF1. Se requieren unos minutos para que el receptor se conmute al modo SF2. Puede haber un ligero cambio de posición cuando se conmuta entre los dos modos. Si la máquina estaba recibiendo una señal de frecuencia doble cuando fue apagada, el retardo de 10 minutos no se produce a menos que haya estado apagado durante más tiempo que el especificado para “Horas de funcionamiento después de la parada”.

OUO6050,0000BCD –63–27OCT04–1/1

SETUP - GPS - PAGE 1

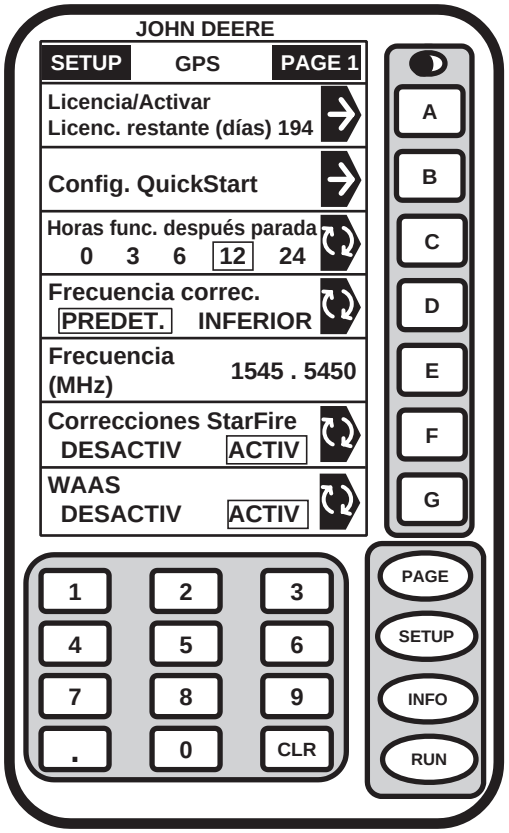
Pantalla: SETUP - GPS - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> RECEPTOR STARFIRE

Los artículos siguientes pueden configurarse desde esta vista:

- Licencia/Activar y Licencia restante
- Config. QuickStart-AUTO/DESACTIVADO
- Horas func. después de parada
- Frecuencia correc.-PREDET./INFERIOR
- Correcciones StarFire-ACTIV/DESACTIV
- EGNOS-ACTIV/DESACTIV

Pulsar la tecla correspondiente a la opción que se desea modificar.



PC7940 –63–22OCT03

Continúa en la pág. siguiente

Licencia/Activar-Licencia restante

Pantalla: SETUP - GPS

Pulsar: SETUP >> RECEPTOR STARFIRE >> LICENCIA/ACTIVAR-LICENCIA RESTANTE (DIAS)

NOTA: Para recibir una licencia actualizada, acceder a la página www.stellarsupport.com de la Internet o comunicarse con el concesionario John Deere.

Renovar la licencia si se usa la señal de corrección diferencial StarFire.

La vista de licencia restante indica el número de días que quedan antes de que se tenga que renovar la licencia del receptor.

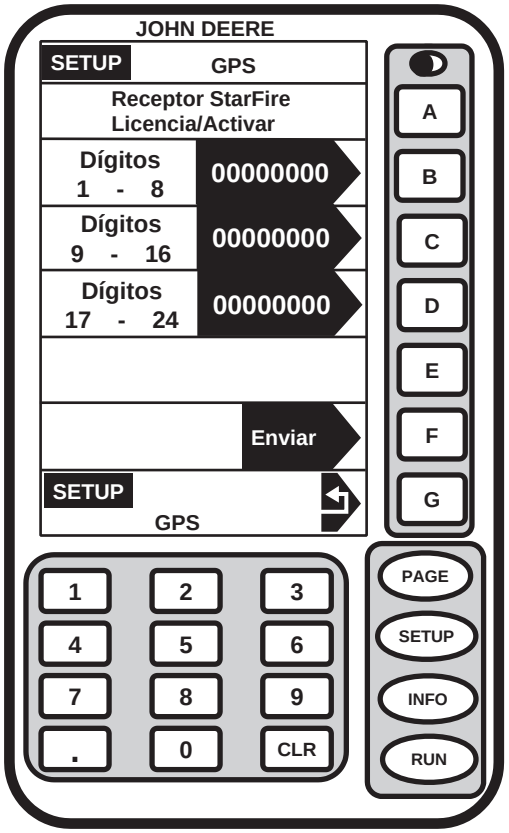
Para introducir manualmente los 24 dígitos de la licencia del receptor:

1. Pulsar el botón con letra junto a DIGITOS 1-8 e introducir los primeros ocho dígitos con el teclado numérico. Pulsar el botón con letra junto a DIGITOS 1-8 nuevamente para introducir y guardar el valor introducido.

2. Pulsar el botón con letra junto a DIGITOS 9-16 e introducir los primeros ocho dígitos con el teclado numérico. Pulsar el botón con letra junto a DIGITOS 9-16 nuevamente para introducir y guardar el valor introducido.

3. Pulsar el botón con letra junto a DIGITOS 17-24 e introducir los primeros ocho dígitos con el teclado numérico. Pulsar el botón con letra junto a DIGITOS 17-24 nuevamente para introducir y guardar el valor introducido.

4. Pulsar el botón con letra junto a ENVIAR para aceptar todos los números y enviarlos.



PC7942 –63–22OCT03

Introducir el código de activación

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0000BCE –63–27OCT04–2/5

Advertencia de licencia vencida

NOTA: Se ofrecen dos períodos de gracia de 48 horas después del vencimiento de la licencia. Esto se hace para darle tiempo suficiente al cliente para que renueve la licencia. La señal usada durante el período de gracia será la de corrección diferencial SF 2.

Si la licencia se vence mientras está en funcionamiento o desde que se usó por última vez, se visualizará una pantalla de advertencia.

La vista de advertencia puede borrarse pulsando el botón con letra junto a CONTINUAR o se puede activar un período de gracia pulsando el botón con letra junto a USAR 1 si es necesario.

H63061 –63–17MAR00

Continúa en la pág. siguiente

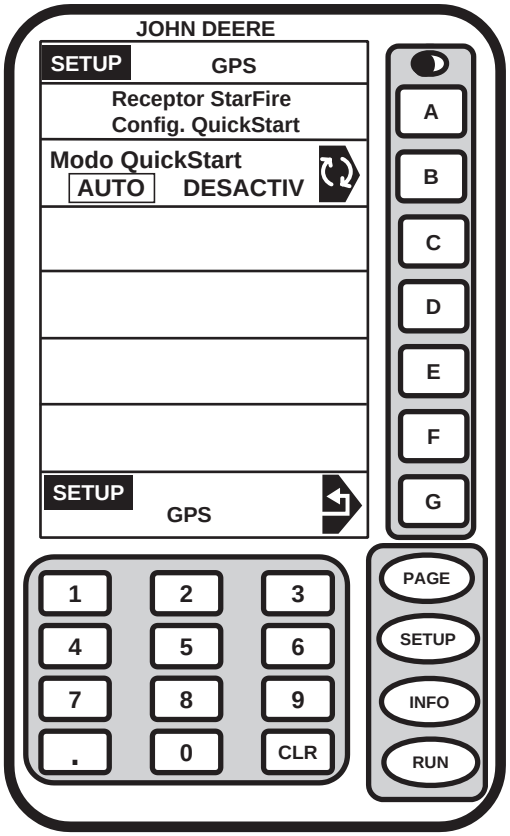
Modo QuickStart de StarFire

Pantalla: SETUP - GPS

Pulsar: SETUP >> RECEPTOR STARFIRE >> CONFIG. QUICKSTART

Si el modo QuickStart está activado (modo automático) y el usuario recibe una señal SF2 al apagar el receptor, se guarda el valor de posición para una activación futura de QuickStart. Si se vuelve a conectar la alimentación dentro del período definido en “horas func. después de parada“, no será necesario utilizar el sistema QuickStart, puesto que la alimentación del receptor nunca se vio interrumpida. No obstante, si la duración excede de este valor, se iniciará un arranque con QuickStart. La posición guardada se utilizará para pasar por alto el período de configuración (período de calentamiento) que usualmente se necesita. No obstante, se exige que el receptor no sea movido mientras el arranque con QuickStart se está llevando a cabo. Puede tomar hasta 6 minutos para completar el arranque con QuickStart. El usuario recibirá una notificación en la pantalla cuando esté terminado.

Pulsar el botón con letra junto a MODO QUICKSTART para conmutar entre AUTO y DESACTIV.



PC7950 –63–22OCT03

Seleccionar modo QuickStart

Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000BCE –63–27OCT04–4/5

Horas de funcionamiento después de la parada

Esto define cuánto tiempo el receptor permanece alimentado después de que se desconecta la llave de contacto del vehículo. Si la alimentación se restablece dentro del número de horas definido bajo horas de funcionamiento después de la parada, el receptor restablecerá la precisión SF2 completa dentro de unos pocos segundos (suponiendo que tenía SF2 cuando se desconectó la llave de contacto).

El operador puede seleccionar el tiempo en horas que el sistema permanecerá encendido. Pulsar el botón junto a HORAS FUNC. DESPUES DE PARADA para cambiar la selección. El valor por omisión es 3 horas.

Frecuencia correc.

IMPORTANTE: NO cambiar el canal predeterminado a menos que se lo solicite el concesionario de John Deere o John Deere Ag Management Solutions.

Pulsar el botón con letra junto a FRECUENCIA CORREC. para conmutar/seleccionar ya sea la frecuencia PREDETERMINADA o INFERIOR.

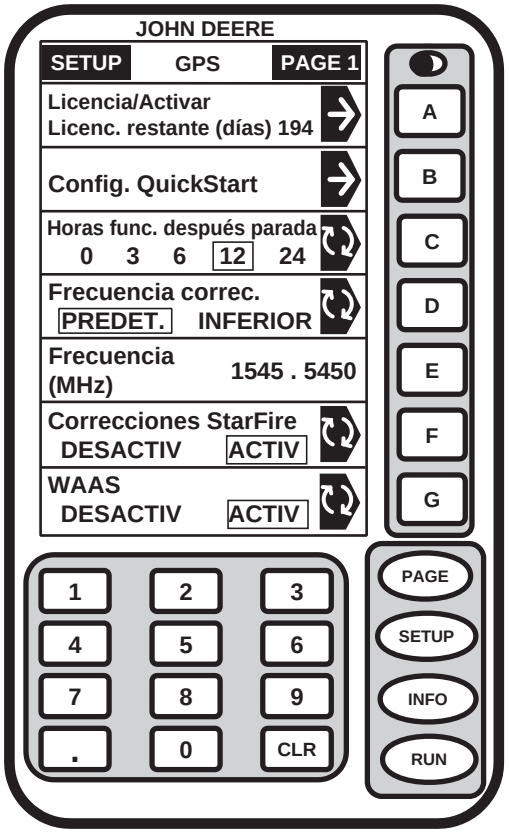
Correcciones StarFire

NOTA: Esta información aparece únicamente cuando el receptor cuenta con una licencia.

Pulsar el botón con letra junto a CORRECCIONES StarFire para conmutar entre DES. y ACTIV.

EGNOS

Pulsar el botón con letra junto a EGNOS para conmutar entre DES. y ACTIV.



PC7940 –63–22OCT03

SETUP - GPS - PAGE 1

OUO6050,0000BCE –63–27OCT04–5/5

SETUP - GPS - PAGE 2

Pantalla: SETUP - GPS - PAGE 2

Pulsar: SETUP >> RECEPTOR STARFIRE >> PAGE

Los artículos siguientes pueden configurarse desde esta vista:

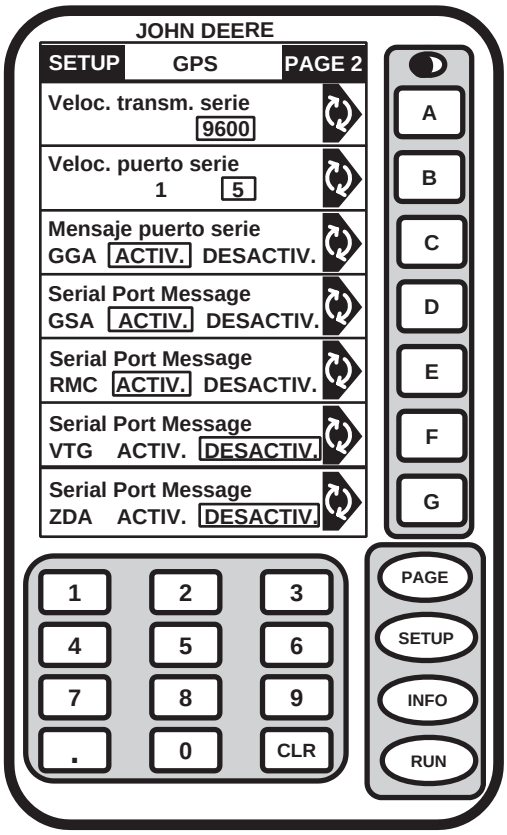
- Veloc. transm. serie
- Velocidad del puerto en serie
- Mensaje de puerto GGA
- Mensaje de puerto GSA
- Mensaje de puerto RMC
- Mensaje de puerto VTG
- Mensaje de puerto ZDA

Veloc. transm. serie

NOTA: Las velocidades de salida son: 4800, 9600, 19200 y 38400.

El receptor es capaz de enviar mensajes NMEA a través de un puerto en serie. Esto permite usar el receptor en situaciones diferentes del sistema GreenStar.

Pulsar el botón con letra junto a VELOCIDAD TRANSM. SERIE para conmutar/seleccionar la velocidad en baudios del puerto en serie.



PC7406 –63–05NOV02

Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0000BCF –63–27OCT04–1/2

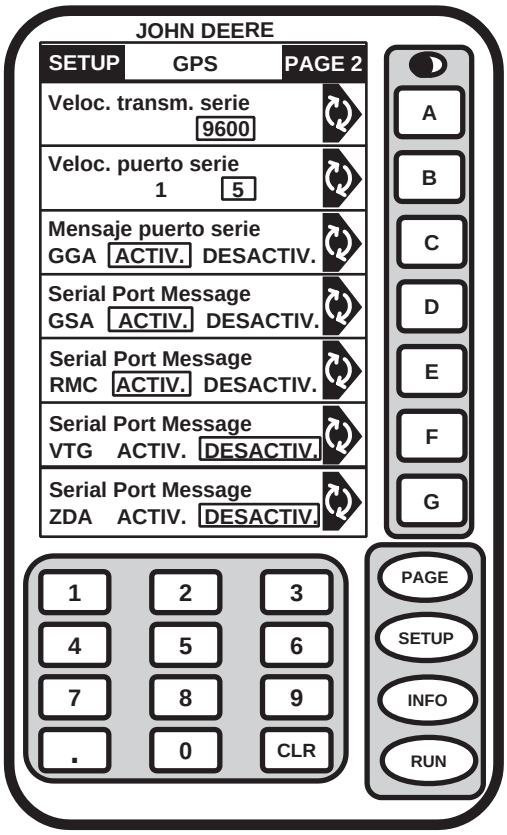
Velocidad del puerto en serie

NOTA: Los ajustes del puerto en serie no afectan las aplicaciones GreenStar.

Pulsar el botón con letra junto a VELOC. TRANSM. SERIE para seleccionar un valor de 1 a 5 Hz.

Mensajes de puerto en serie

Pulsar el botón con letra junto al MENSAJE DE PUERTO EN SERIE deseado para conmutar entre ACTIV. y DES.



PC7406 –63–05NOV02

OUO6050,0000BCF –63–27OCT04–2/2

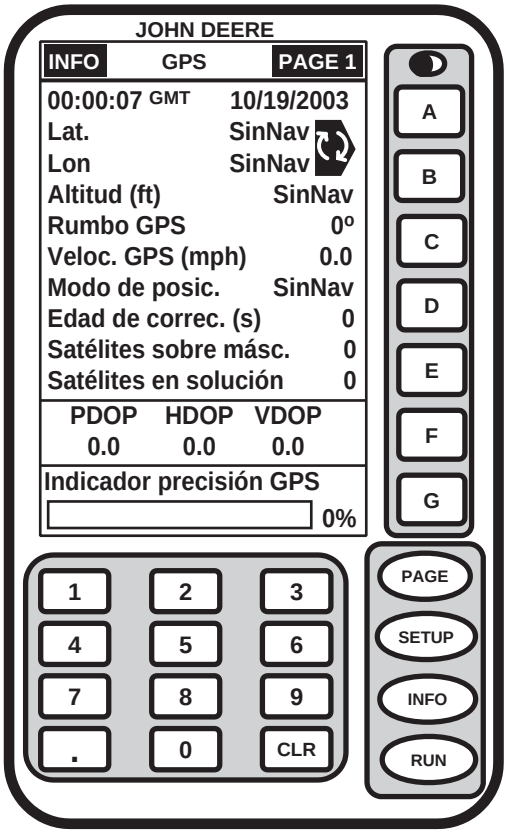
INFO - GPS - PAGE 1

Pantalla: INFO - GPS - PAGE 1

Pulsar: INFO >> RECEPTOR STARFIRE

Pulsar el botón PAGE para acceder a páginas adicionales.

Esta vista muestra la información y estado de las señales de GPS y de corrección diferencial entrantes. Ninguna información de esta vista puede cambiarse. Es sólo para lectura.



PC7943 –63–22OCT03

Fecha y hora

Esta celda muestra la fecha y hora para la hora media de Greenwich.

Lat

Esta celda muestra las coordenadas de latitud de ubicación del vehículo con respecto al ecuador (norte o sur).

Lon

Esta celda muestra las coordenadas de longitud de la ubicación del vehículo con respecto al primer meridiano (este u oeste).

Altura

Esta celda muestra la altitud del receptor en metros (ft) sobre el nivel del mar.

Rumbo GPS

NOTA: El rumbo y la velocidad normalmente muestran velocidades pequeñas y varios rumbos aun cuando el vehículo no está en movimiento.

Esta celda visualiza el sentido de avance, en grados, con respecto al norte verdadero (cero grados) tal como lo mide el receptor. El ángulo se mide en sentido horario.

Velocidad GPS

Esta celda muestra la velocidad de avance del vehículo en kilómetros por hora (mph) tal como la mide el receptor.

Continúa en la pág. siguiente

Modo de posición

Esta celda muestra el estado de la señal GPS: 2-D (bidimensional con la latitud y longitud del vehículo) ó 3-D (tridimensional con la altitud, latitud y longitud del vehículo).

La celda de modo de posición también muestra el estado de la señal diferencial: SF 1 (StarFire 1 diferencial), SF 2 (StarFire 2 diferencial).

Edad de corrección (s)

Esta celda muestra la edad de la señal de corrección diferencial al GPS (por lo general menos de 10 segundos).

Satélites sobre másc.

Este es el número total de satélites GPS disponibles para el receptor que están sobre la máscara de 7 grados de elevación.

Satélites en solución

Esta celda muestra el número de satélites que se usan activamente para calcular la posición.

PDOP, HDOP y VDOP

Esta celda muestra la precisión de la señal de posición GPS. La precisión de la señal se ve afectada por la geometría de los satélites que se usan.

- PDOP - dilución de precisión por posición
- HDOP - dilución de precisión horizontal
- VDOP - dilución de precisión vertical

Indicador de precisión de GPS

La versión 7.00 y superior del software del receptor StarFire incluye el indicador de precisión de GPS (GPS AI). GPS AI proporciona una indicación de la precisión en la posición GPS lograda por el receptor StarFire y se visualiza como un porcentaje (0-100%). GPS AI se visualiza en la página RUN de Parallel Tracking (Figura 1), AutoTrac, y Field Doc y la INFO – GPS – Page 1 (Figura 2).

Continúa en la pág. siguiente

Cuando el receptor se alimenta inicialmente, GPS AI muestra 0%. A medida que el receptor adquiere satélites y calcula una posición, GPS AI aumentará a medida que aumenta la precisión. El rendimiento aceptable de los sistemas guía Parallel Tracking y AutoTrac se logra cuando el GPS AI muestra 80% o superior. Esto puede tomar hasta 20 minutos. La precisión del GPS se ve afectada por muchos factores. Si no se logra una exactitud de 80% o más dentro de los 25 minutos, considerar las siguientes posibilidades:

- La vista del cielo sin obstrucciones – árboles, edificios u otras estructuras pueden impedir que el receptor reciba señales de todos los satélites disponibles
- La relación señal-ruido L1/L2 (R/S) – la interferencia producida por los transceptores de radio u otras fuentes puede causar una R/S baja
- Posición de los satélites en el cielo – la geometría deficiente de los satélites de GPS puede reducir la precisión
- Número de satélites sobre la máscara de elevación – éste es el número total de satélites GPS disponibles para el receptor que están sobre la máscara de 7 grados de elevación
- Número de satélites en solución – el número total de satélites que el receptor está utilizando para calcular una posición

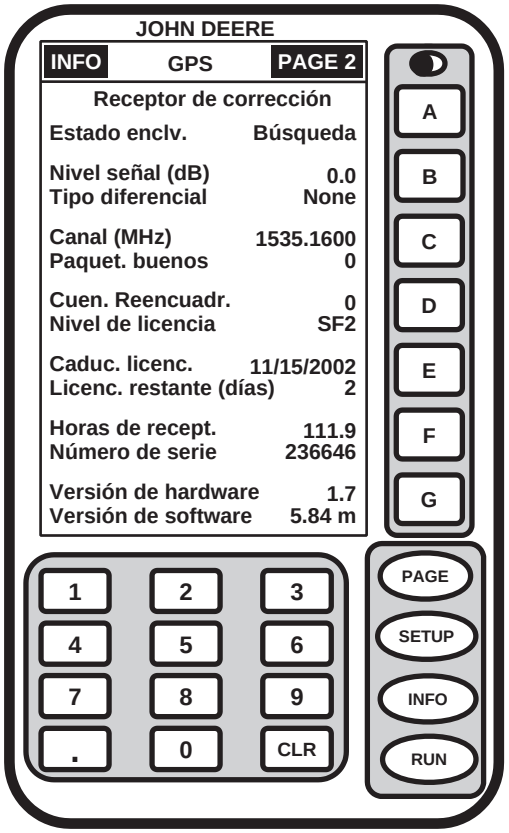
OUO6050,0000BD0 –63–27OCT04–3/3

INFO - GPS - PAGE 2

Pantalla: INFO - GPS - PAGE 2

Pulsar: INFO >> RECEPTOR STARFIRE >> PAGE

Esta vista muestra información detallada referente al receptor. Esta información ayudará a localizar averías en el receptor si surge un problema.



PC7421 –63–14NOV02

Estado de enclavamiento

Esta celda muestra el estado de la adquisición de la señal de corrección diferencial de banda L (búsqueda, enclavamiento).

Nivel de señal

Esta celda muestra la intensidad de la señal de corrección diferencial de banda L en dB. Una señal buena es de 6 dB o mayor.

Tipo diferencial

Esta celda visualiza el tipo de señal de corrección que se está recibiendo.

Canal

Esta celda muestra la frecuencia que usa el receptor para las correcciones diferenciales de banda L.

Paquetes buenos

Los paquetes son cadenas de datos que se reciben del satélite diferencial. Los paquetes buenos contienen información de corrección diferencial.

Cuenta de reencuadros

Esta celda muestra el número de veces que el receptor ha captado la señal de corrección diferencial.

Activación de la licencia

Esta celda visualiza el tipo de señal diferencial que se está recibiendo.

Caduc. licenc.

Esta celda muestra la fecha de vencimiento de la licencia.

Continúa en la pág. siguiente

Licencia restante

Esta celda muestra el número de días que quedan para el vencimiento de la licencia de corrección diferencial de banda L.

Horas de receptor

Esta celda muestra el número de horas en el receptor.

Número de serie

Esta celda muestra el número de serie del receptor. Este se requiere para obtener la licencia de señal de banda L.

Versión de hardware

Esta celda muestra el número de pieza del receptor.

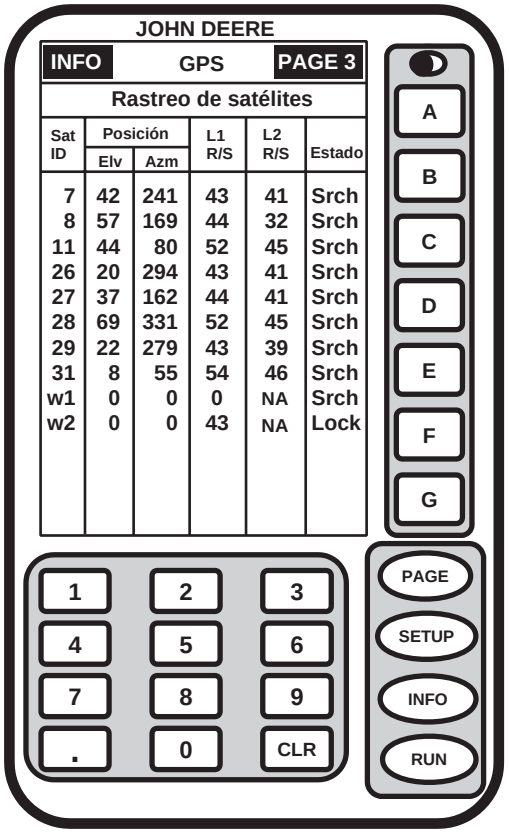
Versión de software

NOTA: Obtener la versión más reciente del software por medio de la Internet en www.stellarsupport.com o comunicarse con el concesionario John Deere.

Esta celda muestra la versión del software que usa el receptor.

OUO6050,0000BD1 –63–27OCT04–2/2

INFO - GPS - PAGE 3
Rastreo de satélites



PC7420 –63–14NOV02

Pantalla: INFO - GPS - PAGE 3

Pulsar: INFO >> RECEPTOR STARFIRE >> PAGE >> PAGE

Esta página muestra los satélites que son rastreados por el receptor y la información pertinente.

SAT ID (Identificación de satélite)

Esta celda muestra el número de identificación del satélite GPS o EGNOS.

ELEV

Esta celda muestra la elevación en grados sobre el horizonte de la posición del satélite GPS.

AZM

Esta celda muestra el azimut en grados desde el norte verdadero del satélite GPS.

L1 R/S

Esta celda muestra la intensidad de la señal de GPS L1 (relación señal-ruido).

L2 R/S

Esta celda muestra la intensidad de la señal de GPS L2 (relación señal-ruido).

Estado

Esta celda muestra el estado de la señal GPS.

- Srch (búsqueda) - Buscando la señal del satélite.
- Track (rastreo) - Rastreando la señal de satélite y usándola para la posición.
- OK - Rastreando la señal de satélite y usándola para la posición.
- OK SF1 - Rastreando la señal de satélite y usándola para la posición con señales de frecuencia de StarFire.
- OK SF2 - Rastreando la señal de satélite y usándola para la posición con señales de frecuencia doble de StarFire.

OUO6050,0000BD2 –63–27OCT04–1/1

Vistas de advertencia

PC6790 –63–27AUG01

ID 304

PC6800 –63–27AUG01

ID 305

NOTA: Si se pulsa el botón E, se suprime la vista de advertencia hasta que se desconecte la alimentación y se la vuelva a conectar.

Se visualizará la vista de advertencia ID 304 si las correcciones diferenciales se han perdido. Se visualiza la vista de advertencia ID 305 si se pierde la señal.

Pulsar el botón con letra junto a NO REPETIR ADVERTENCIA para desactivar el mensaje de advertencia.

Pulsar el botón con letra junto a OK para continuar. La advertencia se repite cada 5—10 minutos.

Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000BD3 –63–27OCT04–1/3

Esta advertencia sirve para advertir al usuario que el receptor no está enclavado con una señal diferencial y que debe enclavarse a una señal diferente.

ID 302

Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000BD3 –63–27OCT04–2/3

IMPORTANTE: Esta vista de advertencia indica que existe un problema con la red de satélites. No es necesario que el operador efectúe acción alguna.

La vista de advertencia aparece si el receptor no recibe mensajes de corrección de la red (paquetes inactivos solamente). El receptor no funciona correctamente si no recibe mensajes de corrección de la red. Esta condición será corregida tan pronto como sea posible por el personal de la red.

Pulsar el botón con letra junto a OK para continuar.

PC6789 –63–27AUG01

ID 301

OUO6050,0000BD3 –63–27OCT04–3/3

Carga de un idioma

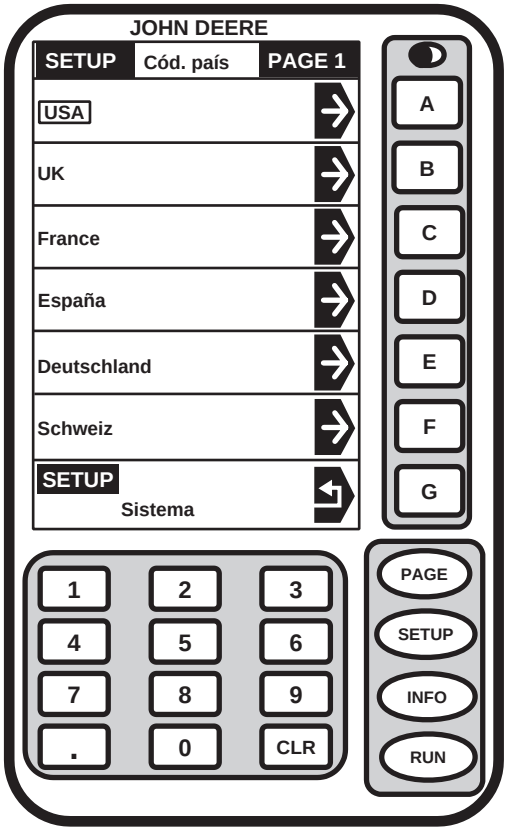
Código de país

Pantalla: SETUP - COD. PAIS - PAGE 1

Pulsar: SETUP >> CONFIG. SISTEMA >> COD. PAIS

NOTA: Una vez que se selecciona el idioma, los formatos de fecha, hora y números y las unidades de medida pueden verse afectados.

Los países siguientes se encuentran disponibles (con sus valores por omisión):



H70323 –63–15NOV01

País	Idioma	Unidades	Formato de fecha	Formato de la hora	Formato de números
USA	Inglés	Inglés	MM/DD/YY	AM/PM	1,234.56
UK	Inglés	Métrico	DD.MM.YY	AM/PM	1,234.56
France	Francés	Métrico	JJ.MM.AA	24HR	1.234,56
España	Español	Métrico	DD.MM.AA	24HR	1.234.56
Deutschland	Alemán	Métrico	TT.MM.JJ	24STD	1.234,56
Schweiz	Alemán	Métrico	TT.MM.JJ	24STD	1.234,56
Osterrich	Alemán	Métrico	TT.MM.JJ	24STD	1.234,56

Si el país deseado no aparece, pulsar el botón PAGE para ver países adicionales.

NOTA: Dependiendo del país seleccionado, la página SETUP - SISTEMA visualizará los valores predeterminados en cada una de las celdas.

Pulsar el botón con letra junto al país deseado.

OUO6050,0000BDD –63–27OCT04–1/1

Idioma

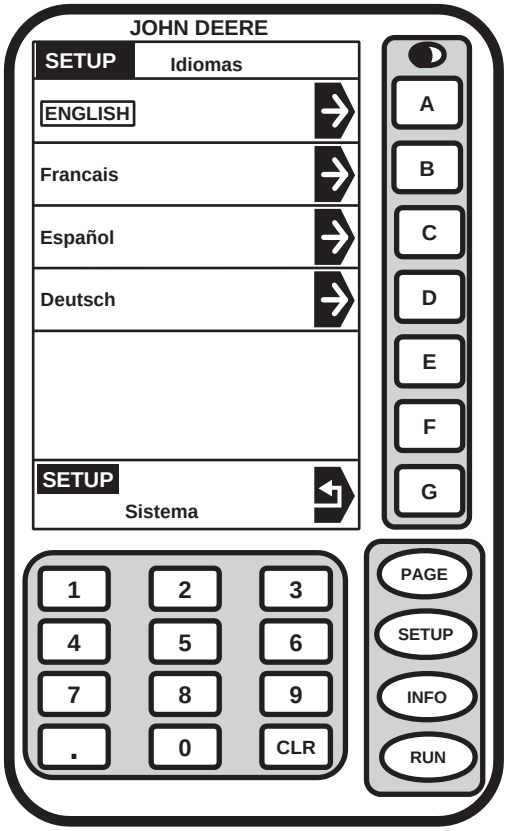
Pantalla: SETUP - IDIOMAS

Pulsar: SETUP >> CONFIG. SISTEMA >> IDIOMA

En la actualidad sólo se tienen disponibles los idiomas inglés, francés, español y alemán.

NOTA: Para seleccionar un idioma diferente, éste deberá haber sido cargado en el sistema (ver Configuración y carga de un idioma en esta sección).

Pulsar el botón con letra junto al idioma deseado.



H70322 –63–15NOV01

OUO6050,0000BDE –63–27OCT04–1/1

Configuración y carga de un idioma

1. **Pantalla:** INFO - IDIOMAS CARGADOS

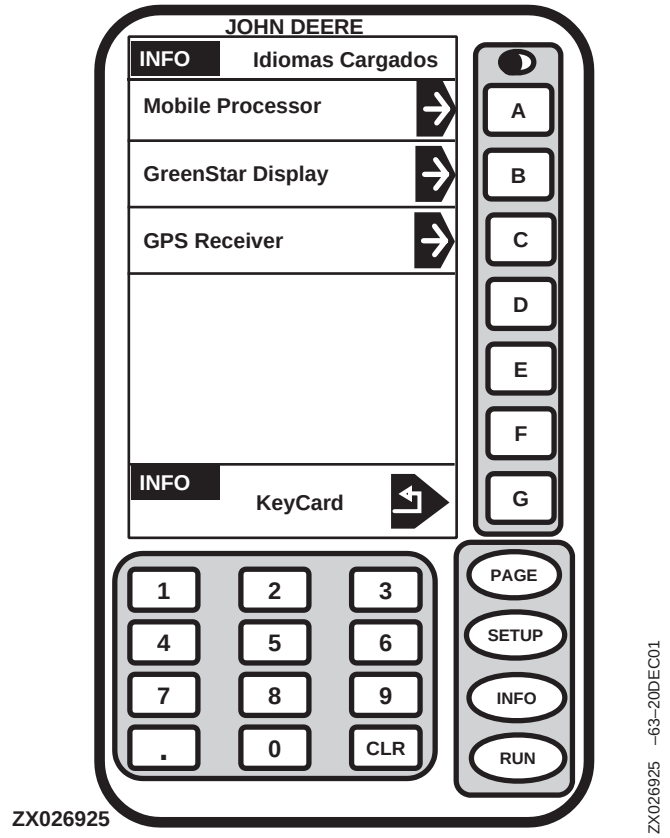
   Pulsar: INFO >> KEYCARD >> IDIOMAS CARGADOS

NOTA: El idioma sólo se puede cargar desde Harvest Doc, Field Doc, Auto Trac y Parallel Tracking.

Para este ejemplo se usan las vistas Field Doc, los procedimientos de selección son los mismos para cualquiera de los sistemas en uso.

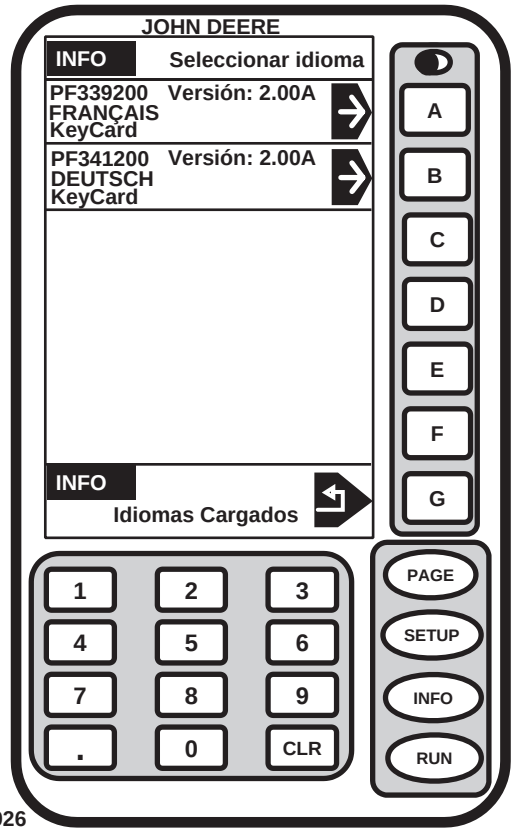
Pulsar el botón con letra junto al componente en el cual se desea programar un idioma (por ejemplo, el procesador). Se visualiza la vista INFO - SELECCIONAR IDIOMA.

IMPORTANTE: Hay que cargar el idioma deseado en cada componente individual (procesador de cálculo, pantalla y receptor).



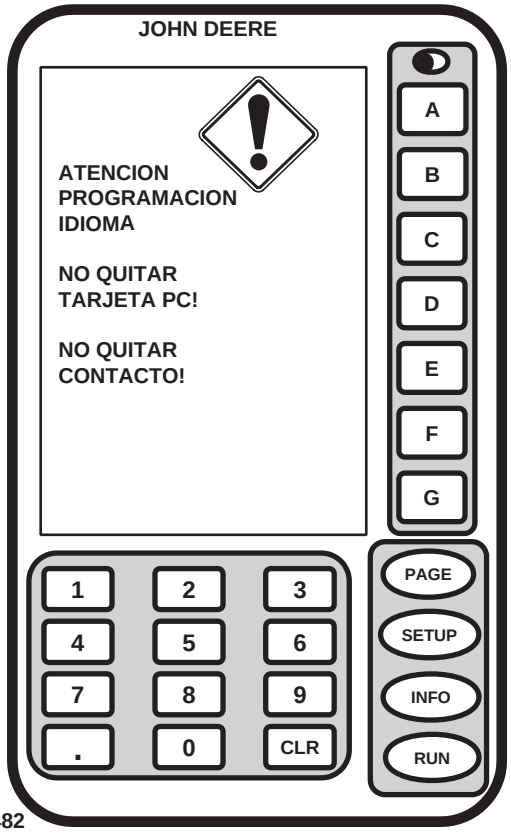
ZX026925 –63–20DEC01

Continúa en la pág. siguiente



ZX026926 –63–20DEC01

ZX026926



ZX027482 –63–20DEC01

ZX027482

2. Seleccionar el idioma que se desea cargar (por ejemplo, francés).

NOTA: Se visualiza un mensaje de advertencia durante la programación de un idioma nuevo.

NO QUITAR LA TARJETA PC, NO DESCONECTAR LA ALIMENTACION.

Continúa en la pág. siguiente OUO6050,0000BDF –63–27OCT04–2/6

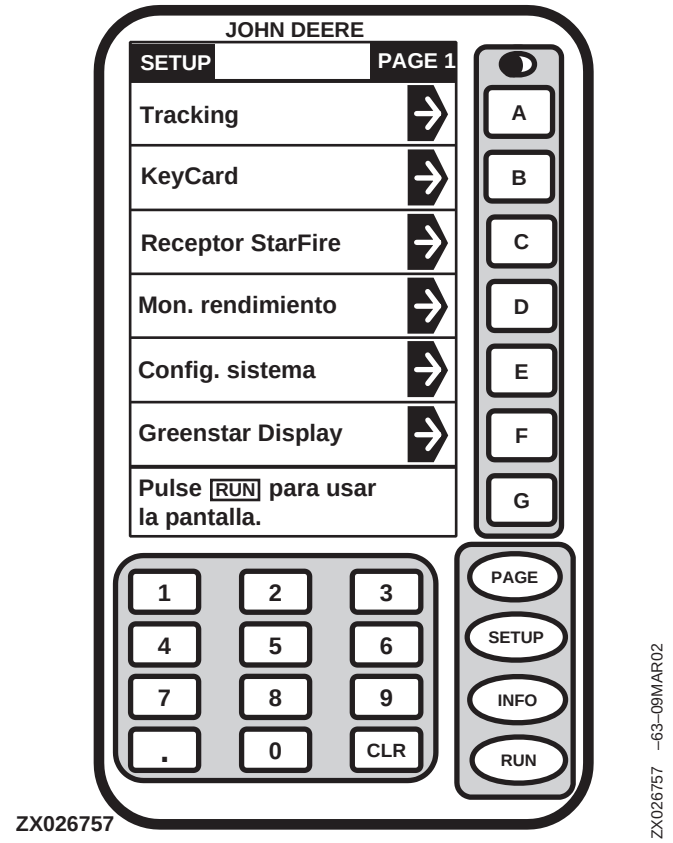
3. La pantalla muestra el mensaje IDIOMA CARGADO CON EXITO. Pulsar la tecla G para cargar más de un idioma.

4. Repetir los pasos 1—6 para cargar los idiomas en componentes adicionales.

5. Después de haberse cargado el idioma deseado en cada componente individual, pulsar la tecla SETUP para cambiar el idioma del sistema (ver la sección Idioma).

OUO6050,0000BDF –63–27OCT04–3/6

6. Pulsar la tecla con letra junto al mensaje CONFIG. SISTEMA para acceder a la vista SETUP - SISTEMA.

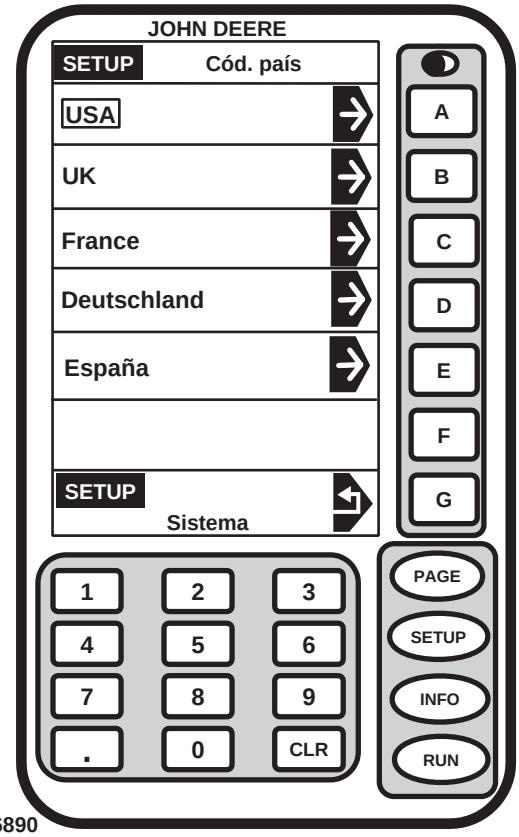


Continúa en la pág. siguiente

OUO6050,0000BDF –63–27OCT04–4/6

ZX026889

ZX026889 –63–20DEC01

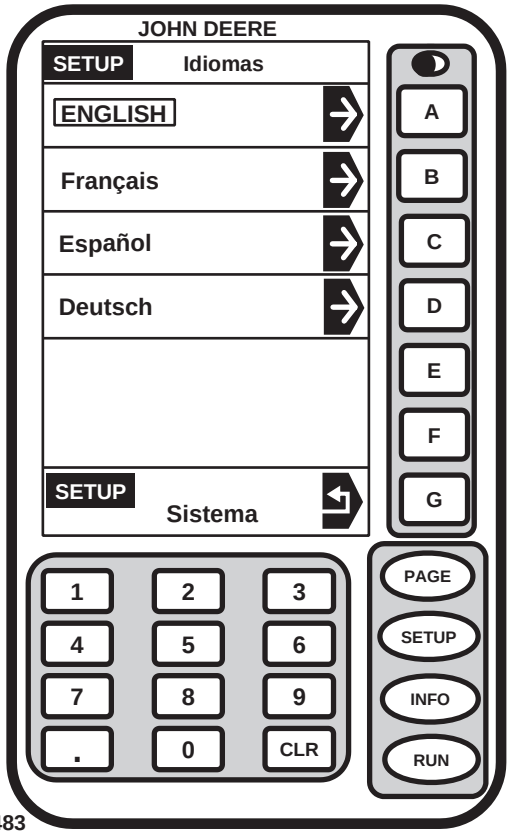


ZX026890

ZX026890 –63–20DEC01

7. Pulsar la tecla A para cambiar el país seleccionado. Después pulsar el botón con letra junto al país deseado.

Continúa en la pág. siguiente



8. Pulsar la tecla B para seleccionar el idioma deseado para el sistema. Después pulsar el botón con letra junto al idioma deseado.

   Si se escoge un idioma que no ha sido cargado en uno o más componentes, se visualiza un mensaje de advertencia (por ejemplo ID233). Pulsar la tecla G para borrar el mensaje de la pantalla y después cargar el idioma deseado a los componentes correspondientes de la forma descrita previamente en este procedimiento.

NOTA: En este ejemplo, el mensaje de advertencia de la KeyCard significa: El procesador, la pantalla y el receptor serán reprogramados.

OUO6050,0000BDF –63–27OCT04–6/6

Especificaciones de Harvest Monitor

Tabla de humedad estándar entregable y de densidad

Cultivo	Humedad estándar (%)	Densidad de cosecha (lb/bu)	Densidad de cosecha (kg/l)
Alfalfa	12.0	60	27
Cebada (europea invernal)	14.5	48	22
Cebada (europea primaveral)	14.5	48	22
Cebada (europea 6)	14.5	48	22
Colza	10.0	50	23
Garbanzos	12.0	61	27
Maíz (europeo)	15.0	56	25
Frijoles comestibles	14.5	60	27
Lino	7.0	56	25
Semillas de pasto	12.0	22	10
Lentejas	10.5	60	27
Lupinos	12.0	53	24
Mijo	11.0	50	23
Mostaza	8.0	60	27
Frijoles blancos	14.5	62	28
Avena (europea)	15.0	32	15
Guisantes (europeos)	12.0	60	27
Maíz para rosetas (europeo)	15.5	60	27
Semillas de nabo (indio oriental)	8.5	52	24
Semillas de nabo (europeo oleaginoso)	8.5	52	24
Arroz (largo)	14.0	45	20
Arroz (mediano)	14.0	45	20
Centeno (europeo)	14.0	56	25
Alazor	6.0	45	20
Sorgo	13.0	56	25
Soja	13.0	60	27
Girasol (indio oriental)	9.0	25	11
Girasol (europeo oleaginoso)	9.0	25	11
Triticale (europeo)	14.5	58	26
Trigo (durum)	13.0	60	27
Trigo (europeo invernal)	14.5	60	27
Trigo (europeo alim)	14.5	60	27

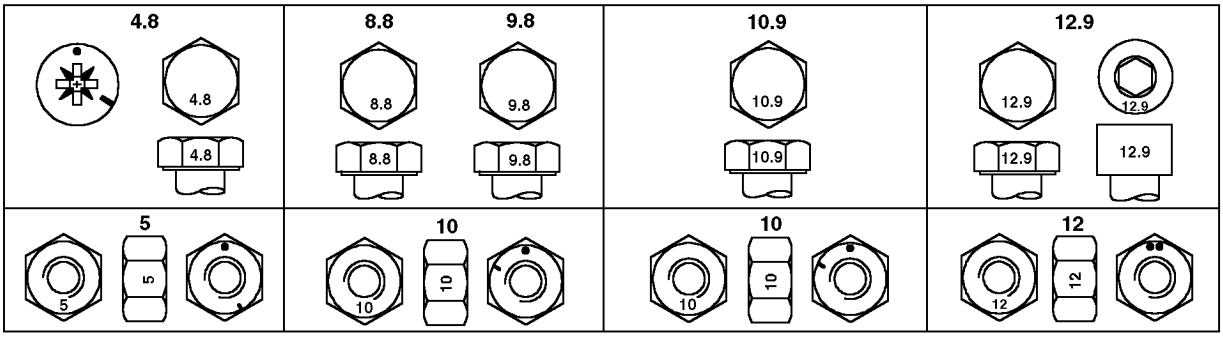
OUO6050,0000BE0 –63–27OCT04–1/1

Pesos estándar

Unidad	Peso (lb)	Peso (kg)
Barrels	162.0	73.5
Sacks	100.0	45.4
Hundred Weight	100.0	45.4
Pounds (lb)	1.0	0.454
Kilogramos (kg)	2.204	1.0
Toneladas métricas	2204.0	1000.0
Tons	2000.0	907.0

OUO6050,0000BE1 –63–27OCT04–1/1

Valores de apriete de pernos y tornillos métricos



TORQ2 –UN–07SEP99

Arriba: Grado y marcas en la cabeza. Abajo: Grado y marcas en la tuerca

	Grado 4.8		Grado 8.8 ó 9.8		Grado 10.9		Grado 12.9	
Tamaño	**Lubricado[a] N•m(lb-ft)**	**Seco[b] N•m(lb-ft)**	**Lubricado[a] N•m(lb-ft)**	**Seco[b] N•m(lb-ft)**	**Lubricado[a] N•m(lb-ft)**	**Seco[b] N•m(lb-ft)**	**Lubricado[a] N•m(lb-ft)**	**Seco[b] N•m(lb-ft)**
M6	4.7 (3.5)	6 (4.4)	9 (6.6)	11.5 (8.5)	13 (9.5)	16.5 (12.2)	15.5 (11.5)	19.5 (14.5)
M8	11.5 (8.5)	14.5 (10.7)	22 (16)	28 (20.5)	32 (23.5)	40 (29.5)	37 (27.5)	47 (35)
M10	23 (17)	29 (21)	43 (32)	55 (40)	63 (46)	80 (59)	75 (55)	95 (70)
M12	40 (29.5)	50 (37)	75 (55)	95 (70)	110 (80)	140 (105)	130 (95)	165 (120)
M14	63 (46)	80 (59)	120 (88)	150 (110)	175 (130)	220 (165)	205 (150)	260 (190)
M16	100 (74)	125 (92)	190 (140)	240 (175)	275 (200)	350 (255)	320 (235)	400 (300)
M18	135 (100)	170 (125)	265 (195)	330 (245)	375 (275)	475 (350)	440 (325)	560 (410)
M20	190 (140)	245 (180)	375 (275)	475 (350)	530 (390)	675 (500)	625 (460)	790 (580)
M22	265 (195)	330 (245)	510 (375)	650 (480)	725 (535)	920 (680)	850 (625)	1080 (800)
M24	330 (245)	425 (315)	650 (480)	820 (600)	920 (680)	1150 (850)	1080 (800)	1350 (1000)
M27	490 (360)	625 (460)	950 (700)	1200 (885)	1350 (1000)	1700 (1250)	1580 (1160)	2000 (1475)
M30	660 (490)	850 (625)	1290 (950)	1630 (1200)	1850 (1350)	2300 (1700)	2140 (1580)	2700 (2000)
M33	900 (665)	1150 (850)	1750 (1300)	2200 (1625)	2500 (1850)	3150 (2325)	2900 (2150)	3700 (2730)
M36	1150 (850)	1450 (1075)	2250 (1650)	2850 (2100)	3200 (2350)	4050 (3000)	3750 (2770)	4750 (3500)

[a] *"Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite para motor, o fijaciones con recubrimientos de fosfato y aceite.*

[b] *"Seco" significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación.*

NO usar estos valores si para una aplicación específica se indica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente. Los pares de apriete mencionados son para uso general solamente. Revisar el apriete de las fijaciones periódicamente.

Los pernos rompibles son diseñados para que fallen bajo ciertas cargas predeterminadas. Sustituir siempre los pernos rompibles con unos del grado idéntico.

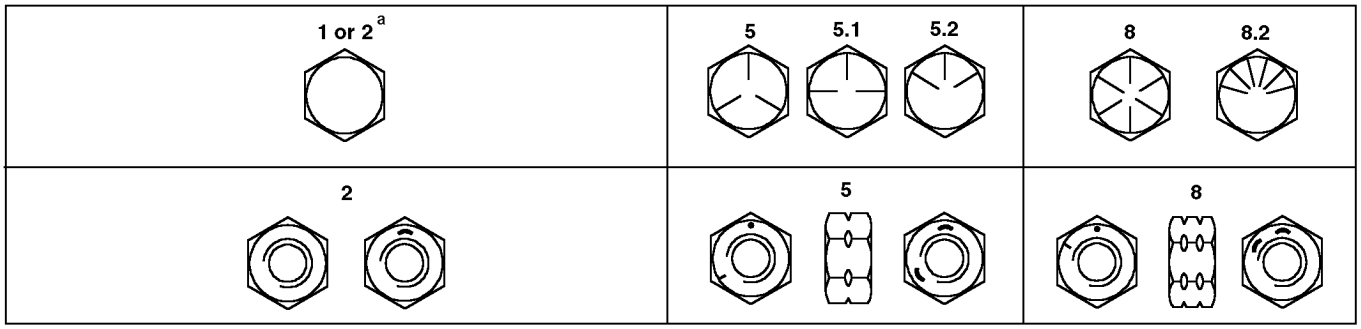
Las fijaciones deben sustituirse con unas del mismo grado o mayor. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia del original.

Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y que se inicie correctamente su engrane. Esto impedirá que fallen al apretarlas.

Apretar los insertos de plástico o contratuercas de acero engarzado aproximadamente a 50 por ciento del apriete en seco indicado en la tabla, aplicado a la tuerca, no a la cabeza del perno. Apretar las contratuercas dentadas o dentelladas al par de apriete máximo.

OUO6050,0000780 –63–28MAY04–1/1

Valores de apriete de pernos y tornillos no métricos



TORQ1A –UN–27SEP99

Arriba: Grado SAE y marcas en la cabeza. Abajo: Grado SAE y marcas en la tuerca

	Grado 1 (sin marca)		Grado 2[a] (sin marca)		Grado 5, 5.1 ó 5.2		Grado 8 u 8.2	
Tamaño	**Lubricado[b] N•m(lb-ft)**	**Seco[c] N•m(lb-ft)**	**Lubricado[b] N•m(lb-ft)**	**Seco[c] N•m(lb-ft)**	**Lubricado[b] N•m(lb-ft)**	**Seco[c] N•m(lb-ft)**	**Lubricado[b] N•m(lb-ft)**	**Seco[c] N•m(lb-ft)**
1/4	3.8 (2.8)	4.7 (3.5)	6 (4.4)	7.5 (5.5)	9.5 (7)	12 (9)	13.5 (10)	17 (12.5)
5/16	7.7 (5.7)	9.8 (7.2)	12 (9)	15.5 (11.5)	19.5 (14.5)	25 (18.5)	28 (20.5)	35 (26)
3/8	13.5 (10)	17.5 (13)	22 (16)	27.5 (20)	35 (26)	44 (32.5)	49 (36)	63 (46)
7/16	22 (16)	28 (20.5)	35 (26)	44 (32.5)	56 (41)	70 (52)	80 (59)	100 (74)
1/2	34 (25)	42 (31)	53 (39)	67 (49)	85 (63)	110 (80)	120 (88)	155 (115)
9/16	48 (35.5)	60 (45)	76 (56)	95 (70)	125 (92)	155 (115)	175 (130)	220 (165)
5/8	67 (49)	85 (63)	105 (77)	135 (100)	170 (125)	215 (160)	240 (175)	305 (225)
3/4	120 (88)	150 (110)	190 (140)	240 (175)	300 (220)	380 (280)	425 (315)	540 (400)
7/8	190 (140)	240 (175)	190 (140)	240 (175)	490 (360)	615 (455)	690 (510)	870 (640)
1	285 (210)	360 (265)	285 (210)	360 (265)	730 (540)	920 (680)	1030 (760)	1300 (960)
1-1/8	400 (300)	510 (375)	400 (300)	510 (375)	910 (670)	1150 (850)	1450 (1075)	1850 (1350)
1-1/4	570 (420)	725 (535)	570 (420)	725 (535)	1280 (945)	1630 (1200)	2050 (1500)	2600 (1920)
1-3/8	750 (550)	950 (700)	750 (550)	950 (700)	1700 (1250)	2140 (1580)	2700 (2000)	3400 (2500)
1-1/2	990 (730)	1250 (930)	990 (730)	1250 (930)	2250 (1650)	2850 (2100)	3600 (2650)	4550 (3350)

[a] Grado 2 se aplica a los tornillos hexagonales (no pernos hexagonales) hasta 6 in. (152 mm) de largo. Grado 1 se aplica a los tornillos hexagonales sobre 6 in. (152 mm) de largo, y a todos los otros tipos de pernos y tornillos de cualquier largo.

[b] "Lubricado" significa recubierto con un lubricante tal como aceite para motor, o fijaciones con recubrimientos de fosfato y aceite.

[c] "Seco" significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación.

NO usar estos valores si para una aplicación específica se indica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente. Los pares de apriete mencionados son para uso general solamente. Revisar el apriete de las fijaciones periódicamente.

Los pernos rompibles son diseñados para que fallen bajo ciertas cargas predeterminadas. Sustituir siempre los pernos rompibles con unos del grado idéntico.

Las fijaciones deben sustituirse con unas del mismo grado o mayor. Si se usan fijaciones de grado mayor, apretarlas solamente hasta la resistencia del original.

Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y que se inicie correctamente su engrane. Esto impedirá que fallen al apretarlas.

Apretar los insertos de plástico o contratuercas de acero engarzado aproximadamente a 50 por ciento del apriete en seco indicado en la tabla, aplicado a la tuerca, no a la cabeza del perno. Apretar las contratuercas dentadas o dentelladas al par de apriete máximo.

OUO6050,0000781 –63–28MAY04–1/1

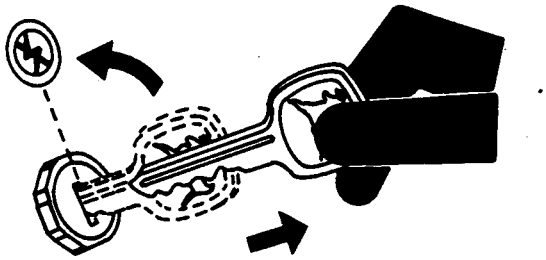
Guardar el comprobante de propiedad

1. Mantener un inventario actualizado de los números de serie de todos los productos y componentes en un lugar seguro.
2. Verificar periódicamente que las chapas de identificación no se hayan quitado. Informar de toda señal de manipulación indebida a las agencias de la ley y pedir chapas de repuesto.
3. Otras medidas que pueden tomarse:
   - Marcar la máquina con un sistema de numeración personal
   - Tomar fotografías en colores de cada máquina desde varios ángulos

OUO6050,000065B –63–26FEB04–1/1

Guardar las máquinas de modo seguro

1. Instalar dispositivos contra vandalismo.
2. Cuando la máquina se encuentre almacenada:
   - Bajar el equipo al suelo
   - Ajustar el ancho de vía de las ruedas a su posición más ancha para estorbar la carga de la máquina sobre otro vehículo
   - Sacar las llaves y retirar las baterías
3. Al estacionar puertas adentro, colocar equipos de tamaño grande delante de las salidas y cerrar los edificios de almacenamiento con llave.
4. Al estacionar las máquinas a la intemperie, guardarlas en un lugar bien iluminado y protegido por un vallado.
5. Tomar nota de las actividades sospechosas e informar de una sustracción de inmediato a las agencias de la ley.
6. Notificar al concesionario John Deere de toda sustracción.



OUO6050,000065A –63–05MAR04–1/1

Declaración de homologación

John Deere Ag Management Solutions

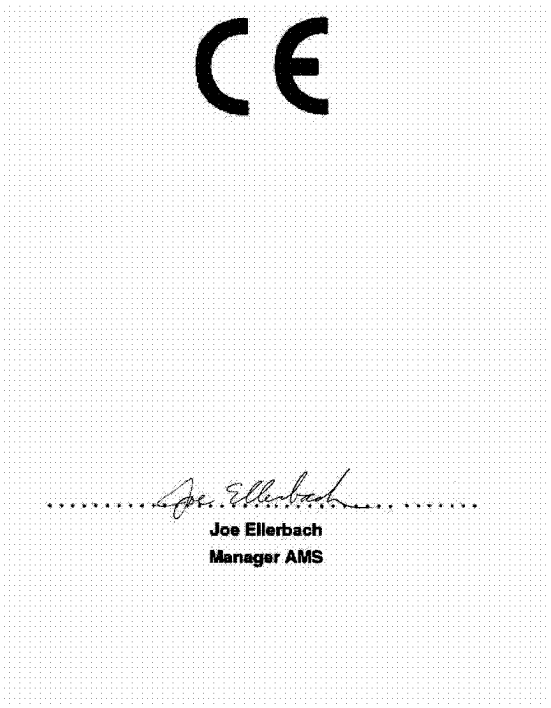
4140 NW 114th Street

Urbandale, IA 50322 EE.UU.

Los componentes del sistema GREENSTAR (pantalla, procesador de cálculo, receptor) para tractores y máquinas autopropulsadas:
Modelo ..... GreenStar

cumplen con las disposiciones de las normas de la UE:
98/37/EEC .....Directriz para máquinas
89/336/EEC .....Directriz de compatibilidad electromagnética (EMC)

5 de mayo de 2001



PC7072 –UN–31JAN02

OUO6050,0000BE9 –63–27OCT04–1/1

Nota de seguridad referente a la instalación subsecuente de aparatos y/o componentes eléctricos y electrónicos

La máquina se encuentra equipada con componentes electrónicos cuya función puede verse afectada por las radiaciones electromagnéticas emitidas por otros aparatos. Tales influencias pueden ser perjudiciales, por lo cual se deben tomar en cuenta las instrucciones de seguridad dadas a continuación:

Si se van a instalar aparatos eléctricos y electrónicos en la máquina, y los mismos se conectarán al sistema incorporado, el usuario deberá verificar si la instalación afecta los sistemas electrónicos y demás componentes. Esto se aplica en particular a:

- Computadora personal
- Receptor de GPS (sistema de posicionamiento global)

En particular, los componentes eléctricos/electrónicos instalados subsecuentemente deberán satisfacer las disposiciones de la edición actual de la directriz de compatibilidad electromagnética (EMC) 89/336/EEC y portar el distintivo CE.

El alambrado, la instalación y el nivel máximo de suministro de corriente deberán ajustarse a las indicaciones dadas en las instrucciones de instalación del fabricante de la máquina.

OUO6050,0000BEA –63–27OCT04–1/1

Índice alfabético

Página

A

Alarma de humedad 40-17
Altura 70-9
Altura de parada de registro 60-6
Angulo de alimentador 60-6
  Valor de parada de registro 60-6
Apoyabrazos 60-6
Automatic Header Control 60-6

B

Botón de contraste 25-2

C

Calibración
  Ajuste manual
    Cosechadora 40-12
  Cosechadora 40-5
Campo
  Cosechadora 45-1, 45-4
CAN
  Alta 60-3
  Baja 60-3
  Cuenta de desconexiones 60-6
Carga automática de software 30-11
Carga de un idioma 75-3
Cargas
  Cosechadora 45-18
Celda F 60-2
Cliente
  Cosechadora 45-1, 45-4
Clima
  Cosechadora 45-14
Código de país 25-10, 75-1
Códigos de falla
  Harvest Doc 65-2
  Pantalla 65-4
Códigos de falla para diagnóstico
  Harvest Doc 65-2
  Pantalla 65-4
Compensación de caudal bajo
  Cosechadora 40-9
Compensación de humedad
  Cosechadora 40-13
Condiciones de campo
  Cosechadora 45-15

Página

Configuración
  Alarma de humedad 40-17
  Campo
    Cosechadora 45-1
  Cargas
    Cosechadora 45-18
  Cliente
    Cosechadora 45-1
  Clima
    Cosechadora 45-14
  Código de país 75-1
  Compensación de humedad
    Cosechadora 40-13
  Condiciones de campo
    Cosechadora 45-15
  Elem. no visualiz.
    Cosechadora 45-21
  Granja
    Cosechadora 45-1
  Harvest Doc
    Cosechadora 45-1
  Harvest Monitor
    Con Harvest Doc
      Cosechadora 40-1
  Idioma 75-2
  Nombres personalizados
    Cosechadora 45-2
  Nueva frontera
    Cosechadora 45-10
  Páginas RUN
    Cosechadora 45-16
  Pantalla 25-4
  Plataforma 40-2, 40-3, 40-4
    Ancho
      Cosechadora 45-7
    Desplazamiento
      Cosechadora 45-7
  Plataforma para cultivos en hileras 40-3
  Plataforma para maíz 40-3
  Receptor 70-2
  Tarea
    Cosechadora 45-1
Control de motor 60-6
Control de plataforma de corte 60-6
Corrección
  Edad 70-10
  Receptor 70-12
  Señal 70-1
Cuenta de reencuadros 70-12

D

Declaración de homologación 90-4

Página

Día
  Brillo de fondo. 25-5
Diagnóstico
  Harvest Monitor. 60-1
  Red de cosechadora. 60-6
  Sensor de caudal 60-5
Diagrama de flujo
  Modo RUN
    Cosechadora 50-1, 55-1
Documentación de campo
  Teoría de funcionamiento 15-1

E

Elem. no visualiz.
  Cosechadora. 45-21
Elevador
  RPM 60-5
Embolo. 60-2

F

Field Doc
  Reprogramación para Harvest Doc 30-6
Flujo bruto
  Sensor de caudal 60-5
Flujo medido
  Sensor de caudal 60-5
Flujo nulo
  Sensor de caudal 60-5
Flujo promedio nulo
  Sensor de caudal 60-5
Frecuencia predeterminada
  Receptor 70-6

G

Granja
  Cosechadora. 45-1, 45-4

H

Harvest Doc
  Códigos de falla para diagnóstico 65-2
  Configuración
    Cosechadora 45-1
  Reprogramación desde Field Doc 30-6
  Reprogramación desde Parallel Tracking 30-6
  Reprogramación desde Yield Mapping 30-1
Harvest Monitor
  Diagnóstico 60-1
Harvest Monitor con Harvest Doc
  Cosechadora. 40-1
Homologación, declaración. 90-4
Horas de ejecución
  Sensor de humedad 60-3
Humedad bruta. 60-2

I

Idioma 25-11
  Carga 75-3
  Configuración 75-2
INFO
  Pantalla. 15-4
INFO - DIAG MF
  RPM de elevador 60-5
  Sensor de caudal
    Flujo bruto 60-5
    Flujo medido 60-5
    Flujo nulo 60-5
    Flujo promedio nulo. 60-5
    LB/S 60-5
INFO - DIAG MS - PAGE 1
  Celda F. 60-2
  Embolo 60-2
  Humedad bruta. 60-2
  Sensor de humedad 60-2
  Temperatura del grano 60-2
INFO - DIAG MS - PAGE 2
  CAN
    Alta 60-3
    Baja. 60-3
  Hardware 60-3
  Horas de ejecución 60-3
  N° de compilación. 60-3
  N° de serie 60-3
  Sensor de caudal
    Voltaje 60-4
  Sensor de humedad 60-3, 60-4
    Hardware. 60-3
    Software 60-3
  Software 60-3
  Versión de sistema 60-3
  Voltaje conmutado de batería 60-3
  Voltaje de batería sin conmutar. 60-3

Página

INFO - GPS - PAGE 1
- Altura . . . 70-9
- Corrección . . . 70-10
- Fecha . . . 70-9
- Hora . . . 70-9
- Latitud . . . 70-9
- Longitud . . . 70-9
- Modo de posición . . . 70-10
- Precisión . . . 70-10
- Receptor . . . 70-9
- Rumbo . . . 70-9
- Satélite . . . 70-10
- Velocidad . . . 70-9

INFO - GPS - PAGE 2
- Cuenta de reencuadros . . . 70-12
- Horas . . . 70-13
- Licencia
  - Activación . . . 70-12
  - Vencimiento . . . 70-12
- Número de serie . . . 70-13
- Paquetes buenos . . . 70-12
- Receptor de corrección . . . 70-12
- Señal
  - Adquisición . . . 70-12
  - Correcciones . . . 70-12
  - Frecuencia . . . 70-12
  - Nivel . . . 70-12
- Versión de hardware . . . 70-13
- Versión de software . . . 70-13

INFO - GPS - PAGE 3
- Azimut . . . 70-14
- Estado de señal . . . 70-14
- Intensidad de señal
  - L1 . . . 70-14
  - L2 . . . 70-14
- Rastreo de satélites . . . 70-14
- Satélite
  - Elevación . . . 70-14
  - Identificación . . . 70-14

INFO - RED DE COSECHADORA
- Altura de parada de registro . . . 60-6
- Angulo de alimentador . . . 60-6
- Apoyabrazos . . . 60-6
- Automatic Header Control . . . 60-6
- CAN
  - Cuenta de desconexiones . . . 60-6
- Control de motor . . . 60-6
- Modelo de cosechadora . . . 60-6
- Pantalla de poste . . . 60-6
- Velocidad de avance . . . 60-6
- Velocidad del motor . . . 60-6

Página

K

KeyCard . . . 10-3

L

Latitud . . . 70-9
LB/S
- Sensor de caudal . . . 60-5

Licencia
- Activación . . . 70-12
- Receptor
  - Activación . . . 70-3
  - Tiempo rest. . . . 70-3
  - Vencimiento . . . 70-4
- Vencimiento . . . 70-12

Lista de comprobación
- Previa a la temporada
  - Cosechadora . . . 35-1

Lista de comprobación previa a la temporada
- Cosechadora . . . 35-1

Localización de averías
- Código de falla para diagnóstico
  - Harvest Doc . . . 65-2
  - Pantalla . . . 65-4
- Pantalla . . . 65-5
- Procesador de cálculo . . . 65-6
- Receptor . . . 65-6
- Sensor de humedad . . . 65-3
- Vista de pantalla . . . 65-7, 65-10
- Vistas de advertencia . . . 65-1

Longitud . . . 70-9

M

Mantenimiento
- Sensor de caudal
  - Cosechadora . . . 20-1
- Sensor de humedad . . . 20-1

Modelo de cosechadora . . . 60-6
Modo de posición . . . 70-10
Modo INFO
- Diagrama de flujo
  - Cosechadora . . . 55-1
- Vista HARVEST DOC
  - Cosechadora . . . 55-1

Modo RUN
- Diagrama de flujo
  - Cosechadora . . . 50-1

Página

N

N° de compilación 60-3
N° de serie
  Sensor de humedad 60-3
Noche
  Brillo de fondo 25-5
Nombres personalizados
  Cosechadora 45-2
Nueva frontera
  Cosechadora 45-10
Número de serie
  Receptor 70-13
  Versión de hardware 70-13

O

Operaciones, configuración
  Cosechadora 45-4

P

Página RUN
  Diseño 25-8
Pantalla 25-1
  Antes de comenzar 25-3
  Botón de contraste 25-2
  Códigos de falla para diagnóstico 65-4
  Configuración 25-4
  Dirección 25-5
    Cambio 25-6
  Localización de averías 65-5
  Pantalla
    Localización de averías 65-7, 65-10
  Selección de brillo de fondo 25-5
  Ubicación 10-1
Pantalla de poste 60-6
Paquetes buenos 70-12
Parallel Tracking
  Reprogramación para Harvest Doc 30-6
Peso en balanza
  Calibración
    Cosechadora 40-6
Pesos estándar 80-2
Plataf. maíz 40-3
Plataforma
  Configuración 40-2
  Configuración de ancho
    Cosechadora 45-7

Página

  Configuración de desplazamiento
    Cosechadora 45-7
  Cultivo en hileras 40-3
  Maíz 40-3
  Plataforma, recolector de correa 40-4
Plataforma para cultivos en hileras 40-3
Plataforma, recolector de correa 40-4
Procesador
  Cálculo 10-1
    KeyCard 10-3
    Tarjeta PC de datos 10-3
Procesador de cálculo
  Localización de averías 65-6
Puerto en serie
  Mensajes 70-8
  Ritmo de salida 70-8
  Velocidad de transmisión 70-7

Q

Quickstart
  Receptor 70-5

R

Receptor 10-2
  Activación/desactivación 70-6
  Altura 70-9
  Configuración 70-2
  Corrección 70-10
  Fecha 70-9
  Frecuencia predeterminada 70-6
  Hora 70-9
  Horas 70-13
  Horas de funcionamiento después de la parada 70-6
  INFO - GPS - PAGE 1 70-9
  INFO - GPS - PAGE 2 70-12
  INFO - GPS - PAGE 3 70-14
  Latitud 70-9
  Licencia
    Activación 70-3, 70-12
    Tiempo rest. 70-3
    Vencimiento 70-4, 70-12
  Localización de averías 65-6
  Longitud 70-9
  Modo de posición 70-10
  Número de serie 70-13
  Precisión 70-10

Página

Puerto en serie
Mensajes 70-8
Ritmo de salida 70-8
Velocidad de transmisión 70-7
Quickstart 70-5
Rumbo 70-9
Satélite 70-10
Elevación 70-14
Identificación 70-14
Señal
Adquisición 70-12
Correcciones 70-12
Frecuencia 70-12
Nivel 70-12
Señal EGNOS 70-6
SETUP - GPS - PAGE 1 70-2
SETUP - GPS - PAGE 2 70-7
SF2
Señal de corrección 70-1
Velocidad 70-9
Versión de hardware 70-13
Versión de software 70-13
Vistas de advertencia 70-15
Red de cosechadora
Diagnóstico 60-6
Registro
Cosechadora 40-17
Rumbo GPS 70-9
RUN - PAGE
Opciones
Cosechadora 50-2

S

Satélite 70-10
Elevación 70-14
Identificación 70-14
Rastreo 70-14
Selección de brillo de fondo 25-5
Señal
Adquisición 70-12
Correcciones 70-12
EGNOS 70-6
Estado 70-14
Estado de banda L 70-12
Frecuencia 70-12
Intensidad
L1 70-14
L2 70-14
Nivel 70-12

Página

Señal EGNOS 70-6
Sensor de caudal
Diagnóstico 60-5
Flujo bruto 60-5
Flujo medido 60-5
Flujo nulo 60-5
Flujo promedio nulo 60-5
LB/S 60-5
Mantenimiento
Cosechadora 20-1
Voltaje 60-4
Sensor de humedad 60-2, 60-3, 60-4
Hardware
N° de pieza 60-3
Horas de ejecución 60-3
Localización de averías 65-3
Mantenimiento 20-1
N° de serie 60-3
Software
N° de pieza 60-3
SETUP - CALIBRACION DE RENDIMIENTO
Compensación de caudal bajo
Cosechadora 40-9
Factor de calibración
Ajuste manual
Cosechadora 40-12
SETUP - GPS - PAGE 1 70-2
Activación/desactivación 70-6
Frecuencia 70-6
Horas de funcionamiento después de la parada 70-6
Licencia
Activación 70-3
Vencimiento 70-4
QuickStart 70-5
Señal EGNOS 70-6
SETUP - GPS - PAGE 2 70-7
Mensajes 70-8
Puerto en serie
Ritmo de salida 70-8
Velocidad de transmisión 70-7
SETUP - HARV MON - PAGE 1
Cosechadora 40-1
SETUP - HARV MON - PAGE 2
Cosechadora 40-18
SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1
Diagrama de flujo
Cosechadora 45-1, 45-13
SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2
Cosechadora 45-13
SETUP - MONITOR DE RENDIMIENTO - PAGE 1
Compensación de humedad
Cosechadora 40-13

Página

SETUP - YIELD MON - PAGE 2
Unidades de rendimiento
Cosechadora 40-18
Unidades de superficie
Cosechadora 40-18
SF2
Señal de corrección 70-1
Software
Carga automática 30-11
Software de escritorio 10-5

T

Tabla de humedad estándar entregable y de densidad 80-1
Tarea
Cosechadora 45-1, 45-4
Tarjeta PC de datos 10-3
Temperatura del grano 60-2
Teoría de funcionamiento
Documentación de campo 15-1
Tornillería métrica, apriete 90-1
Tornillería no métrica, apriete 90-2

U

Unidades de rendimiento
Cosechadora 40-18
Unidades de superficie
Cosechadora 40-18

V

Valores de apriete
Métrico 90-1
No métricos 90-2
Velocidad 70-9
Velocidad de avance 60-6
Velocidad de transmisión 70-7
Velocidad del motor 60-6
Versión de sistema 60-3
Versión de software
Receptor 70-13
Vista HARVEST DOC
Modo INFO
Cosechadora 55-1
Vista RUN 15-3

Página

Vista SETUP 15-2
Vistas de advertencia 70-15
Voltaje
Conmutado 60-3
Sensor de caudal 60-4
Sin conmutar 60-3
Voltaje conmutado de batería 60-3
Voltaje de batería
Conmutado 60-3
Sin conmutar 60-3
Voltaje de batería sin conmutar 60-3

Y

Yield Mapping
Reprogramación para Harvest Doc 30-1